

IRUDEK

OREKA II Manual de uso ES
OREKA II user manual EN
Käyttöohje FI
OREKA II Benutzerhandbuch DE
OREKA II Felhasználói kézikönyv HU
Упутство за употребу SR
Manual do utilizador BR
OREKA II Používateľská príručka SK
Naudotojo vadovas LT
OREKA II Brukerhåndbok NO
OREKA II Manuale d'uso IT
OREKA II Podręcznik użytkownika PL
OREKA II Manual do utilizador PT
OREKA II Manual de utilizare RO
OREKA II Användarmanual SV
OREKA II Ръководство за потребителя BG
Kasutusjuhend ET
OREKA II Manuel de l'utilisateur FR

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

- Manufacturer
- Fabricante

- Read the instructions
- Leer las instrucciones

- CE, complies with EU Regulation 2016/425
- CE, cumple reglamento EU 2016/425

- Model
- Modelo

- Regulations
- Normativa

- Lot-serial no.
- N.º lote-serie

- Date of manufacture
- Fecha de fabricación

- Size
- Talla

- Irudeck's App NFC Chip
- Chip NFC para App IruCheck

- Live work in accordance with EN 50365: 2023
  - Class 0= works whith nominal voltage up to 1000V AC and 1500V DC
- Trabajos en tensión conforme a la norma EN 50365: 2023
  - Clase 0= funciona con tensiones nominales de hasta 1000 V AC y 1500 V DC

Helmet marking
Marcaje del casco



☐	102601300079
■	102601300080
■	102601300081

IRUDEK
OREKA II

CE 2754

EN 397+A1:2012
INDUSTRIAL SAFETY HELMET
EN 50365:2002

-30ºC
LD
ABS 9



CLASS 0

#XXXX

OREKA II

2024/05
#XXXX

Irudek 2000 S.L.
20150, Aduna, Spain

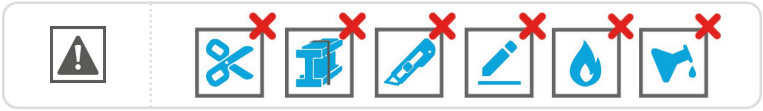
WARNING!

OREKA II

53-63CM
455g
EN 397+A1:2012
EN 50365:2002

To ensure adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the user's head. The helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and harness; Even though such damage may not be immediately apparent, any helmet subjected to a major impact should be replaced. Users' attention is also drawn to the danger of modifying or removing any original part that forms part of the helmet, except for modifications or removals that are recommended by the helmet manufacturer. Helmets must not be adapted. In any case, for fitting accessories in any way not recommended by the helmet manufacturer. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except for what is in accordance with the instructions from the helmet manufacturer.

MAINTENANCE



NOMENCLATURE

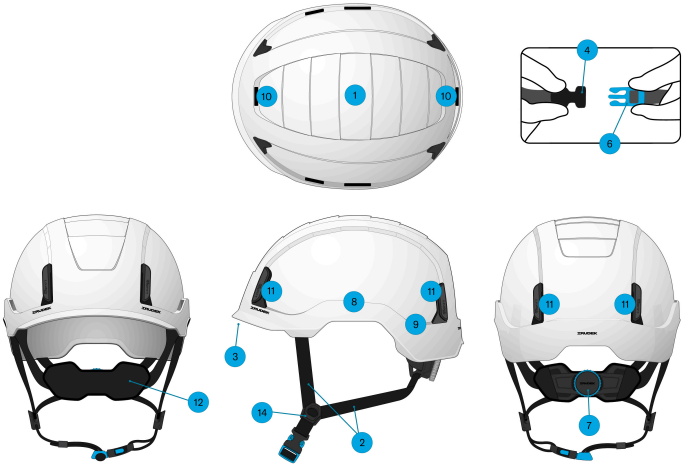




Fig. 1

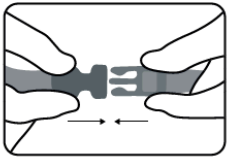


Fig. 3



Fig. 5

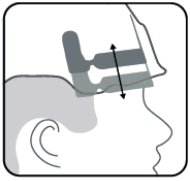


Fig. 2.1

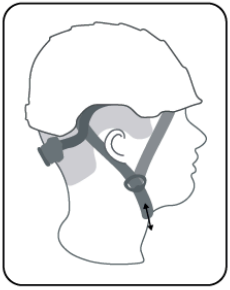


Fig. 4

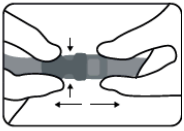


Fig. 6

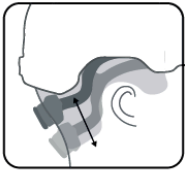


Fig. 2.2

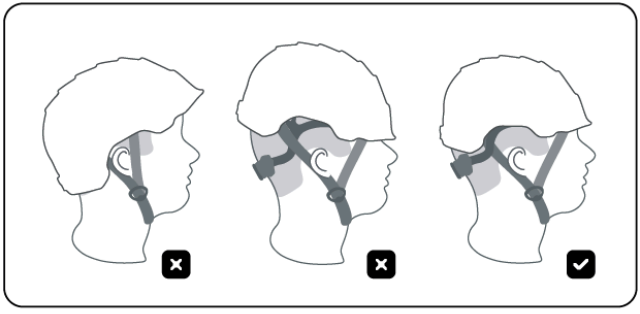


Fig. 7

ES

MODELOS Y NORMATIVAS

MODELO	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Clase 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Cascos de protección para la industria. (Ratificada por AENOR en diciembre de 2012.)

EN 50365:2023: Cascos eléctricamente aislantes para utilización en instalaciones de baja tensión.

El símbolo del doble triángulo indica que el casco es eléctricamente aislante y apto para trabajos en tensión conforme a la norma EN 50365.

Las clases eléctricas se identifican mediante código de color conforme a la norma, correspondiendo la Clase 0 a trabajos hasta 1000 V en corriente alterna y 1500 V en corriente continua.

GENERALIDADES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar este casco, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en con peligro de impacto conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.

La práctica de actividades en altura comporta graves riesgos para la cabeza. El uso del casco reduce en una gran medida los riesgos para la cabeza, pero no los elimina completamente.

Puede descargar este Manual, la Ficha Técnica y Declaración de Conformidad en la web www.irudek.com

DESCRIPCION OREKA II

El casco OREKA II está clasificado como EPI (Equipamiento de Protección Individual) conforme al Reglamento EU 2016/425.

El dispositivo está sujeto a un procedimiento de control, conforme al Reglamento UE 2016/425, en calidad de EPI de categoría III. El procedimiento de certificación y el procedimiento de control para las normas reflejadas en la tabla "Modelos y Normativa" y la elección del módulo C2 para la fabricación de este EPI, han sido realizados por el Organismo Notificado n.º ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France.

El casco OREKA II es un casco de seguridad industrial para proteger contra la caída de objetos y las consecuentes lesiones cerebrales y fracturas de cráneo. Está fabricado de tal manera que la energía desarrollada durante un impacto es absorbida por la destrucción o deterioro parcial de la carcasa exterior y las correas.

El casco OREKA II ha sido diseñado y fabricado conforme a la norma EN 50365:2023 para trabajos en tensión en instalaciones de baja tensión, aporta una protección adicional de seguridad evitando el paso de la corriente eléctrica en caso de contacto o arco eléctrico cuando se realizan trabajos en tensión o en proximidad a partes en tensión en instalaciones hasta 1500V en corriente continua y 1000V en corriente alterna.

Los cascos eléctricamente aislantes pueden clasificarse en Tipo A (protección eléctrica exclusivamente) y Tipo B (protección combinada mecánica y eléctrica).

El casco OREKA II corresponde a un casco de Tipo B, ofreciendo protección frente a impactos mecánicos y riesgos eléctricos.

NOMENCLATURA

Descripción de las partes: 1-Carcasa, 2-Correas, 3-Banda antisudor frontal, 4-Hebilla de ajuste, 6-Hebilla de cierre, 7-Rueda de ajuste, 8- Ranuras para protectores auditivos, 9- Ranuras para adaptador de fijación de accesorios, 10-Ranuras de fijación de accesorios, 11-Portalámparas, 12- Banda antisudor dorsal, 14-Hebillas laterales de ajuste.

LIMITACIONES DE USO

El casco puede no ser capaz de proteger de impactos, que por su magnitud, generen fuerzas por encima de sus capacidades. Tenga en cuenta que el casco no es un protector cervical. En cualquier caso tras un impacto relevante habrá de ser sustituido, aunque en una inspección visual no presente daños.

El casco debe ser utilizado únicamente en actividades para las que ha sido certificado.

Este casco no debe utilizarse como único elemento de protección frente a riesgos eléctricos y debe complementarse con otros equipos de protección individual adecuados al riesgo.

El barboquejo utilizado, ofrece una resistencia a la apertura inferior a 25Kg (EN 397).

Este modelo OREKA II está certificado conforme a la norma EN 50365:2023 (clase 0) para su utilización en cercanía de instalaciones de baja tensión (hasta 1500V en corriente continua y 1000V en corriente alterna). El deterioro, el paso del tiempo, la suciedad, los defectos mecánicos o las condiciones meteorológicas adversas pueden reducir las propiedades aislantes del dispositivo.

No está permitido el uso de pinturas, disolventes o adhesivos que no sean de base acuosa. Para tal fin los adhesivos utilizados han de ser de policarílico a base de agua y para evitar ocultar posibles daños, únicamente podrán colocarse tras una revisión visual realizada por personal autorizado por IRUDEK.

Cualquier otro tipo de marcado sólo se autoriza en los elementos de confort del equipo.

El casco OREKA II ha sido certificado para industria a temperaturas muy bajas hasta -30ºC (requisito adicional de la norma).

El casco nunca debe exponerse a temperaturas superiores a 50ºC y por debajo de -30ºC.

El uso de productos de limpieza no autorizados puede degradar las propiedades dieléctricas del casco y comprometer su capacidad de aislamiento eléctrico.

Las condiciones que reducen el rendimiento del aislamiento de un casco conforme a la EN 50365:2023 incluyen la contaminación superficial por suciedad, grasa o humedad que puede generar caminos conductores, la presencia de agua o sudor que disminuye la resistencia eléctrica, los daños mecánicos como golpes, fisuras o arañazos que afectan la integridad del material, el envejecimiento por radiación UV, calor u oxidación que degrada sus propiedades dieléctricas, las modificaciones o uso de accesorios no homologados que introducen elementos conductores, las alteraciones en ventilaciones o estructura, el uso fuera de los límites de tensión previstos, el mantenimiento inadecuado con productos agresivos o almacenamiento incorrecto y la exposición a sustancias químicas que deterioran los materiales aislantes.

Se consideran sustancias prohibidas para el contacto con el casco OREKA II aquellas que puedan degradar el material aislante o reducir sus propiedades dieléctricas, como disolventes orgánicos (acetona, tolueno, xileno), hidrocarburos y derivados del petróleo (gasolina, diésel, aceites), pinturas o barnices no autorizados, adhesivos no compatibles, productos químicos corrosivos (ácidos y bases fuertes), detergentes agresivos o no neutros y cualquier sustancia que contenga componentes conductores o que altere la estructura del polímero del casco.

La protección disminuye con el tiempo por la degradación de los materiales causada por UV, calor, humedad y envejecimiento natural, lo que genera fragilidad, microfisuras y pérdida de capacidad aislante incluso sin daños visibles.

El aislamiento eléctrico se reduce con humedad, suciedad o contaminantes, puede verse comprometido por daños o envejecimiento del material, y solo es eficaz dentro de los límites de tensión previstos y en condiciones adecuadas de mantenimiento y almacenamiento.

USO

El equipo se debe atribuir individualmente a una persona.

El equipo de protección individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.

El equipo de protección individual sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso seguro.

Es necesario mantener el casco en uso, ajustado adecuadamente y con el barboquejo cerrado durante el transcurso de la actividad laboral.

Por motivos de comodidad y de seguridad, es importante que el casco se regule a las características de cada usuario, situando las hebillas laterales de ajuste entre la oreja y el final de la mandíbula, con el barboquejo ajustado de forma cómoda, pero firme.

No debe dejar al descubierto la nuca, ni impedir la visión periférica.

El ajuste del casco se realizará con la rueda de ajuste para el perímetro craneal y con las diferentes hebillas según el tamaño de la cabeza.

AJUSTE DEL CASCO

Para una protección adecuada, el casco debe estar correctamente ajustado y asegurado en la cabeza, siguiendo los siguientes pasos:

1. Antes de su colocación, girar el sistema de regulación en sentido contrario a las agujas del reloj hasta alcanzar su máximo tamaño. Colocar el casco en la cabeza y ajustar al tamaño de la cabeza del usuario girando el sistema de regulación en sentido a las agujas del reloj para estrechar y en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar. (Fig. 1)
2. Posicionar la parte posterior en la nuca, y la parte anterior en la frente, regulando la altura de los elementos de ajuste. (Fig. 2.1 y 2.2).
3. Sujetar el barboquejo y cerrar la hebilla mediante la introducción de un extremo de la hebilla en la otra, hasta escuchar un click de bloqueo para que el barboquejo quede fijado bajo la barbilla. Tirar del barboquejo para comprobar que la hebilla esté bien cerrada. (Fig. 3)
4. Ajustar la longitud del barboquejo utilizando el sistema de regulación en la cinta, para ajustar a la medida de la cabeza. (Fig 4)
5. Para colocar el barboquejo correctamente, ajustar el sistema de regulación en la cinta hacia delante o hacia atrás hasta que estén situados debajo de las orejas. (Fig. 5)
6. Para retirar el casco, soltar el barboquejo de la barbilla presionando el extremo macho de la hebilla. (Fig. 6)
7. Una vez cerrada la hebilla y ajustado el barboquejo. comprobar que el casco no está excesivamente apretado. Comprobar que el casco está correctamente asegurado agitando la cabeza con rapidez hacia arriba y hacia abajo y de izquierda a derecha, el casco debe permanecer en posición. (Fig. 7)

ACCESORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO

No está permitida la sustitución o modificación de componentes originales del casco sin el consentimiento de IRUDEK.

Existen multitud de accesorios compatibles con el modelo OREKA II

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Consulte en la web www.irudek.com para comprobar la disponibilidad.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entréguelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.



VIDA ÚTIL

La vida útil estimada del casco OREKA II es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización).

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France. (Organismo notificado número 2754) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción (Módulo C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France. (Organismo notificado número 2754).

EN

MODELS AND STANDARDS

MODEL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Class 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Industrial safety helmets (Endorsed by AENOR in December of 2012.)

EN 50365:2023: Electrically insulating helmets for use in low voltage installations.

The double triangle symbol indicates that the helmet is electrically insulating and suitable for live working in accordance with EN 50365.

The electrical classes are colour-coded in accordance with the standard, with Class 0 corresponding to work up to 1000 V in alternating current and 1500 V in direct current.

OVERVIEW

Please read the operating instructions carefully before using this helmet, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities in which there is a risk of impact involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of those risks, their safety, their actions and the consequences of their actions, if they do not assume or understand this manual, do not use the equipment.

The practice of activities at height involves serious risks to the head. Wearing a helmet greatly reduces the risks to the head, but does not completely eliminate them.

You can download this Manual, the Technical Data Sheet and Declaration of Conformity from the website www.irudek.com.

DESCRIPTION OREKA II

The OREKA II helmet is classified as PPE (Personal Protective Equipment) according to EU Regulation 2016/425.

The device is subject to a control procedure, in accordance with EU Regulation 2016/425, as category III PPE. The certification procedure and the control procedure for the standards listed in the table "Models and Standards" and the choice of module C2 for the manufacture of this PPE have been carried out by the Notified Body No. ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France.

The OREKA II helmet is an industrial safety helmet to protect against falling objects and the resulting brain injuries and skull fractures. It is constructed in such a way that the energy developed during an impact is absorbed by the destruction or partial deterioration of the outer shell and straps.

The OREKA II helmet has been designed and manufactured in accordance with EN 50365:2023 for live working in low voltage installations, providing additional safety protection by preventing the passage of electric current in the event of contact or electric arc when working on live parts or in the vicinity of live parts in installations up to 1500V in direct current and 1000V in alternating current;

Electrically insulating helmets can be classified as Type A (electrical protection only) and Type B (combined mechanical and electrical protection).

The OREKA II helmet corresponds to a Type B helmet, offering protection against mechanical impact and electrical hazards.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Al menos cada 12 meses o si ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias, debe realizarse una revisión periódica en profundidad. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30ºC y 40ºC utilizando un jabón neutro. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

Para limpiar, mantener o desinfectar el casco sólo deben utilizarse sustancias que no tengan efectos nocivos sobre el casco y de las que no se conozcan efectos adversos para el usuario cuando se apliquen siguiendo las instrucciones e información del fabricante.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

IruCheck

La aplicación IruCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaídas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

NOMENCLATURE

Description of parts: 1-Shell, 2-Straps, 3-Front sweatband, 4-Adjusting buckle, 6-Locking buckle, 7-Adjusting wheel, 8-Slots for hearing protectors, 9-Slots for accessory attachment adaptor, 10-Accessory attachment slots, 11-Lamps, 12-Dorsal sweatband, 14-Side adjustment buckles.

LIMITATIONS OF USE

The helmet may not be able to protect against impacts which, due to their magnitude, generate forces beyond its capabilities. Please note that the helmet is not a neck brace. In any case, it must be replaced after a significant impact, even if a visual inspection does not show any damage.

The helmet should only be used for activities for which it has been certified.

This helmet must not be used as the sole element of protection against electrical hazards and must be supplemented by other personal protective equipment appropriate to the risk.

The chinstrap used has an opening resistance of less than 25 kg (EN 397);

This OREKA II model is certified according to EN 50365:2023 (class 0) for use in the vicinity of low voltage installations (up to 1500V DC and 1000V AC). Deterioration, ageing, dirt, mechanical defects or adverse weather conditions may reduce the insulating properties of the device.

The use of paints, solvents or adhesives that are not water-based is not permitted. For this purpose, the adhesives used must be water-based polyacrylic and to avoid concealing possible damage, they may only be applied after a visual inspection by personnel authorised by IRUDEK;

Any other type of marking is only allowed on the comfort elements of the equipment.

The OREKA II helmet has been certified for industry at very low temperatures down to -30ºC (additional requirement of the standard).

The helmet must never be exposed to temperatures above 50ºC and below -30ºC.

The use of unauthorised cleaning products may degrade the dielectric properties of the hull and compromise its electrical insulation capability.

Conditions that reduce the insulation performance of an EN 50365:2023 include surface contamination by dirt, grease or moisture that can generate conductive paths, the presence of water or sweat that decreases electrical resistance, mechanical damage such as knocks, cracks or scratches that affect the integrity of the material, ageing due to UV radiation, heat or oxidation that degrades its dielectric properties, modifications or use of non-approved accessories that introduce conductive elements, alterations to vents or structure, use outside the intended voltage limits, improper maintenance with aggressive products or incorrect storage, and exposure to chemicals that deteriorate insulating materials.

Substances that may degrade the insulating material or reduce its dielectric properties, such as organic solvents (acetone, toluene, xylene), hydrocarbons and petroleum derivatives (petrol, diesel, oils), unauthorised paints or varnishes, non-compatible adhesives, corrosive chemical products (strong acids and bases), aggressive or non-neutral detergents and any substance that contains conductive components or that alters the structure of the helmet's polymer are considered prohibited for contact with the OREKA II helmet.

Protection decreases over time due to material degradation caused by UV, heat, humidity and natural ageing, resulting in brittleness, micro-cracking and loss of insulating capacity even without visible damage.

Electrical insulation is reduced by moisture, dirt or contaminants, may be compromised by damage or ageing of the material, and is only effective within the intended voltage limits and under proper maintenance and storage conditions.

USE

The equipment must be individually attributed to a person.

Personal protective equipment must not be worn by persons whose state of health could affect the safety of the user in normal use or in an emergency.

Personal protective equipment should only be used by a person trained and competent in its safe use.

It is necessary to keep the helmet in use, properly adjusted and with the chinstrap closed during the course of the work activity.

For comfort and safety reasons, it is important that the helmet is adjusted to the characteristics of each user, placing the side adjustment buckles between the ear and the end of the jaw, with the chinstrap fitted comfortably, but firmly.

It must not expose the back of the neck, nor impede peripheral vision.

The adjustment of the helmet is done with the adjustment wheel for the head circumference and with the different buckles according to the size of the head.

HULL FITTING

For proper protection, the helmet must be correctly adjusted and secured on the head, following the steps below:

1. Before fitting, turn the adjustment system counterclockwise until it reaches its maximum size. Place the helmet on the head and adjust to the size of the user's head by turning the adjustment system clockwise to tighten and counterclockwise to loosen. (Fig. 1).
2. Position the rear part on the nape of the neck and the front part on the forehead, adjusting the height of the adjustment elements (Fig. 2.1 and 2.2).
3. Grip the chinstrap and close the buckle by inserting one end of the buckle into the other, until you hear a locking click so that the chinstrap is secured under the chin. Pull the chinstrap to check that the buckle is securely closed. (Fig .3)
4. Adjust the chinstrap length using the adjustment system on the strap, to fit the head size. (Fig 4)
5. To position the chinstrap correctly, adjust the adjustment system on the strap forwards or backwards until they are positioned under the ears. (Fig. 5)
6. To remove the helmet, release the chinstrap from the chinstrap by pressing the male end of the buckle. (Fig. 6)
7. After closing the buckle and tightening the chinstrap, check that the helmet is not excessively tight. Check that the helmet is correctly secured by shaking the head rapidly up and down and from left to right, the helmet should remain in position. (Fig. 7)

ACCESSORIES AND SPARE PARTS

The replacement or modification of original helmet components is not permitted without the consent of IRUDEK.

There are a multitude of accessories compatible with the OREKA II model.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Check the website www.irudek.com for availability.

CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.



USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

A visual and functional check must be carried out by the user prior to use;

At least every 12 months or if it has been subjected to special or extraordinary conditions, a thorough periodic inspection must be carried out. The safety of users depends on the continued efficiency and durability of the equipment.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

Personal protective equipment must be cleaned in such a way as not to cause adverse effects on the materials used in the manufacture of the equipment, or on the user. The cleaning procedure must be strictly adhered to. For textile and plastic materials (tapes, ropes) clean with a cotton cloth or brush. Do not use any abrasive material. For thorough cleaning, wash the equipment by hand at a temperature between 30ºC and 40ºC using a neutral soap. If the equipment gets wet, either due to use or cleaning, it should be left to dry naturally, in a ventilated and dark place, away from direct heat and chemical compounds.

Only substances which have no harmful effects on the helmet and no known adverse effects on the user should be used to clean, maintain or disinfect the helmet when applied in accordance with the manufacturer's instructions and information.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

IruCheck

The IruCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

Notified Body that carried out the EU type-examination: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France (Notified Body number 2754) and Notified Body involved in the production control phase (Module C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France (Notified Body number 2754).

FI

MALLIT JA ASETUKSET

MALLI	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Luokka 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Suojakypärät teollisuudelle (AENOR ratifioi joulukuussa 2012).

EN 50365:2023: Pienjänniteasennuksissa käytettävät sähköisesti eristävät kypärät.

Kaksoiskolmiosymboli osoittaa, että kypärä on sähköisesti eristävä ja soveltuu jännitteiseen työhön EN 50365 -standardin mukaisesti.

Sähköiset luokat on värikoodattu standardin mukaisesti siten, että luokka 0 vastaa enintään 1000 V:n vaihtovirtaa ja 1500 V:n tasavirtaa.

YLEISTÄ

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kyparän käyttöä, koulutu itsesi kunnolla, tutustu siihen ja käytä sitä vastuullisesti. Toimintoihin, joihin liittyy törmäysvaara, liittyy vakavia riskejä, joita ei ole esitetty tässä käyttöohjeessa, jolloin jokainen käyttäjä on vastuussa näiden riskien hallinnasta, turvallisuudestaan, toimistaan ja toiminsa seurauksista, jos hän ei oleta tätä tai ei ymmärrä tätä käyttöohjetta, älä käytä varustetta.

Korkealla tapahtuvan toimintaan liittyy vakavia päihän kohdistuvia riskejä. Kyparän käyttö vähentää huomattavasti päihän kohdistuvia riskejä, mutta et poista niitä kokonaan;

Voit ladata tämän käyttöohjeen, teknisen tietolehden ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksen verkkosivustolta www.irudek.com.

KUVAUS OREKA II

OREKA II -kypärä on luokiteltu henkilönsuojaimeksi (PPE) EU:n asetuksen 2016/425 mukaisesti.

Laitteeseen sovelletaan EU:n asetuksen 2016/425 mukaista valvontamenettelyä, koska se on luokkaan III kuuluva henkilönsuojain. Taulukossa "Mallit ja standardit" lueteltuja standardeja koskevan sertifiointimenettelyn ja valvontamenettelyn sekä tämän henkilönsuojaimen valmistuksessa käytettävän moduulin C2 valinnan on suorittanut ilmoitettu laitos nro ALIENOR Certification, ZA du Sanitat 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Ranska.

OREKA II -kypärä on teollisuusturvakypärä, joka suojaa putoavilta esineiltä ja niistä aiheutuvilta aivovammoilta ja kallonmurtumilta. Kypärä on rakennettu siten, että törmäyksessä syntyvä energia absorboituu ulkokuoren ja hihnojen tuhoutuessa tai osittain hajotessa.

OREKA II -kypärä on suunniteltu ja valmistettu standardin EN 50365:2023 mukaisesti pienjännitelaitteistoissa työskentelyä varten, ja se tarjoaa lisäturvasuojaa estämällä sähkövirran kulun kosketuksen tai valokaaren yhteydessä työskenneltäessä jännitteisten osien parissa tai jännitteisten osien läheisyydessä laitteistossa, joiden tasavirtajännite on enintään 1500 V ja vaihtovirtajännite enintään 1000 V. Tämä kypärä on suunniteltu ja valmistettu standardin EN 50365:2023 mukaisesti;

Sähköisesti eristävät kypärät voidaan luokitella tyyppiin A (vain sähköinen suojaus) ja tyyppiin B (yhdistetty mekaaninen ja sähköinen suojaus).

OREKA II -kypärä vastaa B-tyypin kypärää, joka suojaa mekaanisilta iskuilta ja sähköriskeiltä.

NIMIKKEET

Osien kuvaus: 1-kotelo, 2-hihnat, 3-etuhikinauha, 4-säätösolki, 6-lukitussolki, 7-säätöpyörä, 8-paikat kuulosuojaimille, 9-paikat lisävarusteiden kiinnitysosvittimelle, 10-tarvikkeiden kiinnityspaikat, 11-lamppu, 12-hikinauha selkäpuolella, 14-sivusäätösolpit.

KÄYTTÖRAJOITUKSET

Kypärä ei välttämättä pysty suojaamaan sellaisilta iskuilta, jotka voimakkuutensa vuoksi aiheuttavat voimia, jotka ylittävät kyparän kyvyt. Huomaa, että kypärä ei ole niskatuki. Kypärä on joka tapauksessa vaihdettava merkittävän iskun jälkeen, vaikka silmämääräinen tarkastus ei osoittaisikaan vaurioita.

Kypärää saa käyttää vain niihin toimintoihin, jotka sitä varten on sertifioitu.

Tätä kypärää ei saa käyttää ainoana suojautumisvälineenä sähkövaaroja vastaan, vaan sitä on täydennettävä muilla riskin mukaisilla henkilökohtaisilla suojavarusteilla.

Käytetyn leukahihnan avautumisvastus on alle 25 kg (EN 397);

Tämä OREKA II -malli on sertifioitu standardin EN 50365:2023 (luokka 0) mukaisesti käytettäväksi pienjännitteasennusten läheisyydessä (enintään 1500 V DC ja 1000 V AC). Huononeminen, kanneminen, likaantuminen, mekaaniset viat tai epäsuotuisat säätölosuhteet voivat heikentää laitteen eristysominaisuuksia.

Muiden kuin vesipohjaisten maalien, liuottimien tai liimojen käyttö on kielletty. Tässä tarkoituksessa käytettävien liimojen on oltava vesipohjaisia polyakryylejä, ja mahdollisten vaurioiden peittämisen välttämiseksi niitä saa käyttää vain IRUDEKin valtuuttaman henkilöstön suorittaman silmämääräisen tarkastuksen jälkeen;

Minkä tahansa muunlaiset merkinnät ovat sallittuja ainoastaan varusteiden mukavuusosissa.

OREKA II -kypärä on sertifioitu käytettäväksi teollisuudessa erittäin alhaisissa lämpötiloissa, jopa -30 °C:ssa (standardin lisävaatimus).

Kypärää ei saa koskaan altistaa yli 50 °C:n ja alle -30 °C:n lämpötiloille.

Luvattomien puhdistusaineiden käyttö voi heikentää rungon dielektrisiä ominaisuuksia ja vaarantaa sen sähköisen eristyskyvyn.

Olosuhteet, jotka heikentävät EN 50365 -standardin eristyskykyä:2023 ovat lian, rasvan tai kosteuden aiheuttama pinnan likaantuminen, joka voi luoda johtavia reittejä, veden tai hien läsnäolo, joka vähentää sähkövastusta, mekaaniset vauriot, kuten kolhut, halkeamat tai naarmut, jotka vaikuttavat materiaalin ehyeteen, sekä UV-säteilystä, lämmöstä tai hapettumisesta johtuva vanheneminen, joka heikentää sen dielektrisiä ominaisuuksia, muutokset tai sellaisten ei-hyväksyttyjen lisävarusteiden käyttö, jotka lisäävät johtavia elementtejä, tuuletusaukkojen tai rakenteen muutokset, käytöstä aiottujen jännitearojen ulkopuolella, riittämätön huolto aggressiivisilla tuotteilla tai väärä varastointi ja altistuminen kemikaaleille, jotka heikentävät eristysmateriaaleja.

OREKA II -kypärän kanssa ei saa koskettaa aineita, jotka voivat heikentää eristysmateriaalia tai sen dielektrisiä ominaisuuksia, kuten orgaanisia liuottimia (asetoni, tolueeni, kyleeni), hiilivetyjä ja öljyhiilivetyjohdannaisia (bensiini, diesel, öljyt), kiellettyjä maaleja tai lakkoja, yhteensopimattomia liimoja, syövyttäviä kemiallisia tuotteita (vahvat hapot ja emäkset), aggressiivisia tai ei-neutraaleja pesuaineita ja kaikkia aineita, jotka sisältävät johtavia komponentteja tai muuttavat kypärän polymeerin rakennetta.

Suojaus heikkenee ajan myötä UV-säteilyn, lämmön, kosteuden ja luonnollisen vanhenemisen aiheuttaman materiaalin hajoamisen vuoksi, mikä johtaa haurastumiseen, mikrosäröihin ja eristyskyvyn heikkenemiseen jopa ilman näkyviä vaurioita.

Kosteus, lika tai epäpuhtaudet heikentävät sähköeristystä, materiaalin vaurioituminen tai vanheneminen voi heikentää eristystä, ja se on tehokas vain tarkoitetuissa jännitearoissa ja asianmukaisissa huolto- ja varastointiolosuhteissa.

USO

Varusteet on yksilöitävä henkilöille.

Henkilönsuojaimia eivät saa käyttää henkilöt, joiden terveydentila voi vaikuttaa käyttäjän turvallisuuteen normaalissa käytössä tai hätätilanteessa.

Henkilönsuojaimia saa käyttää vain henkilö, joka on koulutettu ja pätevä niiden turvalliseen käyttöön.

Kypärä on pidettävä käytössä, oikein säädettynä ja leukahihna suljettuna työn aikana.

Mukavuuden ja turvallisuuden vuoksi on tärkeää, että kypärä on säädetty kunkin käyttäjän ominaisuuksien mukaan siten, että sivusäätösolpet ovat korvan ja leuan pään välissä ja leukahihna on kiinnitetty mukavasti mutta tukevasti.

Se ei saa paljastaa niskaa eikä estää ääreisnäkö.

Kypärä säädetään säätöpyörällä pään ympärysmitan mukaan ja eri solijlla pään koon mukaan.

KYPÄRÄN SÄÄTÖ

Jotta kypärä suojaisi kunnolla, se on säädettävä oikein ja kiinnitettävä päähän alla olevien ohjeiden mukaisesti:

1. Ennen asennusta käännä säätöjärjestelmää vastapäivään, kunnes se saavuttaa maksimikoonsa. Aseta kypärä päähän ja säädä kypärä käyttäjän pään koon mukaan kääntämällä säätöjärjestelmää myötäpäivään kiristääksesi ja vastapäivään löysäkseesi (kuva 1).
2. Aseta takaosa niskan päälle ja etuosa otsalle säätämällä säätölelementtien korkeutta (kuvat 2.1 ja 2.2).
3. Pidä leukahihnasta kiinni ja solje solki työntämällä soljen toinen pää toiseen päähän, kunnes kuulet lukitusnaksahduksen, jotta leukahihna on kiinnitetty leuan alle. Tarkista leukahihnasta vetämällä, että solki on varmasti kiinni (kuva 3).
4. Säädä leukahihnan pituus hihnassa olevan säätöjärjestelmän avulla pään koon mukaan (kuva 4).
5. Jos haluat asettaa leukahihnan oikein, säädä hihnassa olevaa säätöjärjestelmää eteen- tai taaksepäin, kunnes se asettuu korvien alapuolelle (kuva 5).
6. Kypärän irrottamiseksi vapauta leukahihna leukahihnasta painamalla soljen uropsuolista päätä (kuva 6).
7. Kun solki on suljettu ja leukahihna kiristetty, tarkista, että kypärä ei ole liian kireällä. Tarkista, että kypärä on kiinnitetty oikein ravistamalla päätä nopeasti ylös ja alas sekä vasemmalta oikealle, kypärän on pysyttävä paikallaan (kuva 7).

TARVIKKEET JA VARAOSAT

Kypärän alkuperäisiä osia ei saa korvata tai muuttaa ilman IRUDEKin lupaa.

OREKA II -mallin kanssa yhteensopivia lisävarusteita on lukuisia.

1. Q-ik-sovitin
2. MIRA Kirkas
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA-kilpi
6. MIRA Shield Mesh
7. Niskasuoja Oreka II
8. Hi-Viz tarrat Oreka II

Tarkista saatavuus verkkosivuilta www.irudek.com.

TARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava laitteen osat silmämääräisesti ja toiminnallisesti ja varmistettava, ettei niissä ole merkkejä heikkenemisestä, liiallisesta kulumisesta, korroosiosta, kulumisesta, UV-säteilyn aiheuttamasta hajoamisesta, viilloista tai virheellisestä käytöstä. Erityistä huomiota on kiinnitettävä hihnoihin, saumoihin, kiinnityserikaisiin, solkiin ja säätölelementteihin.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilönsuojaimissa olevat viat, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

TARKASTUKSET KÄYTÖN AIKANA

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen, ja erityisesti:

- Kaikenlaiset kirjaimet turvaelementeissä.
- Tahaton kosketus teräviin reunoihin.
- Erilaiset vauriot, kuten viillot, kuluminen ja/tai korroosio.
- Ilmastollisten tekijöiden kielteinen vaikutus.
- Pendulum" -tyyppiset putoamiset.
- Vaikutus ääримmäisissä lämpötiloissa.
- Vaikutukset kemikaalien kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen.
- Sähkönjohtavuus.
- On tärkeää, että kaikki kiinnikkeet ja varusteet tarkastetaan säännöllisesti.

TAKUU

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta, ja se rajoittuu valmistus- ja raaka-ainevikoihin. Se ei kata huononemista, korroosiota eikä väärästä tai intensiivisestä varastoinnista, kuljetuksesta tai käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Takuupyyntöön on liitettävä todiste ostotodistuksesta. Valmistusvirheen sattuessa IRUDEK sitoutuu korjaamaan, vaihtamaan tai maksamaan tuotteen, kuitenkin enintään tuotteen laskutushinnan.

JÄTEHUOLTO

Tuotteet, joissa ei ole sähköosia: Hävitä tuote turvallisesti sen käyttöiän päätyttyä. Erottele tekstiilit, muovit ja metallimateriaalit mahdollisimman pitkälle toisistaan ympäristöhallinnon kannalta.

Sähkö- tai elektroniikkatuotteet / paristot: Tämä tuote sisältää sähköisiä komponentteja tai paristoja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luovuta se valtuutetulle jätteenkerääjälle tai ota yhteys osoitteeseen www.irudek.com asianmukaisen hävittämisen varmistamiseksi.



KÄYTTÖIKÄ

OREKA II -kypärän arvioitu käyttöikä on 12 vuotta valmistuspäivästä (2 vuotta varastointia ja 10 vuotta käyttöä).

Seuraavat tekijät voivat lyhentää tuotteen käyttöikää: intensiivinen käyttö, kosketus kemikaaleihin, erityisen aggressiiviset ympäristöt, altistuminen äärimmäisille lämpötiloille, altistuminen ultraviolettisäteilylle, hankautuminen, viillot, voimakkaat iskut tai virheellinen käyttö, kuljetus ja/tai huolto.

LIIKENNE

Henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaa niitä kosteudelta, mekaanisilta, kemiallisilta ja/tai lämpövaurioilta.

VARASTOINTI

Henkilönsuojaimet on säilytettävä irtopakkauksissa, kuivassa, tuuletetussa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultravioletti säteilyltä, pölyltä, teräväreunaisilta esineiltä, äärimmäisiltä lämpötiloilta ja aggressiivisilta aineilta.

VELVOITTEET

Ennen laitteen käyttöä on laadittava pelastussuunnitelma, jotta se voidaan toteuttaa hätätilanteessa.

Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Laitetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen.

Varmistetaan laitteiden yhteensopivuus, kun ne kootaan järjestelmäksi. Varmistetaan, että kaikki osat soveltuvat ehdotettuun sovellukseen. Suojausjärjestelmän käyttö on kielletty, jos jokin yksittäinen laite vaikuttaa toisen laitteen toimintaan tai häiritsee sen toimintaa. Tarkistetaan säännöllisesti komponenttien liitännät ja kiinnitykset, jotta estetään tahattomat irrotukset.

Jos henkilösuojaimet heikkenevät tai niiden soveltuvuus turvalliseen käyttöön on kyseenalaistettu, ne on poistettava käytöstä välittömästi. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttävä.

Jos putoaminen on pysähtynyt, laite on poistettava käytöstä.

Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa työmaalla käyttäjän jalkojen alla vaadittava vähimmäistila, jotta putoamistapauksessa ei pääse törmäämään maahan tai muuhun esteeseen putoamisen aikana. Yksityiskohtaiset tiedot vaadittavasta vähimmäistäsivydestä löytyvät putoamisenestojärjestelmän kunkin komponentin käyttöohjeista.

Jos tuote myydään edelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, kunnossapito- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.

HUOLTO-OHJEET

Visuaalinen katsaus

Käyttäjän on suoritettava visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen käyttöä;

Vähintään 12 kuukauden välein tai jos laite on altistunut erityisille tai poikkeuksellisille olosuhteille, on tehtävä perusteellinen määräaikaistarkastus. Käyttäjien turvallisuus riippuu laitteen jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävyydestä.

Tuotemerkinnän luettavuus on tarkistettava.

Huomautukset on kirjattava laitteiden tarkastustodistukseen.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilönsuojaimissa olevat viat, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

Puhdistus

Henkilönsuojaimet on puhdistettava siten, ettei niiden valmistuksessa käytetyille materiaaleille tai käyttäjälle aiheudu haitallisia vaikutuksia. Puhdistusmenettelyä on noudatettava tarkasti. Tekstiili- ja muovimateriaalit (nauhat, köydet) puhdistetaan puuvillakankaalla tai -harjalla. Älä käytä mitään hankaavia aineita. Perusteellista puhdistusta varten laitetaan kestään käsin 30-40 °C:n lämpötilassa neutraalilla saippualla. Jos varusteet kastuvat joko käytön tai puhdistuksen vuoksi, niiden on annettava kuivua luonnollisesti tuuletetussa ja pimeässä paikassa, jossa ei ole suoraa lämpöä eikä kemiallisia yhdisteitä.

Kypärän puhdistukseen, huoltoon tai desinfiointiin saa käyttää vain aineita, jotka eli ole haitallisia vaikutuksia kypärään eikä tunnettuja haittavaikutuksia käyttäjälle, kun niitä käytetään valmistajan ohjeiden ja tietojen mukaisesti.

Korjaus

Laitteen saa korjata vain valmistaja tai tähän tarkoitukseen valtuutettu henkilö valmistajan määräämiä menettelyjä noudattaen. Korjausohjeet on annettava sen maan virallisilla kielillä, jossa laite otetaan käyttöön.

VALVONTALEHTI

Valvontalomake on täytettävä ennen laitteen ensimmäistä käyttökuntoon saattamista.

Kaikki henkilönsuojaimia koskevat tiedot (nimi, sarjanumero, ostopäivämäärä ja ensimmäisen käytön päivämäärä), käyttäjän nimi, määräaikaistarkastusten ja -korjausten historia sekä seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä) on kirjattava laitteen tarkastuslomakkeeseen.

Lomakkeen saa täyttää vain suojavarusteista vastaava henkilö.

IruCheck .

IruCheck-sovellus mahdollistaa putoamissuojainten valvonnan tehokkaasti ja ketterästi. Sen käyttöä suositellaan näiden laitteiden jäljitettävyyden varmistamiseksi, ja se korvaa valvontalomakkeen.

EU-tyypintarkastuksen suorittanut ilmoitettu laitos: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Ranska (ilmoitetun laitoksen numero 2754) ja tuotannonvalvontavaiheeseen (moduuli C2) osallistunut ilmoitettu laitos: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Ranska (ilmoitetun laitoksen numero 2754).

DE

MODELLE UND VORSCHRIFTEN

MODELL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Klasse 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Schutzhelme für die Industrie (von AENOR im Dezember 2012 ratifiziert).

EN 50365:2023: Elektrisch isolierende Helme zur Verwendung in Niederspannungsanlagen.

Das doppelte Dreiecksymbol zeigt an, dass der Helm elektrisch isoliierend und für Arbeiten unter Spannung gemäß EN 50365 geeignet ist.

Die elektrischen Klassen sind entsprechend der Norm farblich gekennzeichnet, wobei die Klasse 0 für Arbeiten bis 1000 V bei Wechselstrom und 1500 V bei Gleichstrom gilt.

ALLGEMEINES

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie diesen Helm benutzen, machen Sie sich mit ihm vertraut und verwenden Sie ihn verantwortungsbewusst. Aktivitäten, bei denen die Gefahr eines Aufpralls besteht, bergen ernsthafte Risiken, die in diesem Handbuch nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die Folgen seiner Handlungen verantwortlich; wenn er dies nicht annimmt oder dieses Handbuch nicht versteht, darf er die Ausrüstung nicht benutzen.

Die Ausübung von Tätigkeiten in der Höhe birgt erhebliche Risiken für den Kopf. Das Tragen eines Helms verringert die Risiken für den Kopf erheblich, kann sie aber nicht vollständig ausschließen;

Sie können dieses Handbuch, das technische Datenblatt und die Konformitätserklärung von der Website www.irudek.com herunterladen.

BESCHREIBUNG OREKA II

Der OREKA II Helm ist als PSA (Persönliche Schutzausrüstung) gemäß der EU-Verordnung 2016/425 eingestuft.

Das Gerät unterliegt einem Kontrollverfahren gemäß der EU-Verordnung 2016/425 als PSA der Kategorie III. Das Zertifizierungsverfahren und das Kontrollverfahren für die in der Tabelle "Modelle und Normen" aufgeführten Normen und die Auswahl des Moduls C2 für die Herstellung dieser PSA wurden von der benannten Stelle Nr. ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Frankreich, durchgeführt.

Der OREKA II ist ein Arbeitsschutzhelm zum Schutz vor herabfallenden Gegenständen und den daraus resultierenden Hirnverletzungen und Schädelfrakturen. Er ist so konstruiert, dass die bei einem Aufprall entstehende Energie durch die Zerstörung oder teilweise Beschädigung der Außenschale und der Riemen absorbiert wird.

Der OREKA II-Helm wurde gemäß EN 50365:2023 für Arbeiten unter Spannung in Niederspannungsanlagen entwickelt und hergestellt. Er bietet einen zusätzlichen Sicherheitsschutz, indem er den Durchgang von elektrischem Strom im Falle von Berührung oder Lichtbogen bei Arbeiten an spannungsführenden Teilen nicht in der Nähe von spannungsführenden Teilen in Anlagen bis zu 1500 V bei Gleichstrom und 1000 V bei Wechselstrom verhindert;

Elektrisch isolierende Helme können in Typ A (nur elektrischer Schutz) und Typ B (kombinierter mechanischer und elektrischer Schutz) eingeteilt werden.

Der OREKA II-Helm entspricht einem Helm des Typs B und bietet Schutz gegen mechanische Einwirkungen und elektrische Gefahren.

NOMENKLATUR

Beschreibung der Teile: 1-Gehäuse, 2-Gurte, 3-Frontschweißband, 4-Verstellschnalle, 6-Verschlussschnalle, 7-Verstellrad, 8-Steckplätze für Gehörschützer, 9-Steckplätze für Zubehördrapter, 10-Steckplätze für Zubehör, 11-Lampen, 12-Rückenschweißband, 14-Seitenverstellschnallen.

VERWENDUNGSBESCHRÄNKUNGEN

Der Helm ist möglicherweise nicht in der Lage, vor Stößen zu schützen, die aufgrund ihrer Größe Kräfte erzeugen, die seine Fähigkeiten übersteigen. Bitte beachten Sie, dass der Helm keine Nackenstütze ist. Er muss in jedem Fall nach einem starken Aufprall ausgetauscht werden, auch wenn eine Sichtprüfung keine Schäden ergibt.

Der Helm sollte nur für Aktivitäten verwendet werden, für die er zugelassen ist.

Dieser Helm darf nicht als einziges Element zum Schutz vor elektrischen Gefahren verwendet werden und muss durch andere, dem Risiko angemessene persönliche Schutzausrüstung ergänzt werden.

Der verwendete Kinnriemen hat einen Öffnungswiderstand von weniger als 25 kg (EN 397);

Dieses OREKA II-Modell ist gemäß EN 50365:2023 (Klasse 0) für die Verwendung in der Nähe von Niederspannungsanlagen (bis zu 1500V DC und 1000V AC) zertifiziert. Alterung, Schmutz, mechanische Defekte oder ungünstige Witterungsbedingungen können die Isoliereigenschaften des Geräts beeinträchtigen.

Die Verwendung von Lacken, Lösungsmitteln oder Klebstoffen, die nicht auf Wasserbasis sind, ist nicht zulässig. Zu diesem Zweck müssen die verwendeten Etiketten Polyvinylklebstoffe auf Wasserbasis sein. Um mögliche Schäden nicht zu verdecken, dürfen sie nur nach einer Sichtprüfung durch von IRUDEK autorisiertes Personal angebracht werden;

Jede andere Art der Kennzeichnung ist nur auf den Komfortelementen des Geräts erlaubt.

Der OREKA II-Helm wurde für die Industrie bei sehr niedrigen Temperaturen bis zu -30°C zertifiziert (zusätzliche Anforderung der Norm).

Der Helm darf niemals Temperaturen über 50°C und unter -30°C ausgesetzt werden.

Die Verwendung nicht zugelassener Reinigungsmittel kann die dielektrischen Eigenschaften des Rumpfes verschlechtern und seine elektrischen Schutzfähigkeit beeinträchtigen.

Zu den Bedingungen, die die Isolierleistung einer EN 50365:2023 sind u. a. Oberflächenverunreinigungen durch Schmutz, Fett oder Feuchtigkeit, die leitende Pfade erzeugen können, das Vorhandensein von Wasser oder Schweiß, die den elektrischen Widerstand verringern, mechanische Beschädigungen wie Stöße, Risse oder Kratzer, die die Integrität des Materials beeinträchtigen, Alterung durch UV-Strahlung, Hitze oder Oxidation, die die dielektrischen Eigenschaften verschlechtern, Änderungen oder Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör, das leitende Elemente einführt, Änderungen an Entlüftungsöffnungen oder an der Struktur, Verwendung außerhalb der vorgesehenen Spannungsgrenzen, unsachgemäße Wartung mit aggressiven Produkten oder falsche Lagerung sowie Einwirkung von Chemikalien, die das Isoliermaterial angreifen.

Stoffe, die das Isoliermaterial zersetzen oder seine dielektrischen Eigenschaften beeinträchtigen können, wie z. B. organische Lösungsmittel (Aceton, Toluol, Xylol), Kohlenwasserstoffe und Erdöldervate (Benzin, Diesel, Öle), nicht zugelassene Farben oder Lacke, nicht verträgliche Klebstoffe, ätzende chemische Produkte (starke Säuren und Basen), aggressive oder nicht neutrale Reinigungsmittel und alle Stoffe, die leitende Bestandteile enthalten oder die Struktur des Helmpolymers verändern, dürfen nicht mit dem OREKA II Helm in Berührung kommen.

Der Schutz nimmt im Laufe der Zeit aufgrund von Materialverschlechterung durch UV-Strahlung, Hitze, Feuchtigkeit und natürliche Alterung ab, was zu Verspödung, Mikrorissen und Verlust der Isolierfähigkeit führt, auch ohne sichtbare Schäden.

Die elektrische Isolierung wird durch Feuchtigkeit, Schmutz oder Verunreinigungen verringert, kann durch Beschädigung oder Alterung des Materials beeinträchtigt werden und ist nur innerhalb der vorgesehenen Spannungsgrenzen und bei ordnungsgemäßer Wartung und Lagerung wirksam.

USO

Die Ausrüstung muss individuell einer Person zugeordnet werden können.

Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nicht von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand die Sicherheit des Benutzers bei normalem Gebrauch oder in Notfällen beeinträchtigen kann.

Persönliche Schutzausrüstungen dürfen nur von Personen verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschult und kompetent sind.

Es ist notwendig, den Helm während der Arbeitstätigkeit in Gebrauch, richtig eingestellt und mit geschlossenem Kinnriemen zu halten.

Aus Gründen des Komforts und der Sicherheit ist es wichtig, dass der Helm an die Eigenschaften des jeweiligen Benutzers angepasst wird, wobei die seitlichen Verstellschnallen zwischen dem Ohr und dem Ende des Kiefers liegen und der Kinnriemen fest, aber nicht zu eng anliegt.

Sie darf weder den Nacken freilegen noch die periphere Sicht behindern.

Der Helm wird mit dem Einstellrad für den Kopfumfang und mit den verschiedenen Schnallen entsprechend der Kopfgröße eingestellt.

EINSTELLUNG DES HELMS

Um einen optimalen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm richtig eingestellt und auf dem Kopf befestigt werden, wobei die folgenden Schritte zu beachten sind:

1. Drehen Sie das Verstellsystem vor der Anpassung gegen den Uhrzeigersinn, bis es seine maximale Größe erreicht hat. Setzen Sie den Helm auf den Kopf und stellen Sie ihn auf die Kopfgröße des Benutzers ein, indem Sie das Verstellsystem im Uhrzeigersinn zum Festziehen und gegen den Uhrzeigersinn zum Lösen drehen (Abb. 1).
2. Legen Sie den hinteren Teil auf den Nacken und den vorderen Teil auf die Stirn und stellen Sie die Höhe der Verstellelemente ein (Abb. 2.1 und 2.2).

3. Halten Sie den Kinnriemen und schließen Sie die Schnalle, indem Sie ein Ende der Schnalle in das andere stecken, bis Sie ein Einrastgeräusch hören, sodass der Kinnriemen unter dem Kinn gesichert ist. Ziehen Sie am Kinnriemen, um zu prüfen, ob die Schnalle sicher geschlossen ist (Abb. 3).
4. Stellen Sie die Länge des Kinnriemens mithilfe des Verstellsystems am Riemen auf die Kopfgröße ein (Abb. 4).
5. Um den Kinnriemen richtig zu positionieren, verstellen Sie das Verstellsystem am Riemen nach vorne oder hinten, bis er sich unterhalb der Ohren befindet (Abb. 5).
6. Um den Helm abzunehmen, lösen Sie den Kinnriemen vom Kinnriemen, indem Sie auf das männliche Ende des Verschlusses drücken (Abb. 6).
7. Sobald die Schnalle geschlossen und der Kinnriemen angezogen ist, überprüfen Sie, ob der Helm nicht zu fest sitzt. Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Helms durch schnelles Schütteln des Kopfes nach oben und unten und von links nach rechts, wobei der Helm in seiner Position bleiben muss (Abb. 7).

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Es ist nicht gestattet, Originalteile des Helms ohne die Zustimmung von IRUDEK zu ersetzen oder zu verändern.

Es gibt eine Vielzahl von Zubehörteilen, die mit dem Modell OREKA II kompatibel sind.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Prüfen Sie auf der Website www.irudek.com die Verfügbarkeit.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass sie keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besonderes Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsringe, Schnallen und Verstellelemente gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem *Verkehr zu ziehen.*

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschleunigung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädlingen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

BÜRGSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigefügt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudek.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.



LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz des Geräts muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visuelle Überprüfung

Eine Sicht- und Funktionsprüfung muss vom Benutzer vor der Benutzung durchgeführt werden;

Mindestens alle 12 Monate oder wenn es besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt war, muss eine gründliche periodische Inspektion durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der dauerhaften Leistungsfähigkeit und Haltbarkeit des Geräts ab.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass sie keine nachteiligen Auswirkungen auf die zur Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder auf den Benutzer haben. Das Reinigungsverfahren ist genau einzuhalten. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründlichere Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30ºC und 40ºC mit einer neutralen Seife. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Zum Reinigen, Pflegen oder Desinfizieren des Helms sollten nur Substanzen verwendet werden, die keine schädlichen Auswirkungen auf den Helm und keine bekannten nachteiligen Auswirkungen auf den Benutzer haben, wenn sie gemäß den Anweisungen und Informationen des Herstellers angewendet werden.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IruCheck

Die Anwendung IruCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzsicherungsgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Frankreich (Benannte Stelle Nummer 2754) und Benannte Stelle, die an der Phase der Produktionskontrolle (Modul C2) beteiligt war: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Frankreich (Benannte Stelle Nummer 2754).

HU

MODELLEK ÉS SZABÁLYOZÁSOK

MODELL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 0. osztály
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Védősisakok az ipar számára (Az AENOR által 2012 decemberében ratifikálva).

EN 50365:2023: Elektromosan szigetelő sisakok kisfeszültségű berendezésekben való használatra.

A kettős háromszög szimbólum azt jelzi, hogy a sisak elektromosan szigetelő és az EN 50365 szabvány szerint feszültség alatti munkavégzésre alkalmas.

Az elektromos osztályok a szabadonyak megfelelően színkóddal vannak jelölve, a 0. osztály 1000 V váltakozó áramú és 1500 V egyenáramú munkának felel meg.

ÁLTALÁNOS

A sisak használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja felédősségteljesen. Az útközésveszélyel járó tevékenységek komoly, ebben a használati útmutatóban nem ismertetett kockázatokat rejtenek magukban, ahol minden felhasználó felelős a kockázatok kezeléséért, biztonságáért, tetteiért és tetteinek következményeiért, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti ezt a használati útmutatót, ne használja a felszerelést.

A magasban végzett tevékenységek gyakorlása komoly kockázatot jelent a fejre nézve. A sisak viselése nagymértékben csökkenti a fejet érintő kockázatokat, de nem szünteti meg azokat teljesen;

Ezt a kézikönyvet, a műszaki adatlapot és a megfelelőségi nyilatkozatot letöltheti a www.irudek.com weboldalról.

LEÍRÁS OREKA II

Az OREKA II sisak a 2016/425/EU rendelet szerint személyi védőeszköznek (PPE) minősül.

Az eszközre az EU 2016/425 rendeletnek megfelelően III. kategóriájú személyi védőeszközként ellenőrzési eljárás vonatkozik. A "Modellek és szabványok" táblázatban felsorolt szabványokra vonatkozó tanúsítási eljárást és ellenőrzést eljárást, valamint a CE modul kiválasztását a PPE gyártásához az ALIENOR Certification, ZA du Sanitat 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Franciaország, bejelentett szervezet végezte el.

Az OREKA II sisak egy ipari védősisak, amely védelmet nyújt a leeső tárgyak és az ebből eredő agysérülések és koponyatörések ellen. Úgy van kialakítva, hogy az ütközés során keletkező energiát a külső héj és a pántok megsemmisítése vagy részleges károsodása révén elnyeli.

Az OREKA II sisakot az EN 50365:2023 szabványnak megfelelően tervezték és gyártották kisfeszültségű berendezésekben végzett feszültség alatti munkavégzéshez, amely kiegészíti biztonsági védelmet nyújt az elektromos áram áthaladásának megakadályozásával érintkezés vagy elektromos ív esetén, amikor feszültség alatt álló részekben vagy feszültség alatt álló részek közelében dolgozik 1500 V egyenáramú és 1000 V váltakozó áramú berendezésekben;

Az elektromosan szigetelő sisakok A típusba (csak elektromos védelem) és B típusba (kombinált mechanikai és elektromos védelem) sorolhatók.

Az OREKA II sisak megfelel a B típusú sisaknak, amely védelmet nyújt a mechanikus ütések és az elektromos veszélyek ellen.

NOMENCLATURE

Az alkatrészek leírása: 1-Hát, 2-Párt, 3-Előlódall izzadságpánt, 4-Beállítócsat, 6-Rögzítőcsat, 7-beállító kerék, 8-Foglalatok a hallásvédők számára, 9-Foglalatok a tartozék rögzítő adapter számára, 10-Tartozék rögzítő nyílások, 11-Lámpák, 12-Halódali izzadságpánt, 14-oldalsó beállítási csatok.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

Előfordulhat, hogy a sisak nem tud védelmet nyújtani az olyan ütések ellen, amelyek nagyságukról fogva a sisak képességeit meghaladó erőhatást fejtenek ki. Felhívjuk figyelmét, hogy a sisak nem nyalkmervitló. Jelentős ütközés után minden esetben ki kell cserélni, még akkor is, ha a szemrevételezés nem mutat sérülést.

A sisakot csak olyan tevékenységekre szabad használni, amelyekre a sisakot tanúsították.

Ez a sisak nem használható az elektromos veszélyek elleni védelem egyetlen elemeként, és a kockázatnak megfelelő egyéb egyéni védőfelszereléssel kell kiegészíteni.

Az alkalmazott állszíj nyítási ellenállása kevesebb, mint 25 kg (EN 397);

Ez az OREKA II modell az EN 50365:2023 szabvány szerint (0. osztály) kisfeszültségű berendezések közelében történő használatra (legfeljebb 1500V DC és 1000V AC feszültségig) rendelkezik tanúsítvánnyal. A készülék szigetelési tulajdonságait a romlás, az öregedés, a szennyeződés, a mechanikai hibák vagy a kedvezőtlen időjárási körülmények csökkenthetik.

Nem megengedett a nem vízbázisú festékek, oldószerek vagy ragasztók használata. Ellenőrizd a célból az alkalmazott ragasztónak vízbázisú poliakrilnak kell lennie, és az esetleges sérülések elfedésének elkerülése érdekében csak az IRUDEK által felhatalmazott személyzet által végzett szemrevételezés után szabad alkalmazni őket;

Bármilyen más típusú jelölés csak a berendezés kényelmi elemein megengedett.

Az OREKA II sisakot az ipar számára nagyon alacsony, akár -30°C-os hőmérsékleten is tanúsították (a szabvány további követelménye).

A sisakot soha nem szabad 50 °C feletti és -30 °C alatti hőmérsékletnek kitenni.

A nem engedélyezett tisztítószerek használata ronthatja a hajótest dielektromos tulajdonságait és veszélyeztetheti elektromos szigetelőképességét.

Olyan körülmények, amelyek csökkentik az EN 50365 szigetelési teljesítményét:2023 közé tartozik a bőrlevet szennyeződése szemrevételezéssel, szirral vagy nedvességgel, amely vezető utakat hozhat létre, víz vagy izzadság jelenléte, amely csökkenti az elektromos ellenállást, mechanikai sérülések, például ütések, repedések vagy karcolások, amelyek befolyásolják az anyag integritását, UV-sugárzás, hő vagy oxidáció okozta öregedés, amely rontja a dielektromos tulajdonságokat, olyan módosítások vagy nem jóváhagyott tartozékok használata, amelyek vezető elemeket vezetnek be, a szellőzőnyílások vagy a szerkezet megváltoztatása, a tervezett feszültségtartományon kívüli használat, nem megfelelő karbantartás agresszív termékekkel vagy helytelen tárolás, valamint a szigetelőanyagokat rontó vegyi anyagoknak való kitettség.

Az OREKA II sisakkal tilos érintkezni olyan anyagokkal, amelyek károsíthatják a szigetelőanyagot vagy csökkenthetik annak dielektromos tulajdonságait, mint például szerves oldószerek (aceton, toluol, xilol), színhidrogének és kódolajszármazékok (benzin, dízel, olajok), nem engedélyezett festékek vagy lakkok, nem kompatibilis ragasztók, maró hatású vegyi termékek (erős savak és lúgok), agresszív vagy nem semleges tisztítószerek és minden olyan anyag, amely vezető komponenseket tartalmaz vagy megváltoztatja a sisak polimer szerkezetét.

A védelem idővel csökken az UV sugárzás, a hő, a nedvesség és a természetes öregedés okozta anyagromlás miatt, ami látható károsodás nélkül is törékenységhez, mikrorepedésekhez és a szigetelőképesség csökkenéséhez vezet.

Az elektromos szigetelést csökkenti a nedvesség, a szennyeződések vagy a szennyeződések, károsíthatja az anyag sérülése vagy öregedése, és csak a tervezett feszültséghatárokon belül, valamint megfelelő karbantartási és tárolási körülmények között hatékony.

USO

A felszerelést egyedileg egy személyhez kell rendelni.

Az egyéni védőeszközöket nem használhatják olyan személyek, akiknek egészségi állapota normál használat vagy veszélyezet esetén befolyásolhatja a felhasználó biztonságát.

Az egyéni védőeszközöket csak olyan személy használhatja, aki képzett és kompetens a biztonságos használatukra.

A sisakot a munkavégzés során használatban, megfelelően beállítva és az állpántot zárva kell tartani.

Kényelmi és biztonsági okokból fontos, hogy a sisakot az egyes felhasználók jellemzőihez igazítsák, az oldalsó állítócsatokkal a fül és az állkapocs vége között, az állszíjjal szorosan, de szilárdan illeszkedjen.

Nem szabad, hogy a tarkó szabadon maradjon, és nem akadályozhatja a perifériás látást.

A sisakot a fejkörfogat beállítási kerékkel és a különböző csatokkal a fejméretnek megfelelően lehet beállítani.

SISAK BEÁLLÍTÁSA

A megfelelő védelem érdekében a sisakot megfelelően be kell állítani és rögzíteni kell a feje az alábbi lépések szerint:

1. A felszerelés előtt fordítsa el a beállítási rendszert az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg el nem éri a maximális méretet. Helyezze a sisakot a feje, és igazítsa a felhasználó fejméretéhez a beállítási rendszer óramutató járásával megegyező irányba történő elforditásával a szorításhoz, illetve az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforditásával a lazításhoz (1. ábra).
2. Helyezze a hátsó részt a tarkóra, az elülső részt pedig a homlokra, és állítsa be a beállítási elemek magasságát (2.1. és 2.2. ábra).
3. Fogja meg az állpántot, és zárja be a csatot a csat egyik végét a másikba illesztve, amíg egy retesző kattanást nem hall, hogy az állpánt rögzüljön az áll alatt. Húzza meg az állpántot, hogy ellenőrizze, hogy a csat biztonságosan zárva van-e (3. ábra).
4. Állítsa be az állpánt hosszát a pánton található állítórendszer segítségével a fejmérethez (4. ábra).
5. Az állpánt megfelelő beállításához állítsa a pánt beállítási rendszerét előre vagy hátra, amíg a fülek alá nem kerül (5. ábra).
6. A sisak levételéhez oldja ki az állszíjat az állszíjból a csat hímvesszős végének megnyomásával (6. ábra).
7. Miután a csatot bezárták és az állszíjat meghúzták, ellenőrizze, hogy a sisak nem túlságosan szoros. Ellenőrizze a sisak megfelelő rögzítését a fej gyors fel-le és balról jobbra történő rázásával, a sisaknak a helyén kell maradnia (7. ábra).

TARTOZÉKOK ÉS PÓTALKATRÉSZEK

A sisak eredeti alkatrészeit az IRUDEK engedélye nélkül nem szabad kicserélni vagy módosítani.

Az OREKA II modellel kompatibilis tartozékok sokasága létezik.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Ellenőrizze a www.irudek.com weboldalon a rendelkezésre álló helyek elérhetőségét.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie az alkatrészek szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, ellenőrizve, hogy azok nem mutatnak-e romlás, túlzott kopás, korrózió, kopás, UV-sugárzás, vágás vagy helytelen használat okozta károsodás jeleit. Különös figyelmet kell fordítani a hevederekre, varratokra, rögzítőgyűrűkre, csatokra és a beállítási elemekre.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találnak, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBENI ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrészek csökkenése.
- Éles élekkel való véletlen érintkezés.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrózió.
- Az időjárási körülmények negatív hatása.
- Az "inga" leesik.
- A szélsőséges hőmérsékletek hatása.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés okozta hatások.
- Elektromos vezetőképesség.
- Alapvető fontosságú, hogy minden kötőelemet és szerelvényt rendszeresen ellenőrizzünk.

GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrózióra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károkra.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találnak, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számlán feltüntetett árat meg nem haladó összegben.

HULLADÉKGAZDÁLKODÁS

Elektromos alkatrészek nélküli termékek: A terméket élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdálkodás érdekében lehetőség szerint különítse el a textíliákat, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elektromos alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adja át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irudek.com címhez a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.



ÜZEMIDŐ

A textilipari berendezések becsült hasznos élettartamra a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vegyi anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség, ultraibolya sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védelmi rendszert egy bőséges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultraibolya sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védve kell tárolni.

KÖVETELMÉNYEK

A berendezés használata előtt mentési tervet kell készíteni, hogy veszélyzet esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszer használata, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozásait és beállításait, hogy azok véletlenül se lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonsági okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térre van szükség ahhoz, hogy esés esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgátló rendszerelemek használati utasításában találhatók.

Ha a terméket az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik tovább, a viszonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelvén kell biztosítania, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie a vizuális és funkcionális ellenőrzést;

Legalább 12 havonta, vagy ha különleges vagy rendkívüli körülményeknek volt kitéve, alapos időszakos ellenőrzést kell végezni. A felhasználók biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ.

A termékjelölésnek olvashatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevételt be kell jegyezni a berendezés ellenőrzési tanúsítványába.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találnak, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Az egyéni védőfelszerelést úgy kell tisztítani, hogy az ne okozzon káros hatást a felszerelés gyártásához használt anyagokra vagy a felhasználóra. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. Textil és műanyag anyagok (szalagok, kötelek) esetén pamut ruhával vagy kefével kell tisztítani. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. Az alapos tisztításhoz mossa a berendezést kézzel 30°C és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. Ha a berendezés akár a használat, akár a tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon, szellőztetett és sötét helyen, közvetlen hőtől és vegyi anyagoktól távol megszáradni.

A sisak tisztítására, karbantartására vagy fertőtlenítésére csak olyan anyagokat szabad használni, amelyeknek nincs káros hatása a sisakra, és amelyeknek nincs ismert káros hatása a felhasználóra, ha a gyártó utasításainak és információinak megfelelően alkalmazzák.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelvén adják meg, ahol a berendezést használatba veszik.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközre vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzések és javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

IruCheck .

Az IruCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leesésgátló berendezések ellenőrzését. Használata ajánlott ezen eszközök nyomon követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Franciaország (bejelentett szervezet száma 2754) és a gyártásellenőrzési szakaszban (C2 modul) részt vevő bejelentett szervezet: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Franciaország (bejelentett szervezet száma 2754).

SR

МОДЕЛИ И ПРОПИСИ

МОДЕЛ	EN 397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Класа 0
OPEKA II	Кс	Кс

EN 397:2012+A1:2012: Заштитни кациги за индустријску употребу. (Усвојено од стране AENOR-а у децембру 2012.)

EN 50365:2023: Електрично изолационе кациге за употребу у постројењима ниског напона.

Симбол двоструког троугла указује да је кацига електрично изолована и погодна за рад на живим водовима у складу са стандардом EN 50365.

Класе електричне опреме се означавају бојама у складу са стандардом, при чему класа 0 одговара раду до 1000 V за наизменичну струју и 1500 V за једносмерну струју.

ПРЕГЛЕД

Молимо вас да пажљиво прочитате упутства за употребу пре коришћења ове кациге, уверите се да сте адекватно обучени, упознајте се са њом и користите је одговорно. Активности које подразумевају ризик од удара носе озбиљне опасности које нису обухваћене овим упутством; сваки корисник је одговоран за управљање тим ризицима, за сопствену безбедност, за своје поступке и њихове последице. Ако не прихватате ову одговорност или не разумете ово упутство, не користите опрему.

Рад на висини представља озбиљне ризике по главу. Ношење кациге значајно смањује те ризике, али их не елиминише у потпуности.

Можете преузети овај приручник, лист са техничким подацима и изјаву о усаглашености са веб-сајта www.irudek.com

ОПИС OPEKA II

Шлем OREKA II је класификован као лична заштитна опрема (PPE) у складу са Уредбом ЕУ 2016/425.

Уређај је предмет контролне процедуре у складу са Уредбом ЕУ 2016/425, као лична заштитна опрема категорије III. Поступак сертификације и поступак контроле за стандарде наведене у табели "Модели и стандарди", као и избор Модула C2 за производњу ове личне заштитне опреме, спровело је Овлашћено тело бр. ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Француска.

Кацига OREKA II је индустријска заштитна кацига дизајнирана да штити од падајућих предмета и насталих повреда главе и прелома лобање. Конструисана је тако да енергију насталу при удару апсорбује делимичним уништавањем или деформацијом спољног оклопа и трака.

Кацига OREKA II је дизајнирана и произведена у складу са стандардом EN 50365:2023 за рад под напоном на нисконапонским инсталацијама. Она пружа додатну заштиту спречавајући пролаз електричне струје у случају контакта или електричног лука приликом извођења радова под напоном или рада у близини под напоном делова у инсталацијама до 1500 V DC и 1000 V AC.

Електрично изолационе кациге могу се класификовати као тип А (само електрична заштита) и тип Б (комбинована механичка и електрична заштита).

Шлем OREKA II је шлем типа В, који пружа заштиту од механичких удара и електричних опасности.

ТЕРМИНОЛОГИЈА

Опис делова: 1-Кућиште, 2-Траке, 3-Предња трака за знојење, 4-Копча за подешавање, 6-Копча за затварање, 7-Точак за подешавање, 8-Прорези за штитnike за уши, 9-Прорези за адаптер за причвршћивање додатне опреме, 10-Прорези за причвршћивање додатне опреме, 11-Држач лампе, 12-Задња упијајућа трака, 14-Странични копче за подешавање.

ОГРАНИЧЕЊА УПОТРЕБЕ

Шлем можда неће моћи да заштити од удара који, због своје јачине, генеришу силе које премашују његов капацитет. Имајте у виду да шлем не пружа заштиту врату. У сваком случају, након значајног удара, шлем мора бити замењен, чак и ако визуелни преглед не открије оштећења.

Шлем се смеје користити само за активности за које је сертификован.

Ова кацига се не сме користити као једино средство заштите од електричних опасности и мора се допунити другом личном заштитном опремом прикладној ризику.

Кориштени лањард има чврстоћу прелома мању од 25 кг (EN 397).

Овај модел OREKA II је сертификован у складу са стандардом EN 50365:2023 (класа 0) за употребу у близини нисконапонских инсталација (до 1500 V DC и 1000 V AC). Погоршање, пролазак времена, прљавштина, механички дефекти или неповољни временски услови могу смањити изолационе особине уређаја.

Коришћење боја, растварача или лепила која нису на бази воде није дозвољено. У ту сврху, лепила која се користе морају бити полиакрилна на бази воде; даље, како би се осигурало да било какво потенцијално оштећење не буде прикривено, она се могу наносити тек након визуелног прегледа који спроводи особље овлашћено од стране IRUDEK-а.

Сваки други тип означавања дозвољен је само на удобним карактеристикама опреме.

Шлем OREKA II је сертификован за индустријску употребу на веома ниским температурама до -30°C (додатни захтев стандарда).

Шлем никада не сме бити изложен температурама изнад 50°C или испод -30°C.

Коришћење неовлашћених средстава за чишћење може погоршати диелектрична својства трупа и нарушити његову електричну изолацију.

Услови који смањују изолационе перформансе кациге у складу са EN 50365:2023 обухватају површинску контаминацију прљавштином, масноћом или влагом, која може да створи проводљиве путеве; присуство воде или зноја, што смањује електрични отпор; механичка оштећења као што су удари, пукотине или огреботине које утичу на интегритет материјала; старење услед УВ зрачења, топлоте или оксидације, што деградира његова диелектрична својства; измене или употреба неауторизованих додатака који уводе проводљиве елементе; измене вентилације или структуре; употреба ван наведених напонских граница; неадекватно одржавање употребом агресивних производа или неправилно складиштење; и изложеност хемикалијама које оштећују изолационе материјале.

Супстанце које могу да деградирају изолациони материјал или смање његова диелектрична својства сматрају се забрањеним за употребу у контакту са кућиштем OREKA II; оне укључују органска растварача (ацетон, толуен, ксилен), угљоводоници и деривати нафте (бензин, дизел, уља), неовлашћене боје или лакови, некомпатибилна лепила, корозивне хемикалије (јаке киселине и базе), агресивна или ненеутрална детергента, и свака супстанца која садржи проводљиве компоненте или мења полимерну структуру кациге.

Заштита се временом смањује због деградације материјала изазване УВ зрачењем, топлотом, влагом и природним старењем, што доводи до крхкости, микропукотина и губитка изолационе способности, чак и без видљивих оштећења.

Електрична изолација се смањује услед влаге, прљавштине или контаминаната; може бити угрожена оштећењем или старењем материјала; и ефикасна је само у оквиру наведених напонских граница и под одговарајућим условима одржавања и складиштења.

УПОТРЕБИТЕ

Опрема мора бити додељена одређеном појединцу.

Лична заштитна опрема не сме се носити од стране било кога чије здравствено стање може угрозити његову безбедност под нормалним условима коришћења или у ванредним ситуацијама.

Лична заштитна опрема треба да користи само особа која је обучена и компетентна за њено безбедно коришћење.

Морате да носите кацигу, правилно причвршћену и са везаном траком за браду током целог радног времена.

Из разлога удобности и безбедности важно је прилагодити кацигу сваком носиоцу, позиционирајући бочне копче за подешавање између уха и врха браде, а каиш за браду причвршћен тако да буде удобан, али сигуран.

Не сме да оставља откривену задњу страну врата или да омета периферни вид.

Шлем треба прилагодити помоћу точка за подешавање обима главе и разних копчи, у зависности од величине главе.

ПОДЕШАВАЊЕ КАЦИГЕ

Да би се обезбедила правилна заштита, кацига мора бити правилно прилагођена и причвршћена на глави, пратећи ове кораке:

1. Пре него што га ставите, окрените систем за подешавање у смеру супротном казаљки на сату док не достигне максималну величину. Ставите кацигу на главу и подесите је тако да пристане уз главу носача, окрећући систем за подешавање у смеру казаљки на сату за затезање и у смеру супротном казаљки на сату за опуштање. (Сл. 1)
2. Поставите задњи део на потиљак, а предњи део на чело, подешавајући висину помоћу механизама за подешавање. (Сл. 2.1 и 2.2).
3. Ухватите траку за браду и закопчајте копчу тако што ћете један крај убацити у други док не чујете клик, причвршћујући траку за браду испод браде. Повуците траку за браду да проверите да ли је копча чврсто закопчана. (Сл. 3)

4. Подесите дужину траке за браду помоћу механизма за подешавање на траци како би одговарала глави. (Сл. 4)
5. Да бисте правилно поставили траку за браду, подесите систем за причвршћивање траке напред или назад док не легне испод ушију. (Сл. 5)
6. Да бисте скинули кацигу, откопчајте каиш за браду тако што ћете притиснути мушки крај копче. (Сл. 6)
7. Када се копча закопча и трака за браду подеси, проверите да ли је кацига превише затегнута. Проверите да ли је кацига чврсто причвршћена тако што ћете брзо затрести главом горе-доле и са стране у страну; кацига треба да остане на месту. (Сл. 7)

ДОДАЦИ И РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ

Оригинални делови каџиге не смеју бити замењени или измењени без сагласности IRUDEK-а.

Постоји широк спектар додатака компатибилних са моделом OREKA II.

1. Кју-ик адаптер
2. МИРА Клир
3. МИРА Дарк
4. МИРА Протектор
5. МИРА Штит
6. МИРА Шилд Меш
7. Opexa II штитник за врат
8. Opexa II Хи-Виз наленица

Молимо вас да посетите www.irudek.com да бисте проверили доступност.

ПРОВЕРЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ

Пре употребе, корисник мора извршити визуелни и функционални преглед компоненти, проверавајући да не показују знаке оштећења, прекомерног хабања, корозије, абразија, деградације услед УВ зрачења, посекотина или неправилне употребе. Посебну пажњу треба посветити каишевима, шавовима, утикачима за причвршћивање, копчама и механизмима за подешавање.

Искључите личну заштитну опрему из употребе ако приметио било какав дефект, аномалију или оштећење које, по вашој процени, може угрозити њену заштитну ефикасност.

ПРОВЕРЕ ТОКОМ КОРИШЋЕЊА

При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена опасним условима који могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито:

- Било какве ознаке на безбедносној опреми.
- Случајан контакт са оштрим ивицама.
- Разни облици оштећења, као што су посекотине, абразија и/или корозија.
- Штетни ефекти климатских фактора.
- "Мајачки" водопади
- Утицај екстремних температура.
- Последице контакта са хемикалијама.
- Електрична проводљивост.
- Неопходно је редовно проверавати све причвршћивање и подешавања.

ГАРАНЦИЈА

Овај производ је покривен трогодишњом гаранцијом, ограниченом на недостатке у производњи и сировинама. Гаранција не покрива хабање и трошење, корозију или оштећења изазвана неправилним или интензивним складиштењем, транспортом или употребом.

Захтев за гаранцију мора бити праћен доказом о куповини. Уколико се утврди да је узрок квара производни дефект, IRUDEK се обавезује да ће поправити, заменити или вратити уплаћени износ за производ, без преласка износа фактуре производа.

УПРАВЉАЊЕ ОТПАДОМ

В Производи без електричних компонентиВ Безбедно одложите производ на крају његовог корисног века трајања. Ђе је могуће, раздвојте текстил, пластику и металне материјале за рециклажу.

В Електрични или електронски производи / производи који садрже батерије:В Овај производ садржи електричне компоненте или батерије и не сме се одлагати са кућним отпадом. Молимо вас да га предате овлашћеном пункту за прикупљање или посетите www.irudek.com за информације о томе како га правилно одложити.



ЕКСПЛУАТАЦИОНИ ВЕК

Процењени радни век трупа OREKA II је 12 година од датума производње (2 године складиштења и 10 година коришћења).

Следећи фактори могу скратити век трајања производа: интензивна употреба, контакт са хемикалијама, нарочито у суровим условима, изложеност екстремним температурама, изложеност ултраљубичастом зрачењу, абразија, посекотине, јаки удари или неправилна употреба, транспорт и/или одржавање.

ТРАНСПОРТ

Лична заштитна опрема мора се превозити у паковању које је штити од влаге и механичких, хемијских и/или термичких оштећења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Лична заштитна опрема мора се складиштити у проветреној амбалажи, на сувом, добро проветреном месту, заштићена од сунчеве светлости, ултраљубичастих зрака, пацова, оштрих предмета, екстремних температура и корозивних супстанци.

ОБАВЕЗЕ

Пре коришћења опреме, мора се саставити лица спасавања како би се могао спровести у случају ванредне ситуације.

Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача.

Опрема се не сме користити изван својих спецификација или за било коју сврху осим оне за коју је намењена.

Обезбедите да су компоненте опреме компатибилне када се склопе у систем. Обезбедите да су сви предмети одговарали за предвиђену примену. Забрањено је користити систем заштите у којем рад једне компоненте утиче на или омета функцију друге. Редовно проверавајте везе и прилагођивост компоненти како бисте спречили њихово случајно одвајање.

Ако се открије било каква оштећења или ако постоје сумње у вези са његовом исправношћу за безбедну употребу, лична заштитна опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа писмено не потврди да је безбедно за употребу.

Ако је опрема коришћена за заустављање пада, мора се повући из употребе.

Из безбедносних разлога неопходно је пре сваке употребе проверити минимални слободни простор испод стопала корисника на радном месту, како би се осигурало да у случају пада не дође до судара са подом или неком другом препреком на путањи пада. Детаљи о минималном слободном простору могу се наћи у упутствима за употребу одговарајућих компоненти система за спречавање пада.

Ако се производ препродаје ван оригиналне земље одредишта, препродавац мора да обезбеди упутства за употребу, одржавање, редовно сервисирање и поправку на језику земље у којој ће се опрема користити.

УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ

В Визуелна инспекцијаВ

Корисник мора да изврши визуелну и функционалну проверу пре употребе.

Потпуна периодична инспекција мора се спроводити најмање сваких 12 месеци, или ако је опрема била изложена посебним или изузетним условима. Безбедност корисника зависи од тога да опрема у сваком тренутку остане ефикасна и исправна.

Читљивост ознаке на производу мора бити проверена.

Сви коментари морају бити забележени у сертификату о инспекцији опреме.

Извадите личну заштитну опрему из употребе ако приметио било какав дефект, аномалију или оштећење које, по вашем мишљењу, може угрозити њену заштитну ефикасност.

В ЧишћењеВ

Лична заштитна опрема мора се чистити на начин који не штети материјалима коришћеним у њеној изради ни корисницу. Поступак чишћења мора се строго поштовати. За текстилне и пластичне материјале (каишеве, узице), чистити пламучном крпом или четком. Не користите абразивне материјале. За темељно чишћење, оперите опрему ручно на температури између 30ºC и 40ºC благим сапуном. Ако се опрема намочи, било током коришћења или прања, оставите је да се природно осуши на добро проветреном, тамном месту, далеко од директне топлоте и хемијских једињења.

За чишћење, одржавање или дезинфекцију каџиге треба користити само супстанце које немају штетан утицај на каџигу и за које не постоје познати немењени ефекти по корисника када се примењују у складу са упутствима и информацијама произвођача.

В ПоправкаВ

Опрему све поправљати само произвођач или лице овлашћено за ту сврху, у складу са процедурама које је утврдио произвођач. Упутства за поправку морају бити достављена на званичним језицима земље у којој се опрема ставља у рад.

ЛИСТА ЗА ПРОВЕРУ

Листа за проверу мора бити попуњена пре прве предаје опреме.

Све информације које се односе на личну заштитну опрему (назив, серијски број, датум куповине и датум прве употребе, име корисника, историја редовних прегледа и поправки и датум следећег заказаног прегледа) морају бити евидентиране у евиденцији прегледа опреме.

Овај образац уме да попуни само лице одговорно за заштитну опрему.

В IruCheckВ

Апликација IruCheck пружа ефикасан и практичан начин за праћење опреме за заштиту од пада. Препоручујемо да је корисните за обезбеђивање успешности ових уређаја, уместо контролне листе.

Обавештено тело које је спровело испитивање типа ЕУ: ALIENOR Certification, ZA du Sanitat 21, Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, Француска. (Нотификовано тело бр. 2754) и нотификовано тело укључено у фазу контроле производње (Модул С2): ALIENOR Certification, ZA du Sanitat 21, Rue Albert Einstein 86100 Châtellerault, Француска. (Нотификовано тело бр. 2754).

BR

MODELOS E REGULAMENTOS

MODELO	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Classe 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Capacetes de proteção para a indústria (ratificado pela AENOR em dezembro de 2012).

EN 50365:2023: Capacetes eletricamente isolantes para uso em instalações de baixa tensão.

O símbolo do triângulo duplo indica que o capacete é eletricamente isolante e adequado para trabalhos sob tensão, de acordo com a norma EN 50365.

As classes elétricas são codificadas por cores de acordo com a norma, sendo que a Classe 0 corresponde a trabalhos de até 1000 V em corrente alternada e 1500 V em corrente contínua.

GERAL

Leia atentamente as instruções de operação antes de usar este capacete, treine-se adequadamente, familiarize-se com ele e use-o com responsabilidade. As atividades em que há risco de impacto envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento destes riscos, por sua segurança, por suas ações e pelas consequências de suas ações; se não assumir isso ou não entender este manual, não use o equipamento.

A prática de atividades em altura envolve sérios riscos para a cabeça. O uso de capacete reduz muito os riscos para a cabeça, mas não os elimina completamente;

Você pode fazer o download deste Manual, da Folha de Dados Técnicos e da Declaração de Conformidade no site www.irudek.com.

DESCRIÇÃO OREKA II

O capacete OREKA II é classificado como EPI (Equipamento de Proteção Individual) de acordo com o Regulamento da UE 2016/425.

O dispositivo está sujeito a um procedimento de controle, de acordo com o Regulamento da UE 2016/425, como EPI de categoria III. O procedimento de certificação e o procedimento de controle para os padrões listados na tabela "Modelos e Padrões" e a escolha do módulo C2 para a fabricação desse EPI foram

realizados pelo Órgão Notificado No. ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, França.

O capacete OREKA II é um capacete de segurança industrial para proteção contra a queda de objetos e as lesões cerebrais e fraturas cranianas resultantes. Ele é construído de forma que a energia desenvolvida durante um impacto seja absorvida pela destruição ou deterioração parcial do revestimento externo e das tiras.

O capacete OREKA II foi projetado e fabricado de acordo com a norma EN 50365:2023 para trabalhos em instalações de baixa tensão, oferecendo proteção adicional de segurança ao impedir a passagem de corrente elétrica em caso de contato ou arco elétrico ao trabalhar em partes energizadas ou nas proximidades de partes energizadas em instalações de até 1500 V em corrente contínua e 1000 V em corrente alternada;

Os capacetes com isolamento elétrico podem ser classificados como Tipo A (somente proteção elétrica) e Tipo B (proteção mecânica e elétrica combinadas).

O capacete OREKA II corresponde a um capacete Tipo B, oferecendo proteção contra impactos mecânicos e riscos elétricos.

NOMENCLATURA

Descrição das peças: 1-Casaco, 2-Tiras, 3-Faixa de suor frontal, 4-Fivela de ajuste, 6-Fivela de travamento, 7-Rodas de ajuste, 8-Ranhuras para protetores auriculares, 9-Ranhuras para adaptador de fixação de acessórios, 10-Ranhuras de fixação de acessórios, 11-Lâmpadas, 12-Faixa de suor dorsal, 14-Fivelas de ajuste lateral.

LIMITAÇÕES DE USO

O capacete pode não ser capaz de proteger contra impactos que, devido à sua magnitude, geram forças além de suas capacidades. Observe que o capacete não é um protetor de pescoço. Em qualquer caso, ele deve ser substituído após um impacto significativo, mesmo que uma inspeção visual não mostre danos.

O capacete só deve ser usado em atividades para as quais foi certificado.

Esse capacete não deve ser usado como o único elemento de proteção contra riscos elétricos e deve ser complementado por outros equipamentos de proteção individual adequados ao risco.

A tira de queixo usada tem uma resistência de abertura inferior a 25 kg (EN 397);

Esse modelo OREKA II é certificado de acordo com a norma EN 50365:2023 (classe 0) para uso nas proximidades de instalações de baixa tensão (até 1500V CC e 1000V CA). A deterioração, o envelhecimento, a sujeira, os defeitos mecânicos ou as condições climáticas adversas podem reduzir as propriedades de isolamento do dispositivo.

Não é permitido o uso de tintas, solventes ou adesivos que não sejam à base de água. Para esse fim, os adesivos utilizados devem ser policíclicos à base de água e, para evitar a ocultação de possíveis danos, só podem ser aplicados após uma inspeção visual por pessoal autorizado pela IRUDEK;

Qualquer outro tipo de marcação só é permitido nos elementos de conforto do equipamento.

O capacete OREKA II foi certificado para a indústria em temperaturas muito baixas, até -30°C (requisito adicional da norma).

O capacete nunca deve ser exposto a temperaturas acima de 50°C e abaixo de -30°C.

O uso de produtos de limpeza não autorizados pode degradar as propriedades dielétricas do casco e comprometer sua capacidade de isolamento elétrico.

As condições que reduzem o desempenho de isolamento de um produto EN 50365:2023 incluem a contaminação da superfície por sujeira, graxa ou umidade que pode gerar caminhos condutores, a presença de água ou suor que diminui a resistência elétrica, danos mecânicos como batidas, rachaduras ou arranhões que afetam a integridade do material, envelhecimento devido à radiação UV, calor ou oxidação que degrada suas propriedades dielétricas, modificações ou uso de acessórios não aprovados que introduzam elementos condutores, alterações nas aberturas ou na estrutura, uso fora dos limites de tensão pretendidos, manutenção inadequada com produtos agressivos ou armazenamento incorreto e exposição a produtos químicos que alterem as propriedades isolantes.

Substâncias que possam degradar o material isolante ou reduzir suas propriedades dielétricas, como solventes orgânicos (acetona, tolueno, xileno), hidrocarbonetos e derivados de petróleo (gasolina, diesel, óleos), tintas ou vernizes não autorizados, adesivos não compatíveis, produtos químicos corrosivos (ácidos e bases fortes), detergentes agressivos ou não neutros e qualquer substância que contenha componentes condutores ou que altere a estrutura do polímero do capacete são considerados proibidos para contato com o capacete OREKA II.

A proteção diminui com o tempo devido à degradação do material causada por raios UV, calor, umidade e envelhecimento natural, resultando em fragilidade, microfissuras e perda da capacidade de isolamento, mesmo sem danos visíveis.

O isolamento elétrico é reduzido pela umidade, sujeira ou contaminantes, pode ser comprometido por danos ou envelhecimento do material e só é eficaz dentro dos limites de tensão pretendidos e sob condições adequadas de manutenção e armazenamento.

USO

O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.

O equipamento de proteção individual não deve ser usado por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do usuário em uso normal ou em uma emergência.

O equipamento de proteção individual só deve ser usado por uma pessoa treinada e competente em seu uso seguro.

É necessário manter o capacete em uso, devidamente ajustado e com a tira de queixo fechada durante o curso da atividade de trabalho.

Por motivos de conforto e segurança, é importante que o capacete seja ajustado às características de cada usuário, com as fivelas de ajuste laterais entre a orelha e a extremidade da mandíbula, com a tira de queixo ajustada de forma confortável, mas firme.

Ele não deve expor a nuca ou impedir a visão periférica.

O capacete é ajustado com a roda de ajuste para a circunferência da cabeça e com as diferentes fivelas de acordo com o tamanho da cabeça.

AJUSTE DO CAPACETE

Para obter a proteção adequada, o capacete deve ser ajustado e fixado corretamente na cabeça, seguindo as etapas abaixo:

1. Antes da instalação, gire o sistema de ajuste no sentido anti-horário até atingir o tamanho máximo. Coloque o capacete na cabeça e ajuste-o de acordo com o tamanho da cabeça do usuário, girando o sistema de ajuste no sentido horário para apertar e no sentido anti-horário para afrouxar (Fig. 1).
2. Posicione a parte traseira na nuca e a parte dianteira na testa, ajustando a altura dos elementos de ajuste (Fig. 2.1 e 2.2).
3. Segure a tira de queixo e feche a fivela, inserindo uma extremidade da fivela na outra, até ouvir um clique de travamento, de modo que a tira de queixo fique presa sob o queixo. Puxe a tira de queixo para verificar se a fivela está bem fechada (Fig. 3).
4. Ajuste o comprimento da tira do queixo usando o sistema de ajuste na tira para se adequar ao tamanho da cabeça (Fig. 4).
5. Para posicionar a tira de queixo corretamente, ajuste o sistema de ajuste na tira para frente ou para trás até que ela fique posicionada abaixo das orelhas (Fig. 5).
6. Para remover o capacete, solte a tira de queixo da tira de queixo pressionando a extremidade macho da fivela (Fig. 6).
7. Quando a fivela estiver fechada e a tira de queixo estiver apertada, verifique se o capacete não está excessivamente apertado. Verifique se o capacete está corretamente preso sacudindo a cabeça rapidamente para cima e para baixo e da esquerda para a direita; o capacete deve permanecer na posição (Fig. 7).

ACESSÓRIOS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Não é permitido substituir ou modificar os componentes originais do capacete sem o consentimento da IRUDEK.

Há uma grande variedade de acessórios compatíveis com o modelo OREKA II.

1. Adaptador Q-ik
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. Protetor MIRA
5. Escudo MIRA
6. Malha MIRA Shield
7. Protetor de pescoço Oreka II
8. Adesivos de alta visibilidade Oreka II

Consulte o site www.irudek.com para verificar a disponibilidade.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intensivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a consertar, substituir ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da fatura do produto.

GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe têxteis, plásticos e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos elétricos ou eletrônicos / com baterias: Este produto contém componentes elétricos ou baterias e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site www.irudek.com para o descarte adequado.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do capacete OREKA II é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso).

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos químicos, ambientes particularmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens soltas, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes do uso do equipamento, é necessário estabelecer um plano de resgate para que seja possível executá-lo em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garantir a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema. Garantir que todos os itens sejam adequados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dúvida quanto à sua adequação para uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.

Caso a queda tenha cessado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo necessário abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de uso dos respectivos componentes do sistema antiqueda.

Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso;

Pelo menos a cada 12 meses ou se o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias, deve ser realizada uma inspeção periódica completa. A segurança dos usuários depende da eficiência e da durabilidade contínuas do equipamento.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registradas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordas), limpe com um pano ou escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 30°C e 40°C usando um sabão neutro. Se o equipamento ficar molhado, seja devido ao uso ou à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

Somente substâncias que não tenham efeitos nocivos sobre o capacete e nenhum efeito adverso conhecido sobre o usuário devem ser usadas para limpar, manter ou desinfetar o capacete quando aplicadas de acordo com as instruções e informações do fabricante.

Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

FOLHA DE CONTROLE

O formulário de controle deve ser preenchido antes da primeira entrega do equipamento para uso.

Todas as informações sobre o equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data do primeiro uso, nome do usuário, histórico de inspeções e reparos periódicos e data da próxima inspeção periódica) devem ser registradas na folha de controle do equipamento.

O formulário só deve ser preenchido pela pessoa responsável pelo equipamento de proteção.

IruCheck .

O aplicativo IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, o controle de equipamentos de proteção contra quedas. Seu uso é recomendado para a rastreabilidade desses dispositivos, substituindo a Ficha de Controle.

Organismo Notificado que realizou o exame de tipo da UE: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, França (Organismo Notificado número 2754) e Organismo Notificado envolvido na fase de controle de produção (Módulo C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, França (Organismo Notificado número 2754).

SK

MODELY A PREDPISY

MODEL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Trieda 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Ochranné prilby pre priemysel (ratifikované AENOR v decembri 2012).

EN 50365:2023: Elektricky izolačné prilby na použitie v inštalačných nízkeho napätia.

Symbol dvojitého trojuholníka označuje, že prilba je elektricky izolovaná a vhodná na prácu pod napätím v súlade s normou EN 50365.

Elektrické triedy sú farebne označené v súlade s normou, pričom trieda 0 zodpovedá práci do 1000 V pri striedavom prúde a 1500 V pri jednosmernom prúde.

VŠEOBECNÉ

Pred použitím tejto prilby si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zaoberajte, obzvlášte sa s ňou a používajte ju zodpovedne. Činnosti, pri ktorých hrozí riziko nárazu, zahŕňajú vážne riziká, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a dôsledky svojho konania, ak to neprepodkladá alebo nerozumie tomuto návodu, zariadenie nepoužíva.

Vykonávanie činností vo výškach predstavuje vážne riziko pre hlavu. Nosenie prilby výrazne znižuje riziká pre hlavu, ale úplne ich neodstraňuje;

Túto príručku, technický list a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť z webovej stránky www.irudek.com.

POPIS OREKA II

Prilba OREKA II je klasifikovaná ako OOP (osobný ochranný prostriedok) podľa nariadenia EÚ 2016/425.

Táto pomôcka podlieha kontrolnému postupu v súlade s nariadením EÚ 2016/425 ako OOP kategórie III. Certifikačný postup a kontrolný postup pre normy uvedené v tabuľke "Modely a normy" a výber modulu C2 na výrobu tejto OOP vykonal notifikovaný orgán č. ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Francúzsko.

Prilba OREKA II je priemyselná ochranná prilba na ochranu pred padajúcimi predmetmi a následnými poraneniami mozgu a zlomeninami lebky. Je skonštruovaná tak, aby sa energia vyvinutá pri náraze absorbovala zničením alebo čiastočným spotrebovaním vonkajšej škrupiny a popruhov.

Prilba OREKA II bola navrhnutá a vyrobená v súlade s normou EN 50365:2023 na prácu pod napätím v nízkonapäťových inštaláciách a poskytuje dodatočnú bezpečnostnú ochranu tým, že zabraňuje prechodu elektrického prúdu v prípade dotyku alebo elektrického oblúka pri práci na živých častiach alebo v blízkosti živých častí v inštaláciách do 1500 V jednosmerného prúdu a 1000 V striedavého prúdu;

Elektricky izolačné prilby možno klasifikovať ako typ A (len elektrická ochrana) a typ B (kombinovaná mechanická a elektrická ochrana).

Prilba OREKA II zodpovedá prilbe typu B a poskytuje ochranu proti mechanickým nárazom a elektrickým rizikám.

NOMENKLATÚRA

Popis dielov: 1-Púzdro, 2-Pásy, 3-Predný potný pás, 4-Nastavovacia pracka, 6-Zamykacia pracka, 7-Nastavovacie koliesko, 8-Priestory pre chrániče sluchu, 9-Priestory pre adaptér na pripevnenie príslušenstva, 10-Priestory na pripevnenie príslušenstva, 11-Svietidlá, 12-Dorazlný potný pás, 14-Bočné nastavovacie pracky.

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

Prilba nemusí byť schopná chrániť pred nárazmi, ktoré vzhľadom na svoju veľkosť vytvárajú sily presahujúce jej možnosti. Upozorňujeme, že prilba nie je krčná ortéza. V každom prípade sa musí po výraznom náraze vymeniť, aj keď vizuálna kontrola nepreukáže žiadne poškodenie.

Prilba by sa mala používať len na činnosti, na ktoré bola certifikovaná.

Táto prilba sa nesmie používať ako jediný prvok ochrany pred elektrickým nebezpečenstvom a musí byť doplnená ďalšími osobnými ochrannými prostriedkami primeranými riziku.

Použitý podbradník má odolnosť pri otvorení menšiu ako 25 kg (EN 397);

Tento model OREKA II je certifikovaný podľa normy EN 50365:2023 (trieda 0) na použitie v blízkosti nízkonapäťových zariadení (do 1500 V DC a 1000 V AC). Zhoršenie, starnutie, znečistenie, mechanické chyby alebo nepriaznivé povetrnostné podmienky môžu znížiť izolačné vlastnosti zariadenia.

Používanie farieb, rozpúšťadiel alebo lepidiel, ktoré nie sú na báze vody, nie je povolené. Na tento účel musia byť použité lepidlá na báze polyakrylátu na vodnej báze a aby sa zabránilo zakrývaniu možných poškodení, môžu sa aplikovať len po vizuálnej kontrole pracovníkmi poverenými spoločnosťou IRUDEK;

Akýkoľvek iný typ označenia je povolený len na komfortných prvkoch zariadenia.

Prilba OREKA II bola certifikovaná pre priemysel pri veľmi nízkych teplotách až do -30 °C (dodatočná požiadavka normy).

Prilba nesmie byť vystavená teplotám nad 50 °C a pod -30 °C.

Používanie nepovolených čistiacich prostriedkov môže zhoršiť dielektrické vlastnosti typu a ohrozíť jeho elektrickú izolačnú schopnosť.

Podmienky, ktoré znižujú izolačné vlastnosti EN 50365:2023 patrí znečistenie povrchu nečistotami, mastnotou alebo vlhkosťou, ktoré môžu vytvárať vodivé cesty, prítomnosť vody alebo potu, ktoré znižujú elektrický odpor, mechanické poškodenia, ako sú nárazy, praskliny alebo škrabance, ktoré ovplyvňujú integritu materiálu, starnutie v dôsledku UV žiarenia, tepla alebo oxidácie, ktoré zhoršujú jeho dielektrické vlastnosti, úpravy alebo používanie neschváleného príslušenstva, ktoré vnáša vodivé prvky, úpravy vetracích otvorov alebo konštrukcie, používanie mimo určených limitov napätia, neprimeraná údržba agresívnymi výrobkami alebo nesprávne skladovanie a vystavenie chemickým látkam, ktoré zhoršujú izolačné materiály.

Látky, ktoré môžu znehodnotiť izolačný materiál alebo znížiť jeho dielektrické vlastnosti, ako sú organické rozpúšťadlá (acetón, toluén, xylén), uhľovodíky a ropné deriváty (benzín, nafta, oleje), nepovolené farby alebo laky, nekompatibilné lepidlá, korozívne chemické produkty (silné kyseliny a zásady), agresívne alebo neutrálne čistiace prostriedky a alkalické látky, ktoré obsahujú vodivé zložky alebo ktoré menia štruktúru polyméru prilby, sa považujú za zakázané pre kontakt s prilbou OREKA II.

Ochrana sa časom zníži a v dôsledku degradácie materiálu spôsobenej UV žiarením, teplom, vlhkosťou a prírodzeným starnutím, čo má za následok krehkosť, mikrotrhliny a straty izolačnej schopnosti aj bez viditeľného poškodenia.

Elektrická izolácia je znížená vlhkosťou, nečistotami alebo kontaminantmi, môže byť narušená poškodením alebo starnutím materiálu a je účinná len v rámci určených limitov napätia a za správnych podmienok údržby a skladovania.

USO

Zariadenie musí byť individuálne prirodené k osobe.

Osobné ochranné prostriedky nesmú používať osoby, ktorých zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť používateľa pri bežnom používaní alebo v núdzovej situácii.

Osobné ochranné prostriedky musí používať len osoba vyškolená a spôsobilá na ich bezpečné používanie.

Počas pracovnej činnosti je potrebné, aby bola prilba používaná, správne nastavená a so zatvoreným podbradníkom.

Z dôvodu pohodlia a bezpečnosti je dôležité, aby bola prilba prispôsobená vlastnostiam každého používateľa, s bočnými nastavovacími prackami medzi uchom a koncom čeluste, s podbradným remienkom priliehajúcim tesne, ale pevne.

Nesmie odhalovať zátylok ani brániť periférnemu videniu.

Prilba sa nastavuje pomocou nastavovacieho kolieska pre obvod hlavy a pomocou rôznych praciek podľa veľkosti hlavy.

NASTAVENIE PRILBY

Aby bola prilba správne chránená, musí byť správne nastavená a upevnená na hlave podľa nasledujúcich krokov:

1. Pred montážou otočte nastavovací systém proti smeru hodinových ručičiek, kým nedosiahne svoju maximálnu veľkosť. Nasaďte prilbu na hlavu a nastavte ju podľa veľkosti hlavy používateľa otáčaním nastavovacieho systému v smere hodinových ručičiek na utiahnutie a proti smeru hodinových ručičiek na uvoľnenie. (Obr. 1).
2. Umiestnite zadnú časť na zátylok a prednú časť na čelo a nastavte výšku nastavovacích prvkov (obr. 2.1 a 2.2).
3. Podržte podbradník a zatvorte sponu zasunutím jedného konca spony do druhého, kým neuslyšíte cvaknutie zámku, aby bol podbradník zaistený pod bradou. Potiahnutím za podbradník skontrolujte, či je pracka bezpečne zatvorená (obr. 3).
4. Nastavte dĺžku podbradníka pomocou nastavovacieho systému na popruhu tak, aby zodpovedal veľkosti hlavy (obr. 4).
5. Ak chcete správne umiestniť podbradník, nastavte nastavovací systém na popruhu dopredu alebo dozadu, až kým nie je umiestnený pod ušami (obr. 5).
6. Ak chcete prilbu odňať, uvoľnite podbradník z podbradníka stlačením muzského konca pracky. (Obr. 6).
7. Po zatvorení pracky a utiahnutí podbradného remienka skontrolujte, či nie je prilba príliš utiahnutá. Skontrolujte, či je prilba správne upevnená, rýchlym potrasením hlavy hore a dole a zlava doprava, prilba by mala zostať v správnej polohe (obr. 7).

PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

Nie je povolené nahrádzať alebo upravovať pôvodné komponenty prilby bez súhlasu spoločnosti IRUDEK.

S modelom OREKA II je kompatibilné množstvo príslušenstva.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark

4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Dostupnosť si overte na webovej stránke www.irudek.com.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a overiť, či nevykazujú známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oderu, degradácie spôsobenej UV žiarením, rezmi a nesprávnym používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať popruhom, švom, kotviacim krúžkom, prackám a nastavovacím prvkom.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kyvadlo" padá.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.
- Je nevyhnutné, aby sa pravidelne kontrolovali všetky spojovacie prvky a príslušenstvo.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby surovín. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresiahne cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

NAKLADANIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov: po skončení životnosti výrobok bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možností oddeľte z hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektrické alebo elektronické výrobky / s batériami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho autorizovanému zberačovi odpadu alebo sa informujte na www.irudek.com o správnej likvidácii.



UŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môžu skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, porezanie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo tepelným poškodením.

ULOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POŽIADAVKY

Pred použitím zariadenia sa musí vypracovať záchranný plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená prevádzkou iného prvku. Vykonávajte pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne neuvoľnia.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba neprediloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabráni pádu, malo by sa vyradiť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu pádom.

Ak sa výrobok ďalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu;

Najmenej každých 12 mesiacov alebo ak bol vystavený zvláštnym alebo mimoriadnym podmienkam, musí sa vykonať dôkladná pravidelná kontrola. Bezpečnosť používateľov závisí od trvalej účinnosti a životnosti zariadenia.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v osvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

Čistenie

Osobné ochranné prostriedky sa musia čistiť tak, aby nespôsobili nepriaznivé účinky na materiály použité pri výrobe prostriedkov alebo na používateľa. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (pásky, laná) čistite bavlnenou handričkou alebo kefou. Nepoužívajte žiadne abrazívne materiály. Na dôkladné čistenie umývajte zariadenie ručne pri teplote 30 °C až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Ak sa zariadenie namočí, či už v dôsledku používania alebo čistenia, malo by sa nechať prirodzene vyschnúť na vetranom a tmavom mieste, mimo dosahu priameho tepla a chemických zlúčenín.

Na čistenie, údržbu alebo dezinfekciu prílby by sa mali používať len látky, ktoré nemajú škodlivé účinky na prilbu a nemajú žiadne známe nepriaznivé účinky na používateľa, ak sa používajú v súlade s pokynmi a informáciami výrobcu.

Oprava

Zariadenie smie opravovať len výrobca alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytnú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým použitím zariadenia na používateľa.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

IruCheck .

Aplikácia IruCheck umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahrádza kontrolný list.

Notifikovaný orgán, ktorý vykonal EU skúšku typu: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Francúzsko (číslo notifikovaného orgánu 2754) a notifikovaný orgán zapojený do fázy kontroly výroby (modul C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Francúzsko (číslo notifikovaného orgánu 2754)

LT

MODELIAI IR REGLAMENTAI

MODELIS	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 0 klasė
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Pramonei skirti apsauginiai šalmai (2012 m. gruodžio mėn. ratifikuota AENOR).

EN 50365:2023: Elektros izoliaciniai šalmai, skirti naudoti įtemos įtampos įrenginiuose.

Dvigubo trikampio simbolis rodo, kad šalmas yra elektriškai izoliuotas ir tinkamas darbui po elektros srove pagal standartą EN 50365.

Elektros klasės yra žymimos spalvomis pagal standartą, o 0 klasė atitinka iki 1000 V kintamosios srovės ir 1500 V nuolatinės srovės darbą.

BENDROSIOS NUOSTATOS

Prieš naudodami šį šalmą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tinkamai pasitreniruokite, susipažinkite su juo ir naudokite jį atsakingai. Veikla, kurios metu kyla smūgio rizika, susijusi su rimtais pavojais, neapsaugotais šioje instrukcijoje, kai kiekvienas naudotojas yra atsakingas už šios rizikos valdymą, savo saugumą, savo veiksmus ir jų pasekmes, jei jis to nenumato arba nesuprasta šios instrukcijos, nenaudokite įrangos.

Veikla aukštyje susijusi su rimta rizika galvai. Šalmo dėvėjimas labai sumažina riziką galvai, tačiau visiškai jos nepašalina;

Šį vadovą, techninių duomenų lapą ir atitikties deklaraciją galite atsisiųsti iš svetainės www.irudek.com.

APRAŠYMAS OREKA II

Pagal ES reglamentą 2016/425 šalmas "OREKA II" priskiriamas asmeninės apsaugos priemonėms (AAP).

Pagal ES reglamentą 2016/425 prietaisui taikoma kontrolės procedūra kaip III kategorijos asmeninės apsaugos priemonėms. Lentelėje "Modeliai ir standartai" išvardytų standartų sertifikavimo procedūrą ir kontrolės procedūrą, taip pat C2 modulio pasirinkimą gaminant šią AAP atliko notifikuotoji įstaiga Nr. ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Prancūzija.

"OREKA II" šalmas yra pramoninis apsaugінis šalmas, apsaugantis nuo krentančių daiktų ir dėl to atsirandančių smegenų traumų bei kaukolės lūžių. Jis sukonstruotas taip, kad smūgio metu susidarinti energija būtų sugeriama sunaikinant arba iš dalies suardant išorinį kiautą ir dirželius.

Šalmas OREKA II suprojektuotas ir pagamintas pagal standartą EN 50365:2023, skirtas darbui po įtampa įtemos įtampos įrenginiuose, suteikiant papildomą saugos apsaugą, apsaugančią nuo elektros srovės prailgiduotų prisilietus ar esant elektros lankui, kai dirbama su įtampą turinčiomis dalimis arba šalia įtampą turinčių dalių iki 1500 V nuolatinės srovės ir 1000 V kintamosios srovės įrenginiuose;

Elektrą izoliuojantys šalmai gali būti skirstomi į A tipo (tik elektrinė apsauga) ir B tipo (kombinuota mechaninė ir elektrinė apsauga).

"OREKA II" šalmas atitinka B tipo šalmą, apsaugantį nuo mechaninių smūgių ir elektros pavojų.

NOMENKLATŪRA

Dalių aprašymas: 1 korpusas, 2 dirželiai, 3 priekinė prakaito juosta, 4 reguliavimo sagtis, 6 fiksavimo sagtis, 7 reguliavimo ratukas, 8 lizdai klausos apsaugai, 9 lizdai priedų tvirtinimo adapteriui, 10 lizdai priedų tvirtinimui, 11 lempos, 12 nugarinė prakaito juosta, 14 šoninės reguliavimo sagtys.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

Šalmas gali neapsaugoti nuo smūgių, kurie dėl savo stiprumo viršija šalmo galimybes. Atkreipkite dėmesį, kad šalmas nėra kaklo įtvaras. Bet kokiu atveju po stiprausmūgio jį reikia pakeisti, net jei vizualiai apžiūrėjus nematyti jokių pažeidimų.

Šalmas turi būti naudojamas tik tai veiklai, kuriai jis buvo sertifikuotas.

Šis šalmas neturi būti naudojamas kaip vienintelis apsaugos nuo elektros pavojaus elementas ir turi būti papildytas kitomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, atitinkančiomis riziką.

Naudojamo smakro dirželio atsparumas atsidarymui yra mažesnis nei 25 kg (EN 397):

Šis OREKA II modelis sertifikuotas pagal EN 50365:2023 (0 klasė) naudoti šalia žemos įtampos įrenginių (iki 1500 V nuolatinės srovės ir 1000 V kintamosios srovės). Dėl pablogėjusios būklės, senėjimo, nešvarumų, mechaninių defektų ar nepalankių oro sąlygų gali sumažėti pirštasio izoliacinės savybės.

Draudžiama naudoti dažus, tirpiklius ar klijus, kurie nėra vandens pagrindo. Šiuo tikslu naudojami klijai turi būti vandens pagrindo poliakriliniai ir, siekiant išvengti galimų pažeidimų paslėpimo, juos galima naudoti tik po IRUDEK įgalioto personalo vizualinio patikrinimo;

Bet kokio kito tipo ženklinimas leidžiamas tik ant patogių įrangos elementų.

*OREKA II" šalmas sertifikuotas naudoti pramonėje esant labai žemai temperatūrai iki -30 °C (papildomas standarto reikalavimas).

Šalmas niekada neturi būti laikomas aukštesnėje nei 50 °C ir žemesnėje nei -30 °C temperatūroje.

Naudojant neleistinas valymo priemones gali pablogėti korpuso dielektrinės savybės ir nukentėti jo elektrinė izoliacija.

Sąlygos, dėl kurių sumažėja EN 50365 izoliacijos charakteristikos:2023: paviršiaus užterštumas purvu, tepalais ar drėgme, dėl kurių gali susidaryti laidūs takai, vandens ar prakaito buvimas, kuris mažina elektrinę varžą, mechaniniai pažeidimai, pavyzdžiui, smūgiai, įtrūkimai ar įbrėžimai, kurie pažeidžia medžiagos vientisumą, senėjimas dėl UV spinduliuotės, karščio ar oksidacijos, dėl kurių blogėja jos dielektrinės savybės, modifikacijos ar nepatvirtintų priedų, kuriuose atsiranda laidžiųjų elementų, naudojimas, ventiliacijos angų ar konstrukcijos pakeitimai, naudojimas ne pagal numatytąsias įtampos ribas, netinkama priežiūra naudojant agresyvius produktus ar netinkamas laikymas, taip pat cheminių medžiagų, kurios blogina izoliacines medžiagas, poveikis.

Draudžiama naudoti medžiagas, galinčias pažeisti izoliacinę medžiagą arba sumažinti jos dielektrines savybes, pavyzdžiui, organinius tirpiklius (acetoną, tolueną, ksileną), angliavandenilius ir naftos darinius (benziną, dyzeliną, alyvą), neleistinus dažus ar klijus, nesuderinamus klijus, korozją sukeliančius cheminius produktus (stiprias rūgštis ir šarmus), agresyvius ar neutralius ploviklius ir bet kokias medžiagas, kuriose yra laidžių komponentų arba kurios keičia šalmo polimero struktūrą.

Apsauga ilgainiui mažėja dėl medžiagos degradacijos, kurią sukelia UV spinduliai, karštis, drėgmė ir natūralus senėjimas, todėl net ir nesant matomų pažeidimų ji tampa trapi, atsiranda mikroįtrūkimų ir prarandama izoliacinė geba.

Elektros izoliacija blogėja dėl drėgmės, purvo ar teršalų, gali būti pažeista dėl medžiagos pažeidimo ar senėjimo ir ya veiksminga tik esant numatytoms įtampos riboms, tinkamai priežiūrai ir laikymo sąlygoms.

USO

Įranga turi būti individualiai priskirta asmeniui.

Asmeninių apsaugos priemonių neturi naudoti asmenys, kurių sveikatos būklė gali turėti įtakos naudotojo saugai įprasto naudojimo arba avarinių atveju.

Asmenines apsaugos priemones turi naudoti tik asmuo, apmokytas ir kompetentingas saugiai jomis naudotis.

Darbo metu šalmas turi būti naudojamas, tinkamai sureguliuotas ir su užvertu smakro dirželiu.

Dėl patogumo ir saugumo svarbu, kad šalmas būtų pritaikytas pagal kiekvieno naudotojo savybes, o šoninės reguliavimo sagtys būtų tarp ausies ir žandikaulio galo, smakro dirželis būtų patogiai, bet tvirtai pritvirtintas.

Jis neturi atidengti kaklo ir trukdyti periferiniam matymui.

Šalmas reguliuojamas galvos aipmties reguliavimo ratuku ir skirtingomis sagtimis pagal galvos dydį.

ŠALMO REGULIAVIMAS

Kad šalmas būtų tinkamai apsaugotas, jis turi būti tinkamai sureguliuotas ir pritvirtintas prie galvos, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

1. Prieš montuodami pasukite reguliavimo sistemą prieš laikrodžio rodyklę, kol ji pasieks maksimalų dydį. Uždėkite šalmą ant galvos ir pritaikykite prie naudotojo galvos dydžio sukdami reguliavimo sistemą pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad atlaisvintumėte (1 pav.).
2. Galinę dalį uždėkite ant kaklo, o priekinę - ant kaktos, reguliuodami reguliavimo elementų aukštį (2.1 ir 2.2 pav.).
3. Laikykite smakro dirželį ir užveržkite sagtį įkišdami vieną sagties galą į kitą, kol išgirsite fiksavimo spragtelėjimą, kad smakro dirželis būtų pritvirtintas po smakru. Patraukite smakro dirželį, kad patikrintumėte, ar sagtis patikimai užsegta (3 pav.).
4. Reguliuokite smakro dirželio ilgį naudodami ant dirželio esančią reguliavimo sistemą, kad jis atitiktų galvos dydį (4 pav.).
5. Norėdami teisingai nustatyti smakro dirželio padėtį, reguliuokite dirželio reguliavimo sistemą į priekį arba atgal, kol jie atsidurs žemiau ausų (5 pav.).
6. Norėdami nuimti šalmą, atlaisvinkite smakro dirželį nuo apyrankės paspausdami vyriškąjį sagties galą. (6 pav.).
7. Užtraukę sagtį ir priveržę smakro dirželį patikrinkite, ar šalmas nėra pernelyg sandarus. Patikrinkite, ar šalmas tinkamai pritvirtintas, greitai purtydami galvą aukštyn ir žemyn bei iš kairės į dešinę. Šalmas turi išlikti savo vietoje (7 pav.).

PRIEDAI IR ATSARGINĖS DALYS

Be IRUDEK sutikimo draudžiama keisti ar modifikuoti originalias šalmo sudedamąsias dalis.

Su "OREKA II" modeliu suderinama daugybė priedų.

1. "Q-ik" adapteris
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA apsauga
5. MIRA skydas
6. MIRA skydo tinklelis
7. Kaklo apsauga "Oreka II
8. Hi-Viz lipdukai Oreka II

Patikrinkite, ar yra laisvų vietų svetainėje www.irudek.com.

PATIKRINIMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkciškai patikrinti sudedamąsias dalis, ar jos neturi nusidėvėjimo, pernelyg didelio nusidėvėjimo, korozijos, dilimo, UV spindulių, įpjovimų ir netinkamo naudojimo požymių. Ypatingą dėmesį reikėtų skirti diržams, siūlėms, tvirtinimo žiedams, sagtims ir reguliavimo elementams.

pašalinti iš naudojimo bet kokį naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginės veiksmingumas.

PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudojant įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugumui, ypač:

- Bet kokie užrašai ant apsaugos elementų.
- Atsitiktinis kontaktas su aštriomis briaunomis.
- Įvairūs pažeidimai, pavyzdžiui, įpjovimai, dilimas ir (arba) korozija.
- Neigiama klimato veiksnių įtaka.
- Švytuoklės" tipo kritimai.
- Poveikis esant ekstremaliems temperatūroms.
- Poveikis po salyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinis laidumas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visas tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su prašymu suteikti garantiją turi būti pateiktas pirkimo įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įsipareigoja gaminį pataisyti, pakeisti arba už jį sumokėti, neviršydama gaminio kainos, nurodytos sąskaitoje faktūroje.

ATLIEKŲ TVARKYMAS

Produktai be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atskirkite tekstilės, plastiko ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Perduokite jį įgaliotam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į www.irudek.com dėl tinkamo utilizavimo.



NAUDINGO TARNAVIMO LAIKAS

Numatomas šalmo OREKA II tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metai laikymo ir 10 metų naudojimo).

Gaminio tarnavimo laiką gali sutrumpinti šie veiksniai: intensyvus naudojimas, sąlytis su cheminėmis medžiagomis, vapk agresyvi aplinka, ekstremalių temperatūrų poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, pjūviai, stiprūs smūgiai arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuotėje, apsaugančioje jas nuo drėgmės, mechaninių, cheminių ir (arba) terminių pažeidimų.

SAUGYKLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesupakuotos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

ĮSPAREIGOJIMAI

Prieš pradedant naudoti įrangą, turi būti parengtas gelbėjimo planas, kad avarijos atveju būtų galima jį įgyvendinti.

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakeitimų ar papildymų.

Įrangos negalima naudoti nesilaikant jos apribojimų arba ne pagal paskirtį.

Įrangos elementų suderinamumo užtikrinimas, kai jie surenkami į sistemą. Užtikrinti, kad visi elementai būtų tinkami siūlomai paskirčiai. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kai atskiro elemento veikimas turi įtakos kito elemento veikimui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrinti sudedamųjų dalių jungtis ir jungiamąsias detales, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės pabloginga arba kyla abejonių dėl jų tinkamumo saugiam naudojimui, jos turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo. Jos negalima naudoti tol, kol kompetentingas asmuo rastu nepatvirtintas, kad ją galima naudoti.

Jei kritimas sustojo, įranga turi būti pašalinta iš naudojimo.

Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koks minimalus laisvas atstumas po naudotojo kojomis darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išsamią informaciją apie reikiamą mažiausią laisvą atstumą rasite atitinkamų kritimo stabdymo sistemos komponentų naudojimo instrukcijose.

Jei gaminys perparduodamas už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įranga, kalba.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Vaizdo apžvalga

Prieš naudodamas naudotojas turi atlikti vizualinį ir funkcinį patikrinimą;

Ne rečiau kaip karta per 12 mėnesių arba jei jis buvo veikiamas ypatingomis ar neįprastomis sąlygomis, turi būti atliekamas išsami periodinė apžiūra. Naudotoją saugia priklauso nuo nuolatinio įrangos efektyumo ir ilgaamžiškumo.

Turi būti patikrinta, ar produkto ženklinimas yra įskaitomas.

Pastabos įrašomos į įrangos peržiūros sertifikatą.

pašalinti iš naudojimo bet kokį naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomalją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

Valymas

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti valomos taip, kad nesukeltų neigiamo poveikio medžiagoms, naudojamoms įrangai gaminti, arba naudotojui. Būtina griežtai laikytis valymo procedūros. Tekstilines ir plastikines medžiagas (juostas, virvę) valykite medvilniniu audiniu arba šepetėliu. Nenaudokite jokių abrazyvinių medžiagų. Norėdami kruopščiai išvalyti įrangą, plaukite ją rankomis 30-40 °C temperatūroje, naudodami neutralų muilą. Jei įranga šušlapo dėl naudojimo ar valymo, ją reikia palikti natūraliai išdžiūti vidutiniame ir tamsiame vietoje, atokiau nuo tiesioginio karščio ir cheminių junginių.

Šalmui valyti, prižiūrėti ar dezinfekuoti galima naudoti tik tas medžiagas, kurios neturi kenksmingo poveikio šalmui ir neturi žinomo neigiamo poveikio naudotojui, jei jos naudojamos pagal gamintojo nurodymus ir informaciją.

Remontas

Įrangą remontuoja tik gamintojas arba tam įgaliotas asmuo, laikydamasis gamintojo nustatytos tvarkos. Remonto instrukcijos pateikiamos šalies, kurioje įranga pradedama eksploatuoti, oficialiomis kalbomis.

KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant įrangą naudojimui.

ES tipo tyrimą atlikusi notifikuotoji įstaiga: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Prancūzija (notifikuotosios įstaigos numeris 2754) ir gamybos kontrolės etape (C2 modulis) dalyvaujanti notifikuotoji įstaiga: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Prancūzija (notifikuotosios įstaigos numeris 2754).

NO

MODELLER OG FORSKRIFTER

MODELL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Klasse 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Vernehelmer for industrien (ratifisert av AENOR i desember 2012).

EN 50365:2023: Elektrisk isolerende hjelmer for bruk i lavspenningsinstallasjoner.

Det doble trekantsymbolet indikerer at hjelmen er elektrisk isolerende og egnet for arbeid under spenning i henhold til EN 50365.

De elektriske klassene er fargekodet i henhold til standarden, der klasse 0 tilsvarer arbeid opp til 1000 V i vekselstrøm og 1500 V i likestrøm.

GENERELT

Les bruksanvisningen nøye før du tar hjelmen i bruk, lær deg hjelmen, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter med fare for sammenstøt innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, og hver enkelt bruker er ansvarlig for å håndtere disse risikoene, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse handlingene, og skal ikke bruke utstyret hvis han eller hun ikke forstår denne bruksanvisningen.

Utsvelse av aktiviteter i høyden innebærer alvorlig risiko for hodet. Bruk av hjelm reduserer helseriskoen betraktelig, men eliminerer den ikke helt;

Du kan laste ned denne håndboken, det tekniske databladet og samsvarserklæringen fra nettstedet www.irudek.com.

BESKRIVELSE OREKA II

OREKA II-hjelmen er klassifisert som personlig verneutstyr i henhold til EU-forordning 2016/425.

Enheten er underlagt en kontrollprosedyre i henhold til EU-forordning 2016/425, som personlig verneutstyr i kategori III. Sertifiseringsprosessen og kontrollprosedyren for standardene oppført i tabellen "Modeller og standarder" og valget av modul C2 for produksjon av dette PVU-et er utført av det meldte organet ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Frankrike.

OREKA II-hjelmen er en industriell vernehjelm som beskytter mot fallende gjenstander og hjerneskader og kraniebrudd som følge av dette. Den er konstruert på en slik måte at energien som utvikles under et sammenstøt, absorberes ved at det ytre skallet og stroppene adelegges eller delvis adelegges.

OREKA II-hjelmen er konstruert og produsert i samsvar med EN 50365:2023 for arbeid under spenning i lavspenningsinstallasjoner, og gir ekstra sikkerhetsbeskyttelse ved å hindre elektrisk strømgjennomgang i tilfelle kontakt eller tilnærmelse ved arbeid på spenningsførende deler eller i nærheten av spenningsførende deler i installasjoner opp til 1500 V i likestrøm og 1000 V i vekselstrøm;

Elektrisk isolerende hjelmer kan klassifiseres som type A (kun elektrisk beskyttelse) og type B (kombinert mekanisk og elektrisk beskyttelse).

OREKA II-hjelmen tilsvarer en type B-hjelm, som gir beskyttelse mot mekaniske støt og elektriske farer.

NOMENKLATUR

Beskrivelse av deler: 1-Kabinett, 2-Bånd, 3-Svettebånd foran, 4-Justeringspenne, 6-Låsespenne, 7-Justeringshjul, 8-Spor for hørselsvern, 9-Spor for tilbehørsfesteadapter, 10-Spor for tilbehørsfeste, 11-Lamper, 12-Ryggsvettebånd, 14-Sidejusteringsspenner.

BEGRENSNINGER I BRUKEN

Det er ikke sikkert at hjelmen kan beskytte mot støt som på grunn av sin størrelse genererer krefter som overgår hjelmens kapasitet. Vær oppmerksom på at hjelmen ikke er en nakkestøtte. Den må uansett skiftes ut etter et kraftig sammenstøt, selv om en visuell inspeksjon ikke viser noen skade.

Hjelmen skal kun brukes til aktiviteter som den er sertifisert for.

Denne hjelmen må ikke brukes som eneste beskyttelse mot elektriske farer, og må suppleres med annet personlig verneutstyr som er tilpasset risikoen.

Hakestroppen som brukes, har en åpningsmotstand på mindre enn 25 kg (EN 397);

Denne OREKA II-modellen er sertifisert i henhold til EN 50365:2023 (klasse 0) for bruk i nærheten av lavspenningsinstallasjoner (opp til 1500 V DC og 1000 V AC). Forringelse, aldring, smuss, mekaniske defekter eller ugunstige værforhold kan redusere enhetens isolerende egenskaper.

Det er ikke tillatt å bruke maling, løsemidler eller lim som ikke er vannbasert. For dette formålet må limene som brukes være vannbasert polyakryl, og for å unngå å skjule eventuelle skader må de bare påføres etter en visuell inspeksjon av personell autorisert av IRUDEK;

All annen type merking er kun tillatt på utstyrets komfortelementer.

OREKA II-hjelmen er sertifisert for bruk i industrien ved svært lave temperaturer ned til -30 °C (tilleggskrav i standarden).

Hjelmen må aldri utsettes for temperaturer over 50 °C og under -30 °C.

Bruk av uautoriserte rengjøringsmidler kan forringe skrogets dielektriske egenskaper og svekke den elektriske isolasjonsevnen.

Forhold som reduserer isolasjonsevnen til en EN 50365:2023 inkluderer overflateforurensning av smuss, fett eller fuktighet som kan generere ledende baner, tilstedeværelse av varm eller svette som reduserer den elektriske motstanden, mekaniske skader som slag, sprekker eller riper som påvirker materialets integritet, aldring på grunn av UV-stråling, varme eller oksidasjon som forringer de dielektriske egenskapene, modifikasjoner eller brukav ikke-godkjent tilbehør som tilfører ledende elementer, endringer i ventilasjonsdelsystemer eller maskinkar, bruk utenfor de tillatte spenningsgrensene, utilstrekkelig vedlikehold med aggressive produkter eller feil oppbevaring og eksponering for kjemikalier som forringer isolasjonsmaterialene.

Stoffer som kan bryte ned isolasjonsmaterialet eller redusere dets dielektriske egenskaper, som organiske løsemidler (aceton, toluen, xylen), hydrokarboner og petroleumsderivater (bensin, diesel, oljer), uautoriserte malinger eller lakker, ikke-kompatible lim, korrosive kjemiske produkter (sterke syrer og baser), aggressive eller ikke-nøytrale rengjøringsmidler og alle stoffer som inneholder ledende

Visa informacija apie asmeninę apsauginę įrangą (pavadinimas, serijos numeris, įsigijimo data ir pirmojo naudojimo data, naudotojo vardas ir pavardė, periodinių patikrinimų ir remontų istorija ir kito periodinio patikrinimo data) turi būti įrašyta įrangos kontrolės lape.

Formą turi pildyti tik už apsaugos priemones atsakingas asmuo.

IruCheck .

"IruCheck" programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo įrangą. Ją rekomenduojama naudoti šių prietaisų atsekamumui užtikrinti vietoj kontrolinio lapo.

komponenter eller som endrer strukturen til hjelmens polymer, anses som forbudt å komme i kontakt med OREKA II-hjelmen.

Beskyttelsen avtar over tid på grunn av materialforringelse forårsaket av UV-stråling, varme, fuktighet og naturlig aldring, noe som fører til sprøhet, mikrosprekker og tap av isolasjonsevne selv uten synlige skader.

Den elektriske isolasjonen reduseres av fuktighet, smuss eller forurensninger, kan svekkes av skader eller aldring av materialet, og er bare effektiv innenfor de tiltenkte spenningsgrensene og under riktige vedlikeholds- og lagringsforhold.

USO

Utstyret må være individuelt knyttet til en person.

Personlig verneutstyr må ikke brukes av personer hvis helsetilstand kan påvirke brukerens sikkerhet ved normal bruk eller i en nødsituasjon.

Personlig verneutstyr må kun brukes av personer som har fått opplæring i og er kompetente til å bruke det på en sikker måte.

Det er nødvendig å holde hjelmen i bruk, riktig justert og med hakestroppen lukket under hele arbeidsaktiteten.

Av hensyn til komforten og sikkerheten er det viktig at hjelmen er tilpasset hver enkelt bruker, med justeringsspennene på siden mellom øret og kjeven, og at hakestroppen sitter godt, men fast.

Den må ikke eksponere nakken eller hindre perifert syn.

Hjelmen justeres med justeringshjulet for hodeomkrets og med de forskjellige spennene i henhold til hodets størrelse.

JUSTERING AV HJELMEN

For at hjelmen skal gi riktig beskyttelse, må den være riktig justert og festet på hodet ved å følge trinnene nedenfor:

1. Før påsetting må du vri justeringssystemet mot klokken til det når maksimal størrelse. Sett hjelmen på hodet og tilpass den til brukerens hode ved å vri justeringssystemet med klokken for å stramme og mot klokken for å løsne (fig. 1).
2. Plasser den bakre delen på nakken og den fremre delen på pannen, og juster høyden på justeringselementene (fig. 2.1 og 2.2).
3. Hold hakemmenn og lukk spennen ved å føre den ene enden av spennen inn i den andre til du hører et klikk, slik at hakemmen er festet under haken. Trekk i hakestroppen for å kontrollere at spennen er godt lukket (fig. 3).
4. Juster lengden på hakestroppen ved hjelp av justeringssystemet på stroppen slik at den passer til hodestørrelsen (fig. 4).
5. For å plassere hakestroppen riktig, justerer du justeringssystemet på stroppen forover eller bakover til de er plassert under ørene (fig. 5).
6. For å ta av hjelmen løsner du hakemmen fra hakestroppen ved å trykke på den mannlige enden av spennen (fig. 6).
7. Når spennen er lukket og hakestroppen strammet, må du kontrollere at hjelmen ikke sitter for stramt. Kontroller at hjelmen er riktig festet ved å riste hodet raskt opp og ned og fra venstre til høyre, hjelmen skal holde seg på plass (fig. 7).

TILBEHØR OG RESERVEDELER

Det er ikke tillatt å bytte ut eller modifisere hjelmens originale komponenter uten samtykke fra IRUDEK.

Det finnes en rekke tilbehør som er kompatibelt med OREKA II-modellen.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Sjekk nettsiden www.irudek.com for tilgjengelighet.

KONTROLLER FØR BRUK

Før bruk må brukeren foreta en visuell og funksjonell inspeksjon av komponentene og kontrollere at de ikke viser tegn på forringelse, overdreven slitasje, korrosjon, slitasje, nedbrytning på grunn av UV-stråling, kutt og feil bruk. Spesielt oppmerksomhet bør rettes mot stropper, sømmer, forankringsringer, spenner og justeringselementer.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utilsiktet kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/ eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsevne.
- Det er viktig at alle festeanordninger og beslag kontrolleres regelmessig.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garantisaknaden må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt faktura.

AVFALLSHÅNDTERING

Produkter uten elektriske komponenter: kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tekstiler, plast og metallmaterialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / med batterier: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Lever det til en autorisert avfallsinnsamler eller kontakt www.irudek.com for korrekt avhending.



LEVETID

Tekstilutstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

KRAV

Før utstyret tas i bruk, må det utarbeides en redningsplan for å kunne gjennomføre den i en nødsituasjon.

Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyr uten skriftlig forhåndstillatelse fra fabrikant.

Utstyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontroller at utstyrskomponentene er kompatibel med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driften av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrrer driften av en annen komponent. Utfør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løsner ved et støt.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelses utstyret skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person presenterer en skriftlig bekreftelse på at den er i godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes for bruk.

Før hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å verifisere minimumsavstanden for ledig plass som kreves under brukerens føtter for å unngå å kollidere med bakken eller andre hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenten.

Hvis produktet videreselges utenfor opprinnelig destinasjon, må forhandleren gi instruksjoner om hvis, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være brukt.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Visuell inspeksjon

En visuell og funksjonell kontroll må utføres av brukeren før bruk;

Minst hver 12. måned, eller hvis det har vært utsatt for spesielle eller ekstraordinære forhold, må det utføres en grundig periodisk inspeksjon. Brukernes sikkerhet avhenger av at utstyret fortsatt er effektivt og har lang levetid.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i det personlig verneutstyret som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

Renhold

Personlig verneutstyr må rengjøres på en slik måte at det ikke har negativ innvirkning på materialene som er brukt i produksjonen av utstyret, eller på brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges nøye. Tekstil- og plastmaterialer (bånd, tau) rengjøres med en bomullsklut eller børste. Ikke bruk noe slipende materiale. For grundig rengjøring, vask utstyret for hånd ved en temperatur mellom 30 °C og 40 °C med en nøytral såpe. Hvis utstyret blir vått, enten på grunn av bruk eller rengjøring, bør det tørke naturlig på et ventilert og mørkt sted, borte fra direkte varme og kjemiske forbindelser.

Til rengjøring, vedlikehold og desinfeksjon av hjelmen skal det bare brukes stoffer som ikke har noen skadelig virkning på hjelmen og som ikke har noen kjente skadevirkninger på brukeren, når de brukes i henhold til produsentens anvisninger og informasjon.

Reparasjon

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyr leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukernavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyret.

IruCheck

IruCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallforebyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spore disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

Bemyndiget organ som utførte EU-typeprøving: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Frankrike (nr. 2754) og bemyndiget organ involvert i produksjonskontrollfasen (modul C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Frankrike (nr. 2754).

IT

MODELLI E REGOLAMENTI

MODELLO	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Classe 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Elmetti di protezione per l'industria (ratificata da AENOR nel dicembre 2012).

EN 50365:2023: Elmetti elettricamente isolanti per l'uso in installazioni a bassa tensione.

Il simbolo del doppio triangolo indica che l'elmetto è elettricamente isolante e adatto a lavori sotto tensione secondo la norma EN 50365.

Le classi elettriche sono codificate a colori in base alla norma, con la classe 0 che corrisponde a lavori fino a 1000 V in corrente alternata e 1500 V in corrente continua.

GENERALE

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare questo casco, addestrarsi adeguatamente, familiarizzare con esso e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in cui vi è il rischio di impatto comportano rischi gravi non descritti nel presente manuale, in cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze delle proprie azioni; se non se ne assume la responsabilità o non comprende il presente manuale, non utilizza l'attrezzatura.

La pratica di attività in quota comporta gravi rischi per la testa. Indossare un casco riduce notevolmente i rischi per la testa, ma non li elimina completamente;

È possibile scaricare il presente manuale, la scheda tecnica e la dichiarazione di conformità dal sito web www.irudek.com.

DESCRIZIONE OREKA II

Il casco OREKA II è classificato come DPI (Dispositivo di Protezione Individuale) secondo il Regolamento UE 2016/425.

Il dispositivo è soggetto a una procedura di controllo, in conformità al Regolamento UE 2016/425, come DPI di categoria III. La procedura di certificazione e la procedura di controllo per le norme elencate nella tabella "Modelli e norme" e la scelta del modulo C2 per la fabbricazione di questo DPI sono state effettuate dall'organismo notificato n. ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Francia.

L'elmetto OREKA II è un elmetto di sicurezza industriale che protegge dalla caduta di oggetti e dalle conseguenti lesioni cerebrali e fratture del cranio. È costruito in modo tale che l'energia sviluppata durante un impatto venga assorbita dalla distruzione o dal parziale deterioramento della calotta esterna e delle cinghie.

L'elmetto OREKA II è stato progettato e realizzato in conformità alla norma EN 50365:2023 per i lavori sotto tensione in impianti a bassa tensione, fornendo una protezione aggiuntiva di sicurezza impedendo il passaggio di corrente elettrica in caso di contatto o arco elettrico quando si lavora su parti sotto tensione o in prossimità di parti sotto tensione in impianti fino a 1500V in corrente continua e 1000V in corrente alternata;

Gli elmetti elettricamente isolanti possono essere classificati come tipo A (solo protezione elettrica) e tipo B (protezione meccanica ed elettrica combinata).

Il casco OREKA II corrisponde a un casco di tipo B e offre protezione contro gli impatti meccanici e i rischi elettrici.

NOMENCLATURA

Descrizione delle parti: 1-Custodia, 2-Cinghie, 3-Fascia anteriore per il sudore, 4-Fibbia di regolazione, 6-Fibbia di bloccaggio, 7-Ruota di regolazione, 8-Scanali per protettori acustici, 9-Scanali per adattatore per accessori, 10-Scanali per accessori, 11-Lampade, 12-Fascia dorsale per il sudore, 14-Fibbie di regolazione laterali.

LIMITAZIONI D'USO

Il casco potrebbe non essere in grado di proteggere da impatti che, per la loro entità, generano forze superiori alle sue capacità. Si ricorda che il casco non è un paranuca. In ogni caso, deve essere sostituito dopo un impatto significativo, anche se un'ispezione visiva non mostra alcun danno.

Il casco deve essere utilizzato solo per le attività per le quali è stato certificato.

Questo casco non deve essere utilizzato come unico elemento di protezione contro i rischi elettrici e deve essere integrato da altri dispositivi di protezione individuale adeguati al rischio.

Il sottogola utilizzato ha una resistenza all'apertura inferiore a 25 kg (EN 397);

Questo modello OREKA II è certificato secondo la norma EN 50365:2023 (classe 0) per l'uso in prossimità di impianti a bassa tensione (fino a 1500 V CC e 1000 V CA). Il deterioramento, l'invecchiamento, la sporcizia, i difetti meccanici o le condizioni atmosferiche avverse possono ridurre le proprietà isolanti del dispositivo.

Non è consentito l'uso di vernici, solventi o adesivi non a base d'acqua. A tal fine, gli adesivi utilizzati devono essere applicati a base d'acqua e, per evitare di nascondere eventuali danni, possono essere applicati solo dopo un controllo visivo da parte di personale autorizzato da IRUDEK;

Qualsiasi altro tipo di marcatura è consentito solo sugli elementi di comfort dell'attrezzatura.

Il casco OREKA II è stato certificato per l'industria a temperature molto basse, fino a -30°C (requisito aggiuntivo della norma).

Il casco non deve mai essere esposto a temperature superiori a 50°C e inferiori a -30°C.

L'uso di prodotti per la pulizia non autorizzati può degradare le proprietà dielettriche dello scafo e comprometterne la capacità di isolamento elettrico.

Le condizioni che riducono le prestazioni di isolamento di un prodotto EN 50365:2023 includono la contaminazione della superficie da parte di sporco, grasso o umidità che possono generare percorsi conduttivi, la presenza di acqua o sudore che diminuisce la resistenza elettrica, danni meccanici come urti, crepe o graffi che compromettono l'integrità del materiale, l'invecchiamento dovuto a radiazioni UV, calore o sostanze chimiche che degrada le proprietà dielettriche, modifiche o utilizzo di accessori non approvati che introducono elementi conduttivi, alterazioni delle prese d'aria o della struttura, utilizzo al di fuori dei limiti di tensione previsti, manutenzione inadeguata con prodotti aggressivi o stoccaggio non corretto ed esposizione a sostanze chimiche che deteriorano i materiali isolanti.

La sostanze che possono degradare il materiale isolante o ridurne le proprietà dielettriche, come i solventi organici (acetone, toluene, xilene), gli idrocarburi e i derivati del petrolio (benzina, gasolio, oli), le pitture o le vernici non autorizzate, gli adesivi non compatibili, i prodotti chimici corrosivi (acidi e basi forti), i detergenti aggressivi o non neutri e qualsiasi sostanza che contenga componenti conduttivi o che alteri la struttura del polimero del casco, sono considerate vietate per il contatto con il casco OREKA II.

La protezione diminuisce nel tempo a causa del degrado del materiale provocato dai raggi UV, dal calore, dall'umidità e dall'invecchiamento naturale, con conseguente fragilità, microfratture e perdita di capacità isolante anche in assenza di danni visibili.

L'isolamento elettrico è ridotto da umidità, sporcizia o contaminanti, può essere compromesso da danni o invecchiamento del materiale ed è efficace solo entro i limiti di tensione previsti e in condizioni di manutenzione e stoccaggio adeguate.

USO

L'attrezzatura deve essere attribuita individualmente a una persona.

I dispositivi di protezione individuale non devono essere utilizzati da persone il cui stato di salute può compromettere la sicurezza dell'utente durante il normale utilizzo o in caso di emergenza.

I dispositivi di protezione individuale devono essere utilizzati solo da persone addestrate e competenti per il loro uso sicuro.

È necessario mantenere il casco in uso, correttamente regolato e con il sottogola chiuso durante lo svolgimento dell'attività lavorativa.

Per motivi di comfort e sicurezza, è importante che il casco sia regolato in base alle caratteristiche di ciascun utente, con le fibbie di regolazione laterali tra l'orecchio e l'estremità della mascella, con il sottogola montato in modo aderente ma saldo.

Non deve esporre la nuca o impedire la visione periferica.

Il casco si regola con la rotella di regolazione della circonferenza della testa e con le diverse fibbie in base alla dimensione della testa.

REGOLAZIONE DEL CASCO

Per una protezione adeguata, il casco deve essere regolato e fissato correttamente sulla testa, seguendo i passaggi indicati di seguito:

1. Prima del montaggio, ruotare il sistema di regolazione in senso antiorario fino a raggiungere la misura massima. Posizionare il casco sulla testa e regolarlo in base alle dimensioni della testa dell'utente ruotando il sistema di regolazione in senso orario per stringere e in senso antiorario per allentare (Fig. 1).
2. Posizionare la parte posteriore sulla nuca e quella anteriore sulla fronte, regolando l'altezza degli elementi di regolazione (Fig. 2.1 e 2.2).
3. Tenere il sottogola e chiudere la fibbia inserendo un'estremità della fibbia nell'altra, fino a sentire uno scatto di bloccaggio, in modo che il sottogola sia fissato sotto il mento. Tirare il sottogola per verificare che la fibbia sia ben chiusa (Fig. 3).
4. Regolare la lunghezza del sottogola utilizzando il sistema di regolazione sul cinturino per adattarlo alle dimensioni della testa (Fig. 4).
5. Per posizionare correttamente il sottogola, regolare il sistema di regolazione sul cinturino in avanti o indietro fino a posizionarlo sotto le orecchie (Fig. 5).
6. Per rimuovere il casco, sganciare il sottogola premendo l'estremità maschio della fibbia (Fig. 6).
7. Una volta chiusa la fibbia e stretto il sottogola, verificare che il casco non sia eccessivamente stretto. Verificare che il casco sia fissato correttamente scuotendo rapidamente la testa in alto e in basso e da sinistra a destra; il casco deve rimanere in posizione (Fig. 7).

ACCESSORI E RICAMBI

Non è consentito sostituire o modificare i componenti originali del casco senza il consenso di IRUDEK.

Esiste una moltitudine di accessori compatibili con il modello OREKA II.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Verificare la disponibilità sul sito web www.irudek.com.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto ai raggi UV, tagli e uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dopo il contatto con prodotti chimici.
- Conducibilità elettrica.
- È essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEL RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici e batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.

VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di salvataggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scollegamenti accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'utente deve effettuare un controllo visivo e funzionale prima dell'uso;

Almeno ogni 12 mesi o se è stata sottoposta a condizioni particolari o straordinarie, è necessario eseguire un'accurata ispezione periodica. La sicurezza degli utenti dipende dalla costante efficienza e durata dell'apparecchiatura.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o sull'utente. La procedura di pulizia deve essere rigorosamente rispettata. Per i materiali tessili e plastici (nastri, corde) pulire con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia accurata, lavare l'attrezzatura a mano a una temperatura compresa tra 30°C e 40°C utilizzando un sapone neutro. Se l'attrezzatura si bagna, a causa dell'uso o della pulizia, deve essere lasciata asciugare naturalmente, in un luogo ventilato e buio, lontano da fonti di calore dirette e da composti chimici.

Per la pulizia, la manutenzione o la disinfezione del casco devono essere utilizzate esclusivamente sostanze che non abbiano effetti nocivi sul casco e che non abbiano effetti negativi noti sull'utente, se applicate in conformità alle istruzioni e alle informazioni fornite dal produttore.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata preliminarmente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile del dispositivi di protezione.

IruCheck

L'applicazione IruCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Francia (Organismo notificato numero 2754) e Organismo notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione (Modulo C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Francia (Organismo notificato numero 2754).

PL

MODELE I REGULACJE

MODEL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Klasa 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Hełmy ochronne dla przemysłu (ratyfikowane przez AENOR w grudniu 2012 r.).

EN 50365:2023: Hełmy elektroizolacyjne do stosowania w instalacjach niskiego napięcia.

Symbol podwójnego trójkąta oznacza, że hełm jest izolowany elektrycznie i nadaje się do pracy pod napięciem zgodnie z normą EN 50365.

Klasy elektryczne są oznaczone kolorami zgodnie z normą, przy czym klasa 0 odpowiada pracy do 1000 V przy prądzie przemiennym i 1500 V przy prądzie stałym.

OGÓLNE

Przed użyciem tego kasku należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z nim i używać go w sposób odpowiedzialny. Czynności, podczas których istnieje ryzyko uderzenia, wiążą się z poważnym ryzykiem, którego nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie tym ryzykiem, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i konsekwencje swoich działań, jeśli nie przyjmuje tego do wiadomości lub nie rozumie niniejszej instrukcji, nie powinien używać sprzętu.

Wykonywanie czynności na wysokości wiąże się z poważnym ryzykiem dla głowy. Noszenie kasku znacznie zmniejsza ryzyko dla głowy, ale nie eliminuje go całkowicie;

Niniejszą instrukcję, kartę danych technicznych i deklarację zgodności można pobrać ze strony internetowej www.irudek.com.

OPIS OREKA II

Kask OREKA II jest klasyfikowany jako ŚOI (środki ochrony indywidualnej) zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.

Urządzenie podlega procedurze kontrolnej, zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425, jako ŚOI kategorii III, Procedura certyfikacji i procedura kontroli dla norm wymienionych w tabeli "Modele i normy" oraz wybór modułu C2 do produkcji tego ŚOI zostały przeprowadzone przez jednostkę notyfikowaną nr ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Francja.

Hełm OREKA II to przemysłowy hełm ochronny chroniący przed spadającymi przedmiotami i wynikającymi z nich urazami mózgu i pęknięciami czaszki. Jest skonstruowany w taki sposób, że energia powstająca podczas uderzenia jest pochłaniana przez zniszczenie lub częściowe zniszczenie zewnętrznej skorupy i pasków.

Hełm OREKA II został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z normą EN 50365:2023 do prac pod napięciem w instalacjach niskiego napięcia, zapewniając dodatkową ochronę bezpieczeństwa poprzez zapobieganie przepływowi prądu elektrycznego w przypadku kontaktu lub łuku elektrycznego podczas pracy na częściach pod napięciem lub w pobliżu części pod napięciem w instalacjach do 1500 V prądu stałego i 1000 V prądu przemiennego;

Hełmy elektroizolacyjne mogą być sklasyfikowane jako typ A (tylko ochrona elektryczna) i typ B (połączona ochrona mechaniczna i elektryczna).

Hełm OREKA II odpowiada hełmowi typu B, oferując ochronę przed uderzeniami mechanicznymi i zagrożeniami elektrycznymi.

NOMENKLATURA

Opis części: 1 - obudowa, 2 - paski, 3 - przednia opaska przeciwpotna, 4 - klamra regulacyjna, 6 - klamra blokująca, 7 - pokrętło regulacyjne, 8 - otwory na ochronniki słuchu, 9 - otwory na adapter do mocowania akcesoriów, 10 - otwory na akcesoria, 11 - lampki, 12 - grzbietowa opaska przeciwpotna, 14 - boczne klamry regulacyjne.

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Kask może nie być w stanie chronić przed uderzeniami, które ze względu na swoją wielkość generują siły przekraczające jego możliwości. Należy pamiętać, że kask nie jest usztywnieniem szyi. W każdym przypadku należy go wymienić po znaczącym uderzeniu, nawet jeśli kontrola wzrokowa nie wykaże żadnych uszkodzeń.

Kask powinien być używany wyłącznie do czynności, dla których został certyfikowany.

Ten hełm nie może być używany jako jedyny element ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi i musi być uzupełniony innymi środkami ochrony osobistej odpowiednimi do ryzyka.

Zastosowany pasek podbródkowy ma opór otwarcia mniejszy niż 25 kg (EN 397);

Ten model OREKA II jest certyfikowany zgodnie z normą EN 50365:2023 (klasa 0) do użytku w pobliżu instalacji niskiego napięcia (do 1500 V DC i 1000 V AC). Pogorszenie stanu, starzenie się, zabrudzenia, uszkodzenia mechaniczne lub niekorzystne warunki pogodowe mogą zmniejszyć właściwości izolacyjne urządzenia.

Stosowanie farb, rozpuszczalników lub klejów, które nie są na bazie wody, jest niedozwolone. W tym celu stosowane kleje muszą być poliakrylowe na bazie wody i aby uniknąć ukrycia ewentualnych uszkodzeń, mogą być stosowane wyłącznie po kontroli wzrokowej przeprowadzonej przez personel upoważniony przez IRUDEK;

Każdy inny rodzaj oznakowania jest dozwolony wyłącznie na elementach wyposażenia zapewniających komfort.

Hełm OREKA II został certyfikowany dla przemysłu w bardzo niskich temperaturach do -30°C (dodatkowy wymóg normy).

Kask nie może być narażony na działanie temperatur powyżej 50°C i poniżej -30°C.

Stosowanie niedozwolonych środków czyszczących może pogorszyć właściwości dielektryczne kadłuba i pogorszyć jego zdolność izolacji elektrycznej.

Warunki, które zmniejszają wydajność izolacji EN 50365:2023 obejmują zanieczyszczenie powierzchni brudem, smarem lub wilgocią, które mogą generować ścieżki przewodzące, obecność wody lub potu, które zmniejszają opór elektryczny, uszkodzenia mechaniczne, takie jak uderzenia, pęknięcia lub zadrapania, które wpływają na integralność materiału, starzenie się spowodowane promieniowaniem UV, ciepłem lub utlenianiem, które pogarsza jego właściwości dielektryczne, modyfikacje lub użycie niezatwierdzonych akcesoriów, które wprowadzają elementy przewodzące, zmiany w otworach wentylacyjnych lub konstrukcji, użytkowanie poza przewidzianymi limitami napięcia, niewłaściwa konserwacja przy użyciu agresywnych produktów lub nieprawidłowe przechowywanie oraz narażenie na działanie chemikaliów, które pogarszają właściwości materiałów izolacyjnych.

Substancje, które mogą degradować materiał izolacyjny lub zmniejszać jego właściwości dielektryczne, takie jak rozpuszczalniki organiczne (aceton, toluen, ksylen), węglowodory i pochodne ropy naftowej (benzyna, olej napędowy, oleje), niedozwolone farby lub lakiery, niekompatybilne kleje, żrące produkty chemiczne (silne kwasy i zasady), agresywne lub nieobojętne detergenty oraz wszelkie substancje zawierające składniki przewodzące lub zmieniające strukturę polimeru kasku są uważane za zabronione w kontakcie z kaskiem OREKA II.

Ochrona zmniejsza się z upływem czasu z powodu degradacji materiału spowodowanej promieniowaniem UV, ciepłem, wilgocią i naturalnym starzeniem się, powodując kruchość, mikropęknięcia i utratę zdolności izolacyjnych nawet bez widocznych uszkodzeń.

Izolacja elektryczna jest zmniejszona przez wilgoć, brud lub zanieczyszczenia, może zostać naruszona przez uszkodzenie lub starzenie się materiału i jest skuteczna tylko w zamierzonych granicach napięcia oraz w odpowiednich warunkach konserwacji i przechowywania.

USO

Sprzęt musi być indywidualnie przypisany do osoby.

Sprzęt ochrony osobistej nie może być używany przez osoby, których stan zdrowia może wpływać na bezpieczeństwo użytkownika podczas normalnego użytkowania lub w nagłych wypadkach.

Środki ochrony indywidualnej mogą być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone i kompetentne w zakresie ich bezpiecznego użytkowania.

Konieczne jest, aby kask był używany, odpowiednio wyregulowany i z zapiętym paskiem podbródkowym podczas wykonywania pracy.

Ze względu na komfort i bezpieczeństwo ważne jest, aby kask był dopasowany do charakterystyki każdego użytkownika, z boczymi klamrami regulacyjnymi między uchem a kończem szczęki, z paskiem podbródkowym dopasowanym ciasno, ale mocno.

Nie może odsłaniać karku ani utrudniać widzenia peryferyjnego.

Kask jest regulowany za pomocą pokrętła do regulacji obwodu głowy i różnych klamer w zależności od rozmiaru głowy.

REGULACJA KASKU

Aby zapewnić odpowiednią ochronę, kask musi być prawidłowo dopasowany i zamocowany na głowie, zgodnie z poniższymi krokami:

1. Przed dopasowaniem należy obrócić system regulacji w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż osiągnie maksymalny rozmiar. Umieść kask na głowie i dopasuj go do rozmiaru głowy użytkownika, obracając system regulacji zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować (rys. 1).
2. Umieść tylną część na karku, a przednią część na czole, dostosowując wysokość elementów regulacyjnych (rys. 2.1 i 2.2).
3. Przytrzymując pasek podbródka i zamknij klamrę, wsuwając jeden koniec klamry w drugi, aż usłyszysz kliknięcie blokujące, tak aby pasek podbródka był zabezpieczony pod brodą. Pociągnij za pasek, aby sprawdzić, czy klamra jest dobrze zamknięta (rys. 3).
4. Wyreguluj długość paska podbródka za pomocą systemu regulacji na pasku, aby dopasować go do rozmiaru głowy (rys. 4).
5. Aby prawidłowo ustawić pasek podbródka, wyreguluj system regulacji na pasku do przodu lub do tyłu, aż znajdzie się poniżej uszu (rys. 5).
6. Aby zdjąć kask, zwolnij pasek podbródka z paska podbródka, naciskając męski koniec klamry (rys. 6).
7. Po zamknięciu klamry i zaciśnięciu paska podbródka należy sprawdzić, czy kask nie jest zbyt mocno napięty. Sprawdź, czy kask jest prawidłowo zamocowany, potrząsając szybko głową w górę i w dół oraz od lewej do prawej, kask powinien pozostać na swoim miejscu (rys. 7).

AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Niedozwolone jest zastępowanie lub modyfikowanie oryginalnych elementów kasku bez zgody firmy IRUDEK.

Istnieje wiele akcesoriów kompatybilnych z modelem OREKA II.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Dostępność można sprawdzić na stronie www.irudek.com.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wizualną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernego zużycia, korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięć i nieprawidłowego użytkowania. Szczególną uwagę należy zwrócić na paski, szwy, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wahadłowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.
- Niezbędne jest regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektronicznych: pozbądź się produktu w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstylia, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania środowiskiem.

Produkty elektryczne lub elektroniczne / z bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub skonsultować się z www.irudek.com w celu prawidłowej utylizacji.



OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie żrącym środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewiewnym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i żrącymi substancjami.

OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach.

Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu asekuracji, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapięcia i regulacje elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakichkolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkownika należy natychmiast zaprzestać użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania upadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłoże lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Francja (numer jednostki notyfikowanej 2754) oraz jednostka notyfikowana zaangażowana w fazę kontroli produkcji (moduł C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Francja (numer jednostki notyfikowanej 2754).

PT

MODELOS E REGULAMENTOS

MODELO	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Classe 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Capacetes de proteção para a indústria (Ratificada pela AENOR em dezembro de 2012).

EN 50365:2023: Capacetes eletricamente isolantes para utilização em instalações de baixa tensão.

O símbolo do duplo triângulo indica que o capacete é eletricamente isolante e adequado para trabalhos sob tensão, em conformidade com a norma EN 50365.

As classes elécticas estão codificadas por cores de acordo com a norma, sendo que a classe 0 corresponde a trabalhos até 1000 V em corrente alternada e 1500 V em corrente contínua.

GERAL

Let atentamente o manual de instruções antes de utilizar este capacete, formar-se corretamente, familiarizar-se com ele e utilizá-lo de forma responsável. As actividades com risco de impacto implicam riscos graves não descritos no presente manual, sendo cada utilizador responsável por gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas acções e pelas consequências das suas acções; se não o assumir ou não compreender o presente manual, não utilize o equipamento.

A prática de actividades em altura implica riscos graves para a cabeça. O uso de capacete reduz consideravelmente os riscos para a cabeça, mas não os elimina completamente;

Pode descarregar este Manual, a Ficha de Dados Técnicos e a Declaração de Conformidade a partir do sítio Web www.irudek.com.

DESCRIÇÃO OREKA II

O capacete OREKA II é classificado como EPI (Equipamento de Proteção Individual) de acordo com o Regulamento UE 2016/425.

O dispositivo está sujeito a um procedimento de controlo, em conformidade com o Regulamento UE 2016/425, como EPI de categoria III. O procedimento de certificação e o procedimento de controlo das normas indicadas no quadro "Modelos e normas" e a escolha do módulo C2 para o fabrico deste EPI foram realizados pelo organismo notificado n.º ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, França.

O capacete OREKA II é um capacete de segurança industrial para proteção contra a queda de objectos e as consequentes lesões cerebrais e fracturas cranianas. É construído de forma a que a energia desenvolvida durante um impacto seja absorvida pela destruição ou deterioração parcial do revestimento exterior e das correias.

O capacete OREKA II foi concebido e fabricado de acordo com a norma EN 50365:2023 para trabalhos em tensão em instalações de baixa tensão, proporcionando uma proteção de segurança adicional ao impedir a passagem de corrente eléctrica em caso de contacto ou arco eléctrico quando se trabalha sobre partes sob tensão ou na proximidade de partes sob tensão em instalações até 1000V em corrente contínua e 1000V em corrente alternada.

Os capacetes eletricamente isolantes podem ser classificados em Tipo A (apenas proteção elétrica) e Tipo B (proteção mecânica e elétrica combinadas).

Jeśli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić kontrolę wizualną i funkcjonalną;

Co najmniej raz na 12 miesięcy lub jeśli urządzenie było poddawane specjalnym lub nadzwyczajnym warunkom, należy przeprowadzić dokładną kontrolę okresową. Bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w zaświadczeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony osobistej musi być czyszczony w taki sposób, aby nie powodował negatywnych skutków dla materiałów użytych do produkcji sprzętu ani dla użytkownika. Procedura czyszczenia musi być ściśle przestrzegana. Materiały tekstylne i plastikowe (taśmy, liny) należy czyścić bawełnianą szmatką lub szczotką. Nie używaj żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego wyczyszczenia sprzęt należy umyć ręcznie w temperaturze od 30ºC do 40ºC przy użyciu neutralnego mydła. Jeśli sprzęt ulegnie zamoczeniu w wyniku użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do naturalnego wyschnięcia w wentylowanym i ciemnym miejscu, z dala od bezpośredniego ciepła i związków chemicznych.

Do czyszczenia, konserwacji lub dezynfekcji kasku należy używać wyłącznie substancji, które nie mają szkodliwego wpływu na kask i nie mają znanego negatywnego wpływu na użytkownika, jeśli są stosowane zgodnie z instrukcjami i informacjami producenta.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządzi instrukcje naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochronny.

IruCheck

Aplikacja IruCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

O capacete OREKA II corresponde a um capacete de tipo B, oferecendo proteção contra impactos mecânicos e riscos eléctricos.

NOMENCLATURA

Descrição das peças: 1-Casaco, 2-Tiras, 3-Faixa de transpiração frontal, 4-Fivela de regulação, 6-Fivela de fecho, 7-Rodízio de regulação, 8-Ranhuras para protectores auditivos, 9-Ranhuras para adaptador de fixação de acessórios, 10-Ranhuras de fixação de acessórios, 11-Lâmpadas, 12-Faixa de transpiração dorsal, 14-Fivelas de regulação laterais.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O capacete pode não ser capaz de proteger contra impactos que, devido à sua magnitude, geram forças para além das suas capacidades. É de notar que o capacete não é um colar cervical. Em qualquer caso, deve ser substituído após um impacto significativo, mesmo que uma inspeção visual não revele danos.

O capacete só deve ser utilizado para as actividades para as quais foi certificado.

Este capacete não deve ser utilizado como único elemento de protecção contra os riscos eléctricos e deve ser completado por outros equipamentos de protecção individual adequados ao risco.

O cinto de segurança utilizado tem uma resistência à abertura inferior a 25 kg (EN 397);

Este modelo OREKA II está certificado de acordo com a norma EN 50365:2023 (classe 0) para utilização na proximidade de instalações de baixa tensão (até 1500V DC e 1000V AC). A deterioração, o envelhecimento, a sujidade, os defeitos mecânicos ou as condições climatéricas adversas podem reduzir as propriedades de isolamento do dispositivo.

Não é permitida a utilização de tintas, solventes ou colas que não sejam à base de água. Para este efeito, as colas utilizadas devem ser poliacrílicas à base de água e, para não ocultar possíveis danos, só podem ser aplicadas após uma inspeção visual por pessoal autorizado pela IRUDEK;

Qualquer outro tipo de marcação só é autorizado nos elementos de conforto do equipamento.

O capacete OREKA II foi certificado para a indústria a temperaturas muito baixas, até -30ºC (requisito adicional da norma).

O capacete nunca deve ser exposto a temperaturas superiores a 50ºC e inferiores a -30ºC.

A utilização de produtos de limpeza não autorizados pode degradar as propriedades dieléctricas do casco e comprometer a sua capacidade de isolamento eléctrico.

As condições que reduzem o desempenho de isolamento de um revestimento EN 50365:2023 incluem a contaminação da superfície por sujidade, gordura ou humidade que pode gerar caminhos condutores, a presença de água ou suor que diminui a resistência eléctrica, danos mecânicos como pancadas, fissuras ou riscos que afectam a integridade do material, envelhecimento devido a radiação UV, calor ou oxidação que degrada as suas propriedades dieléctricas, modificações ou utilização de acessórios não aprovados que introduzam elementos condutores, alterações nas aberturas de ventilação ou na estrutura, utilização fora dos limites de tensão previstos, manutenção inadequada com produtos agressivos ou armazenamento incorreto e exposição a produtos químicos que deteriorem os materiais isolantes.

As substâncias susceptíveis de degradar o material isolante ou de reduzir as suas propriedades dieléctricas, tais como solventes orgânicos (acetona, tolueno, xileno), hidrocarbonetos e derivados do petróleo (gasolina, gasóleo, óleos), tintas ou vernizes não autorizados, colas não compatíveis, produtos químicos corrosivos (ácidos e bases fortes), detergentes agressivos ou não neutros e qualquer substância que contenha componentes condutores ou que altere a estrutura do polímero do capacete são consideradas proibidas para contacto com o capacete OREKA II.

A proteção diminui com o tempo devido à degradação do material causada pelos raios UV, calor, humidade e envelhecimento natural, resultando em fragilidade, microfissuras e perda da capacidade de isolamento, mesmo sem danos visíveis.

O isolamento elétrico é reduzido pela humidade, sujidade ou contaminantes, pode ser comprometido por danos ou envelhecimento do material e só é eficaz dentro dos limites de tensão previstos e em condições de manutenção e armazenamento adequadas.

USO

O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.

Os equipamentos de proteção individual não devem ser utilizados por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do utilizador em condições normais de utilização ou em caso de emergência.

O equipamento de proteção individual só deve ser utilizado por uma pessoa com formação e competência para a sua utilização segura.

É necessário manter o capacete em uso, corretamente ajustado e com a tira do queixo fechada durante a atividade laboral.

Por razões de conforto e de segurança, é importante que o capacete seja ajustado às características de cada utilizador, com as fivelas de regulação lateral entre a orelha e a extremidade do maxilar, e com a correia do queixo bem ajustada, mas firme.

Não deve expor a nuca nem impedir a visão periférica.

O capacete é ajustado com a roda de ajuste para a circunferência da cabeça e com as diferentes fivelas de acordo com o tamanho da cabeça.

AJUSTE DO CAPACETE

Para uma proteção adequada, o capacete deve ser corretamente ajustado e fixado na cabeça, seguindo os passos abaixo:

1. Antes da montagem, rodar o sistema de regulação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até atingir o seu tamanho máximo. Colocar o capacete na cabeça e ajustá-lo ao tamanho da cabeça do utilizador, rodando o sistema de regulação no sentido dos ponteiros do relógio para apertar e no sentido contrário para desapertar (Fig. 1).
2. Colocar a parte de trás na nuca e a parte da frente na testa, regulando a altura dos elementos de regulação (Fig. 2.1 e 2.2).
3. Segure a correia do queixo e feche a fivela, introduzindo uma extremidade da fivela na outra, até ouvir um estalido de bloqueio, de modo a que a correia do queixo fique presa por baixo do queixo. Puxe a correia do queixo para verificar se a fivela está bem fechada (Fig. 3).
4. Ajustar o comprimento da correia do queixo utilizando o sistema de ajustamento na correia para se adaptar ao tamanho da cabeça (Fig. 4).
5. Para posicionar corretamente a faixa do queixo, ajustar o sistema de regulação da faixa para a frente ou para trás, até ficar posicionado por baixo das orelhas (Fig. 5).
6. Para retirar o capacete, soltar a correia do queixo pressionando a extremidade macho da fivela (Fig. 6).
7. Quando a fivela estiver fechada e a tira do queixo apertada, verificar se o capacete não está demasiado apertado. Verificar se o capacete está corretamente fixado, sacudindo a cabeça rapidamente para cima e para baixo e da esquerda para a direita; o capacete deve permanecer na posição (Fig. 7).

ACESSÓRIOS E PEÇAS SOBRESSELENTES

Não é permitido substituir ou modificar os componentes originais do capacete sem o consentimento da IRUDEK.

Existe uma grande variedade de acessórios compatíveis com o modelo OREKA II.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Consultar o sitio Web www.irudek.com para verificar a disponibilidade.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes, verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e utilização incorreta. Deve ser dada especial atenção às correias, costuras, anéis de fixação, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotulação em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos elétricos ou electrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes elétricos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executá-lo em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfira com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento ou retirada acidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema antiqueda.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

O utilizador deve efetuar um controlo visual e funcional antes da utilização;

Pelo menos de 12 em 12 meses ou se tiver sido sujeito a condições especiais ou extraordinárias, deve ser efectuada uma inspeção periódica completa. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

A limpeza dos equipamentos de proteção individual deve ser efectuada de forma a não causar efeitos negativos nos materiais utilizados no fabrico dos equipamentos ou no utilizador. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para os materiais têxteis e plásticos (fitas, cordas), limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30ºC e 40ºC, utilizando um sabão neutro. Se o equipamento se molhar, deixá-lo a utilização ou à limpeza, deve ser deixado a secar naturalmente, num local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

Para a limpeza, manutenção ou desinfeção do capacete, só devem ser utilizadas substâncias que não tenham efeitos nocivos para o capacete nem efeitos adversos conhecidos para o utilizador, quando aplicadas de acordo com as instruções e informações do fabricante.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antiqueda. Recomenda-se a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

Organismo notificado que realizou o exame UE de tipo: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, França (organismo notificado número 2754) e organismo notificado envolvido na fase de controlo da produção (módulo C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, França (organismo notificado número 2754).

RO

MODELE ȘI REGLEMENTĂRI

MODEL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Clasa 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Căști de protecție pentru industrie (ratificată de AENOR în decembrie 2012).

EN 50365:2023: Căști electroizolante pentru utilizare în instalații de joasă tensiune.

Simbolul triunghiului dublu indică faptul că casca este izolantă din punct de vedere electric și adecvată pentru lucrul sub tensiune în conformitate cu EN 50365.

Clasele electrice sunt codificate prin culori în conformitate cu standardul, clasa 0 corespunzând lucrului până la 1000 V în curent alternativ și 1500 V în curent continuu.

GENERALITĂȚI

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aceastã casc㠟, instruiți-vă corespunzător, familiarizați-vă cu ea și folosiți-o în mod responsabil. Activitățile în care există un risc de impact implică riscuri grave care nu sunt prezentate în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acțiunilor sale, dacă nu își asumă acest lucru sau nu înțelege acest manual, nu utilizați echipamentul.

Practicarea de activități la înălțime implică riscuri serioase pentru cap. Purtarea unei căști de protecție reduce foarte mult riscurile pentru cap, dar nu le elimină complet;

Puteți descărca acest manual, fișa tehnică și declarația de conformitate de pe site-ul www.irudek.com.

DESCRIERE OREKA II

Casca OREKA II este clasificată ca EPI (echipament de protecție personală) în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425.

Dispozitivul face obiectul unei proceduri de control, în conformitate cu Regulamentul UE 2016/425, ca EPI de categoria III. Procedura de certificare și procedura de control pentru standardele enumerate în tabelul "Modele și standarde" și alegerea modulului C2 pentru fabricarea acestui EIP au fost efectuate de către organismul notificat nr. ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Franța.

Casca OREKA II este o cască de protecție industrială care protejează împotriva căderilor de obiecte și a loviturilor cerebrale și a fracturilor craniene care rezultă. Este construită în așa fel încât energia dezvoltată în timpul unui impact este absorbită prin distrugerea sau deteriorarea parțială a cojii exterioare și a cureilor.

Casca OREKA II a fost proiectată și fabricată în conformitate cu EN 50365:2023 pentru lucrul sub tensiune în instalații de joasă tensiune, oferind protecție suplimentară prin prevenirea trecerii curentului electric în caz de contact sau arc electric atunci când se folosește pe părți sub tensiune sau în apropierea părților sub tensiune în instalații de până la 1500V în curent continuu și 1000V în curent alternativ;

Căștile izolante electric pot fi clasificate ca fiind de tip A (numai protecție electrică) și de tip B (protecție mecanică și electrică combinată).

Casca OREKA II corespunde unei căști de tip B, oferind protecție împotriva impactului mecanic și a pericolelor electrice.

NOMENCLATURĂ

Descrierea pieselor: 1 - Carcasă, 2 - Curele, 3 - Bandă de transpirație frontală, 4 - Cataramă de reglare, 6 - Cataramă de blocare, 7 - Roată de reglare, 8 - Fante pentru protectoare auditive, 9 - Fante pentru adaptor de fixare a accesoriilor, 10 - Fante de fixare a accesoriilor, 11 - Lămpi, 12 - Bandă de transpirație dorsală, 14 - Cataramă de reglare laterală.

LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA

Este posibil ca casca să nu poată proteja împotriva impacturilor care, datorită amplorii lor, generează forțe care îi depășesc capacitățile. Vă rugăm să rețineți că această casc㠟 nu este un dispozitiv de susținere a gâtului. În orice caz, aceasta trebuie înlocuită după un impact semnificativ, chiar dacă o inspecție vizuală nu arată nicio deteriorare.

Casca trebuie folosită numai pentru activitățile pentru care a fost certificată.

Această cască nu trebuie utilizată ca unic element de protecție împotriva pericolelor electrice și trebuie completată cu alte echipamente de protecție personală adecvate riscului.

Jugularul utilizat are o rezistență la deschidere mai mică de 25 kg (EN 397);

Acest model OREKA II este certificat în conformitate cu EN 50365:2023 (clasa 0) pentru utilizarea în apropierea instalațiilor de joasă tensiune (până la 1500V DC și 1000V AC). Deteriorarea, îmbătrânirea, murdăria, defectele mecanice sau condițiile meteorologice nefavorabile pot reduce proprietățile izolatoare ale dispozitivului.

Nu este permisă utilizarea de vopsele, solvenți sau adezivi care nu sunt pe bază de apă. În acest scop, adezivii utilizați trebuie să fie poliacrilici pe bază de apă și, pentru a evita ascunderea unor posibile daune, aceștia pot fi aplicați numai după o inspecție vizuală efectuată de către personalul autorizat de IRUDEK;

Orice alt tip de marcaj este permis numai pe elementele de confort ale echipamentului.

Casca OREKA II a fost certificată pentru industrie la temperaturi foarte scăzute de până la -30°C (cerință suplimentară a standardului).

Casca nu trebuie expusă niciodată la temperaturi mai mari de 50°C și mai mici de -30°C.

Utilizarea produselor de curățare neautorizate poate degrada proprietățile dielectrice ale corpului navei și compromite capacitatea sa de izolare electrică.

Condițiile care reduc performanța de izolare a unui EN 50365:2023 includ contaminarea suprafeței cu murdărie, grăsime sau umiditate care pot genera căi conductoare, prezența apei sau a transpirației care scade rezistența electrică, deteriorări mecanice precum lovituri, fisuri sau zgârieturi care afectează integritatea materialului, îmbătrânirea datorată radiațiilor UV, căldurii sau oxidării care îi degradează proprietățile dielectrice, modificări sau utilizarea de accesorii neaprobate care introduc elemente conductoare, modificări ale orificiilor de ventilație sau ale structurii, utilizarea în afara limitelor de tensiune prevăzute, întreținerea necorespunzătoare cu produse agresive sau depozitarea incorectă și expunerea la substanțe chimice care deteriorează materialele izolante.

Substanțele care pot degrada materialul izolant sau îi pot reduce proprietățile dielectrice, cum ar fi solvenții organici (acetonă, toluen, xilen), hidrocarburile și derivații petrolului (benzină, motorină, uleiuri), vopselele sau lacurile neautorizate, adezivii necompatibili, produsele chimice corozive (acizi și baze puternice), detergenții agresivi sau neutri și orice substanță care conține componente conductoare sau care modifică structura polimerului căștii sunt considerate interzise pentru contactul cu casca OREKA II.

Protecția scade în timp din cauza degradării materialului cauzată de UV, căldură, umiditate și îmbătrânire naturală, rezultând fragilitate, microfisuri și pierderea capacității de izolare chiar și fără deteriorări vizibile.

Izolația electrică este redusă de umiditate, murdărie sau contaminanți, poate fi compromisă de deteriorarea sau îmbătrânirea materialului și este eficientă numai în limitele de tensiune prevăzute și în condiții adecvate de întreținere și depozitare.

USO

Echipamentul trebuie să fie atribuit individual unei persoane.

Echipamentul individual de protecție nu trebuie să fie utilizat de persoane a căror stare de sănătate poate afecta siguranța utilizatorului în condiții normale de utilizare sau în caz de urgență.

Echipamentul individual de protectie trebuie utilizat numai de către o persoană instruită și competentă în ceea ce privește utilizarea în siguranță a acestuia.

Este necesar să păstrați casca în uz, reglată corespunzător și cu cureaua pentru bărbie închisă pe durata activității de lucru.

Din motive de confort și siguranță, este important ca casca să fie ajustată la caracteristicile fiecărui utilizator, cu cataramele de reglare laterale între ureche și capătul maxilarului, cu cureaua pentru bărbie bine fixată, dar fermă.

Acesta nu trebuie să expună ceafă sau să împiedice vederea periferică.

Casca se reglează cu ajutorul roții de reglare a circumferinței capului și cu ajutorul diferitelor catarame în funcție de mărimea capului.

REGLAREA CĂȘTII

Pentru o protecție adecvată, casca trebuie reglată și fixată corect pe cap, urmând pașii de mai jos:

1. Înainte de montare, rotiți sistemul de reglare în sens invers acelor de ceasornic până când acesta atinge dimensiunea maximă. Așezați casca pe cap și ajustați-o la dimensiunea capului utilizatorului, rotindu-se sistemul de reglare în sensul acelor de ceasornic pentru a o strânge și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o slăbi. (Fig. 1).
2. Poziționați partea din spate pe ceafă și partea din față pe frunte, reglând înălțimea elementelor de reglare (Fig. 2.1 și 2.2).
3. Țineți cureaua pentru bărbie și închideți catarama introducând un capăt al cataramei în celălalt, până când auziți un clic de blocare, astfel încât cureaua pentru bărbie să fie fixată sub bărbie. Trageți de curea pentru bărbie pentru a verifica dacă cataramă este bine închisă (Fig. 3).
4. Reglați lungimea curelei pentru bărbie cu ajutorul sistemului de reglare de pe curea pentru a se potrivi cu dimensiunea capului (Fig. 4).
5. Pentru a poziționa corect cureaua pentru bărbie, reglați sistemul de reglare de pe curea în față sau în spate până când acestea sunt poziționate sub urechi (Fig. 5).
6. Pentru a îndepărta casca, eliberați cureaua de la bărbie de pe bărbie prin apăsarea capătului masculin al cataramei. (Fig. 6).
7. După ce cataramă este închisă și cureaua pentru bărbie este strânsă, verificați dacă casca nu este excesiv de strânsă. Verificați dacă casca este fixată corect prin scuturarea rapidă a capului în sus și în jos și de la stânga la dreapta, casca trebuie să rămână în poziție (Fig. 7).

ACCESORII ȘI PIESE DE SCHIMB

Nu este permisă înlocuirea sau modificarea componentelor originale ale căștii fără acordul IRUDEK.

Există o multitudine de accesorii compatibile cu modelul OREKA II.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Verificați disponibilitatea pe site-ul www.irudek.com.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă aceasta nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziuni, degradare din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare incorectă. O atenție deosebită trebuie acordată cureilor, cataramelor, inelelor de ancorare, cataramei și elementelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Etichetarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile acuzite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau coroziune.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cade "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fitingurile să fie verificate periodic.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materiilor prime. Garanția nu acoperă uzura, coroziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEȘEURILOR

Produse fără componente electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați textilele, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui colector de deșeuri autorizat sau să consultați www.irudek.com pentru eliminarea corespunzătoare.



DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultravioletele, abrazione, tăieturi, leviturii puternice, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

Nu efectuați nicio modificare și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferează cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a reglajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a împiedicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile complementor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Inspecție vizuală

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o verificare vizuală și funcțională;

Cel puțin o dată la 12 luni sau dacă a fost supus unor condiții speciale sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție periodică amănunțită. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului.

Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Echipamentul individual de protecție trebuie să fie curățat astfel încât să nu producă efecte negative asupra materialelor utilizate la fabricarea echipamentului sau asupra utilizatorului. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Pentru materialele textile și plastice (benzi, frânghii) se curăță cu o cârpă sau o perie de bumbac. Nu folosiți niciun material abraziv. Pentru o curățare temeinică, spălați echipamentul manual la o temperatură cuprinsă între 30°C și 40°C, folosind un săpun neutru. Dacă echipamentul se udă, fie din cauza utilizării, fie din cauza curățării, acesta trebuie lăsat să se usuce în mod natural, într-un loc aerisit și întunecat, departe de căldură directă și de compuși chimici.

Pentru curățarea, întreținerea sau dezinfectarea căștii trebuie utilizate numai substanțe care nu au efecte nocive asupra căștii și nici efecte adverse cunoscute asupra utilizatorului, atunci când sunt aplicate în conformitate cu instrucțiunile și informațiile producătorului.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Fiecare inițiativă referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării) și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

IruCheck .

Aplicația IruCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Franța (organism notificat numărul 2754) și organismul notificat implicat în faza de control al producției (modulul C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Franța (organism notificat numărul 2754).

SV

MODELLER OCH FÖRESKRIFTER

MODELL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Klass 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Skyddshjälmar för industrin (ratificerad av AENOR i december 2012).

EN 50365:2023: Elektriskt isolerande hjälmar för användning i lågspänningsinstallationer.

Symbolen med dubbeltriangeln anger att hjälmen är elektriskt isolerande och lämplig för arbete under spänning enligt EN 50365.

De elektriska klasserna är färgkodade i enlighet med standarden, där klass 0 motsvarar arbete upp till 1000 V i växelström och 1500 V i likström.

ALLMÄNT

Las bruksanvisningen noggrant innan du använder hjälmen, utbilda dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarsfullt sätt. Aktiviteter där det finns risk för stötar innebär allvarliga risker som inte beskrivs i denna handbok, där varje användare är ansvarig för hanteringen av dessa risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av sina handlingar, om de inte antar detta eller inte förstår denna handbok, ska de inte använda utrustningen.

Utövandet av aktiviteter på hög höjd medför allvarliga risker för huvudet. Att bära hjälm minskar riskerna för huvudet avsevärt, men eliminerar dem inte helt;

Du kan ladda ner denna bruksanvisning, det tekniska databladet och försäkran om överensstämmelse från webbplatsen www.irudek.com.

BESKRIVNING OREKA II

OREKA II-hjälmen är klassificerad som PPE (personlig skyddsutrustning) enligt EU-förordning 2016/425.

Enheten är föremål för ett kontrollförfarande, i enlighet med EU-förordning 2016/425, som kategori III PPE. Certifieringsförfarandet och kontrollförfarandet för de standarder som anges i tabellen "Modeller och skyddsstandarder" och valet av modul C2 för tillverkningen av denna personliga skyddsutrustning har utförts av det anmälda organet nr ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Frankrike.

Hjälmen OREKA II är en industriell skyddshjälm som skyddar mot fallande föremål och de hjärnskador och skallfrakturer som blir följden. Den är konstruerad på ett sådant sätt att den energi som utvecklas vid en stöt absorberas genom att ytterskalet och remmarna förstörs eller delvis försämras.

OREKA II-hjälmen har konstruerats och tillverkats i enlighet med EN 50365:2023 för arbete under spänning i lågspänningsinstallationer och ger extra säkerhetsskydd genom att förhindra att elektrisk ström passerar vid kontakt eller ljusbåge vid arbete på spänningsförande delar eller i närheten av spänningsförande delar i installationer upp till 1500 V i likström och 1000 V i växelström;

Elektriskt isolerande hjälmar kan klassificeras som typ A (endast elektriskt skydd) och typ B (kombinerat mekanisk och elektriskt skydd).

OREKA II-hjälmen motsvarar en hjälm av typ B och ger skydd mot mekaniska stötar och elektriska faror.

NOMENKLATUR

Beskrivning av delar: 1-hölje, 2-band, 3-främre svettband, 4-justeringsspänne, 6-låsspänne, 7-justeringshjul, 8-platser för hörselskydd, 9-platser för tillbehörsadapter, 10-platser för tillbehörsfästen, 11-lampor, 12-dorsalt svettband, 14-justeringsspännen på remska

BEGRÄNSNINGAR AV ANVÄNDNINGEN

Hjälmen kanske inte kan skydda mot stötar som på grund av sin storlek genererar krafter som ligger utanför dess kapacitet. Observera att hjälmen inte är en nackkrage. Under alla omständigheter måste den bytas ut efter en kraftig stöt, även om en okulär besiktning inte visar några skador.

Hjälmen får endast användas för aktiviteter för vilka den har certifierats.

Denna hjälm får inte användas som enda skydd mot elektriska faror och måste kompletteras med annan personlig skyddsutrustning som är lämplig med hänsyn till risken.

Det hakband som används har ett öppningsmotstånd på mindre än 25 kg (EN 397);

Denna OREKA II-modell är certifierad enligt EN 50365:2023 (klass 0) för användning i närheten av lågspänningsinstallationer (upp till 1500 V DC och 1000 V AC). Försämring, åldrande, smuts, mekaniska defekter och andra omständigheter förhållanden kan minska enhetens isolerande egenskaper.

Det är inte tillåtet att använda färger, lösningsmedel eller lim som inte är vattenbaserade. För detta ändamål måste de lim som används vara vattenbaserade polyakrylim och för att undvika att dölja eventuella skador får de endast appliceras efter en visuell inspektion av personal som auktoriserats av IRUDEK.

All annan typ av märkning är endast tillåten på utrustningens komfortdelar.

Hjälmen OREKA II har certifierats för användning i mycket låga temperaturer ner till -30°C (ytterligare krav i standarden).

Hjälmen får aldrig utsättas för temperaturer över 50°C och under -30°C.

Användning av otillåtna rengöringsmedel kan försämra skrovets dielektriska egenskaper och äventyra dess elektriska isoleringsförmåga.

Förhållanden som minskar isoleringsförmågan hos en EN 50365:2023 inkluderar ytkontaminering av smuts, fett eller fukt som kan generera ledande banor, förekomst av vatten eller svett som minskar det elektriska motståndet, mekaniska skador såsom stötar, sprickor eller repor som påverkar materialets integritet, åldrande på grund av UV-strålning, värme eller oxidation som förskämar dess dielektriska egenskaper, modifieringar eller användning av icke godkända tillbehör som tillför ledande element, hindringar av ventiler eller struktur, användning utanför de avsedda spänningsgränserna, felaktigt underhåll med aggressiva produkter eller felaktig förvaring samt exponering för kemikalier som försämrar isoleringsmaterial.

Ämnen som kan bryta ned isoleringsmaterialet eller minska dess dielektriska egenskaper, såsom organiska lösningsmedel (aceton, toluen, xylen), kolväten och petroleumderivat (bensin, diesel, oljor), otillåtna färger eller lacker, icke-kompatibla lim, frätande kemiska produkter (starka syror och baser), aggressiva eller icke-neutrala rengöringsmedel och alla ämnen som innehåller ledande komponenter eller som förändrar strukturen hos hjälmens polymer anses förbjudna att komma i kontakt med OREKA II-hjälmen.

Skyddet minskar med tiden på grund av materialnedbrytning orsakad av UV, värme, fukt och naturligt åldrande, vilket leder till sprödhet, mikrosprickor och förlust av isoleringsförmåga även utan synliga skador.

Den elektriska isoleringen försämras av fukt, smuts eller föroreningar, kan äventyras av skador eller åldrande av materialet och är endast effektiv inom de avsedda spänningsgränserna och under korrekta underhålls- och förvaringsförhållanden.

USO

Utrustningen måste vara individuellt hänförlig till en person.

Personlig skyddsutrustning får inte användas av personer vars hälsotillstånd kan påverka användarens säkerhet vid normal användning eller i en nödsituation.

Personlig skyddsutrustning får endast användas av en person som är utbildad och kompetent att använda den på ett säkert sätt.

Det är nödvändigt att hjälmen används, är korrekt justerad och har hakbandet stängt under arbetets gång.

Av komfort- och säkerhetsskäl är det viktigt att hjälmen är anpassad till varje användares egenskaper, med spännena för sidojustering mellan örat och haken med hakbandet på plats, tätt men stadigt.

Den får inte exponera nacken eller hindra den perifera sikten.

Hjälmen justeras med justeringshjulet för huvudomfånget och med de olika spännena efter huvudets storlek.

JUSTERING AV HJÄLM

För korrekt skydd måste hjälmen vara korrekt inställd och fastsatt på huvudet, följ stegen nedan:

1. Vrid justeringssystemet moturs tills det når sin maximala storlek. Placera hjälmen på huvudet och anpassa den till användarens huvudstorlek genom att vrida justeringssystemet medurs för att dra åt och moturs för att lossa (fig. 1).
2. Placera den bakre delen på nacken och den främre delen på pannan och justera höjden på inställningselementen (fig. 2.1 och 2.2).
3. Håll i hakbandet och stäng spännet genom att föra in den ena änden av spännet i den andra, tills du hör ett låsklick så att hakbandet sitter fast under hakan. Dra i hakbandet för att kontrollera att spännet är ordentligt stängt (fig. 3).
4. Justera hakbandets längd med hjälp av justeringssystemet på bandet så att det passar huvudets storlek (fig 4).
5. För att placera hakbandet korrekt, justera justeringssystemet på bandet framåt eller bakåt tills de är placerade under öronen (fig. 5).
6. För att ta av hjälmen, lossa hakbandet från hakbandet genom att trycka på den manliga änden av spännet. (Fig. 6).
7. När spännet är stängt och hakremmen åtdragen, kontrollera att hjälmen inte är för hårt åtdragen. Kontrollera att hjälmen sitter fast ordentligt genom att skaka huvudet snabbt upp och ner och från vänster till höger, hjälmen ska sitta kvar i sitt läge (fig. 7).

TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Det är inte tillåtet att byta ut eller modifiera hjälmens originalkomponenter utan IRUDEK:s medgivande.

Det finns en mängd tillbehör som är kompatibla med OREKA II-modellen.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Kontrollera tillgänglighetsen på webbplatsen www.irudek.com.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före användning måste användaren utföra en visuell och funktionell kontroll av komponenterna och kontrollera att de inte uppvisar tecken på försämring, överdrivet slitage, korrosion, nötning, försämring på grund av UV-strålning, skärsår eller felaktig användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt remmar, sömmar, förankringsringar, spännen och justeringselement.

Om det upptäcks några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkningen av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Varierande typer av skador, t.ex. skärsår, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.
- Det är viktigt att alla fästelement och beslag kontrolleras regelbundet.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning.

Garantiansökan måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åtar sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

AVFALLSHANTERING

Produkter utan elektriska komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, plast och metallmaterial så långt som möjligt för miljöhantering.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfallet. Lämna den till en auktoriserad sophämtare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshantering.



SERVICELIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultravioletta strålar, nötning, skärning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultravioletta strålar, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan utrustningen används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföras i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om driften av en enskild komponent påverkas av eller stör driften av en annan komponent. Utför en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador upptäcks eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikraven för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

En visuell och funktionell kontroll måste utföras av användaren före användning;

Minst var 12:e månad eller om den har utsatts för speciella eller extraordinära förhållanden, måste en grundlig periodisk inspektion utföras. Användarnas säkerhet beror på utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet.

Produktmärkningen måste vara läsbar.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningsintyget för utrustningen.

Om det upptäcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Personlig skyddsutrustning skall rengöras på ett sådant sätt att det inte uppstår negativa effekter på de material som används vid tillverkningen av utrustningen eller på användaren. Rengöringsförfarandet måste följas strikt. För textil- och plastmaterial (band, linor) rengör med en bomullstrasa eller borste. Använd inte något slipande material. För grundlig rengöring, tvätta utrustningen för hand i en temperatur mellan 30°C och 40°C med en neutral tvål. Om utrustningen blir våt, antingen på grund av användning eller rengöring, ska den torka naturligt på en ventilerad och mörk plats, borta från direkt värme och kemiska föreningar.

Endast ämnen som inte har några skadliga effekter på hjälmen och inga kända negativa effekter på användaren bör användas för att rengöra, underhålla eller desinficera hjälmen när de används i enlighet med tillverkarens anvisningar och information.

Reparation

Utrustningen får endast repararas av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollbladet för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IruCheck

Applikationen IruCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

Anmält organ som utförde EU-typkontrollen: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Frankrike (anmält organ nummer 2754) och anmält organ som medverkar i produktionskontrollfasen (modul C2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Frankrike (anmält organ nummer 2754).

BG

МОДЕЛИ И ПРАВИЛА

МОДЕЛ	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Клас 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Защитни каски за промишлеността (ратифициран от AENOR през декември 2012 г.).

EN 50365:2023: Електроизолационни каски за използване в инсталации с ниско напрежение.

Символът на двойния триъгълник показва, че каската е електроизолираща и подходяща за работа под напрежение в съответствие с EN 50365.

Електрическите класове са обозначени с цветови кодове в съответствие със стандарта, като клас 0 отговаря на работа с напрежение до 1000 V при променлив ток и 1500 V при постоянен ток.

ОБЩО

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, преди да използвате тази каска, обучете се правилно, запознайте се с нея и я използвайте отговорно. Действостте, при които съществува риск от удар, включват сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, като всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последиците от действията си, ако не приема това или не разбира това ръководство, не използвайте оборудването.

Извършването на дейности на височина е свързано със сериозни рискове за главата. Носенето на каска значително намалява рисковете за главата, но не ги елиминира напълно;

Можете да изтеглите това ръководство, техническия паспорт и декларацията за съответствие от уебсайта www.irudek.com.

ОПИСАНИЕ OREKA II

Каската OREKA II е класифицирана като ЛПС (лични предпазни средства) в съответствие с Регламент 2016/425 на ЕС.

Изделието подлежи на процедура за контрол в съответствие с Регламент 2016/425 на ЕС като ЛПС от категория III. Процедурата за сертифициране и процедурата за контрол на стандартите, изброени в таблицата "Модели и стандарти", и изборът на модул С2 за производството на това ЛПС са извършени от нотифициран орган № ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Франция.

Каската OREKA II е индустриална предпазна каска за защита от падащи предмети и проектиращите от тях мощни трами и фрактури на черепа. Те е конструирана по такъв начин, че енергията, разпръсната при удар, се абсорбира чрез разрушаване или частично разрушаване на външната обвивка и ремъците.

Каската OREKA II е проектирана и произведена в съответствие с EN 50365:2023 за работа под напрежение в инсталации с ниско напрежение, като осигурява допълнителна защита, предотвратяващи преминаването на електрически ток в случай на допир или електрическа дъга при работа с части под напрежение или в близост до части под напрежение в инсталации с напрежение до 1500 V при постоянен ток и 1000 V при променлив ток.

Електроизолационните каски могат да бъдат класифицирани като тип A (само електрическа защита) и тип B (комбинирана механична и електрическа защита).

Каската OREKA II съответства на каска тип B, като осигурява защита срещу механични удари и електрически опасности.

НОМЕНКЛАТУРА

Описание на частите: 1-корпус, 2-ремъци, 3-предна тонка лента, 4-регулираща катарама, 6-заключваща катарама, 7-регулиращо колело, 8-гнезда за слухови протектори, 9-гнезда за адаптер за закрепване на аксесоари, 10-гнезда за закрепване на аксесоари, 11-ламти, 12-гръбна тонка лента, 14-странични регулиращи катарами.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО

Каската може да не е в състояние да предпази от удари, които поради своя мащаб пораждат сили, надхвърлящи нейните възможности. Моля, обърнете внимание, че каската не е шлем. Въз всеки случай тя трябва да бъде сменена след значителен удар, дори ако визуалната проверка не показва повреди.

Каската трябва да се използва само за дейностите, за които е сертифицирана.

Тази каска не трябва да се използва като единствен елемент за защита от електрически опасности и трябва да се допълва от други лични предпазни средства, подходящи за риска.

Използвана подбрадник има устойчивост на отваряне, по-малка от 25 kg (EN 397);

Този модел OREKA II е сертифициран в съответствие с EN 50365:2023 (клас 0) за използване в близост до инсталации с ниско напрежение (до 1500V DC и 1000V AC). Влошаването, старението, замърсяването, механичните дефекти или неблагоприятните атмосферни условия могат да намалят изолационните свойства на устройството.

Използването на бои, разтворители или лепила, които не са на водна основа, не е разрешено. За тази цел използването лепила трябва да са поливакрилни на водна основа и за да се избегне пренасяването на евентуални повреди, те могат да се прилагат само след визуална проверка от оторизиран от IRUDEK персонал;

Всеки друг вид маркировка е разрешен само върху удобните елементи на оборудването.

Каската OREKA II е сертифицирана за работа при много ниски температури до -30°C (допълнително изискване на стандарта).

Каската никога не трябва да се излага на температури над 50°C и под -30°C.

Използването на неразрешени почистващи препарати може да влоши диелектричните свойства на корпуса и да застраши способността му за електрическа изолация.

Условия, които намаляват изолационните характеристики на EN 50365:2023 включват замърсяване на повърхността с мръсотия, мазнина или влага, които могат да създадат проводящи пътища, наличие на вода или пот, които намаляват електрическото съпротивление, механични повреди, като удари, пункатини или драскотини, които засягат целостта на материала, старение, дължащо се на устройството лъчение, топлина или окисление, които влошава диелектричните му свойства, модификации или използване на неодобрени аксесоари, които въвеждат проводящи елементи, промени във вентилационните отвори или структурата, използване извън предвидените граници на напрежението, неправилна поддръжка с агресивни продукти или неправилно съхранение, както и излагане на химикали, които влошават изолационните материали.

Вещества, които могат да разрушат изолационния материал или да намалят диелектричните му свойства, като органични разтворители (ацетон, толуол, ксилол), въглеводороди и петролни дериватн (бензин, дизел, масла), нефтопродукти, силиконови бои или лакове, несъвместими лепила, корозивни химически продукти (силни киселини и основи), агресивни или неутрални детергенти и всякакви вещества, които съдържат проводящи компоненти или които променят структурата на полимера на каската, се считат за забранени за контакт с каската OREKA II.

Защитата намалява с течение на времето поради деградацията на материала, причинена от ултравиолетовите лъчи, топлината, влажността и естественото стареене, което води до крекинг, микропукнатини и загуба на изолационна способност дори без видими повреди.

Електрическата изолация се влошава от влага, мръсотия или замърсители, може да бъде нарушена от повреда или стареене на материала и е ефективна само в рамките на предвидените граници на напрежението и при подходящи условия на поддръжка и съхранение.

USO

Оборудването трябва да бъде индивидуално отнесено към дадено лице.

Личните предпазни средства не трябва да се използват от лица, чието здравословно състояние може да повлияе на безопасността на ползвателя при нормална употреба или в случай на авария.

Личните предпазни средства трябва да се използват само от лице, обучено и компетентно за безопасното им използване.

Необходимо е каската да се използва, да се регулира правилно и да е със затворена подбрадница по време на работната дейност.

От съображения за удобство и безопасност е важно каската да се регулира според характеристиките на всеки потребител, като стриктно закопчали за регулиране се намират между ухото и кран на челюстта, а подбрадникът се поставя удобно, но здраво.

То не трябва да откриха тила и да пречи на периферното зрение.

Каската се регулира с колелото за регулиране на обиколката на главата и с различни катарами според размера на главата.

РЕГУЛИРАНЕ НА КАСКАТА

За да бъде правилно защитена, каската трябва да бъде правилно регулирана и закрепена на главата, като се следват стъпките по-долу:

1. Преди да монтирате, завъртете системата за регулиране обратно на часовниковата стрелка, докато достигнете максималния си размер. Поставете каската на главата и я регулирайте според размера на главата на потребителя, като завъртите системата за регулиране по посока на часовниковата стрелка, за да я затегнете, и обратно на часовниковата стрелка, за да я разхлабите (фиг. 1).
2. Поставете задната част на тила, а предната - на челото, като регулирате височината на елементите за регулиране (фиг. 2.1 и 2.2).
3. Дръжте подбрадника и затворете клопчалката, като вкарате единия край на клопчалката в другия, докато чуете заключващо щракване, така че подбрадникът да е закрепен под брадичката. Издърпайте подбрадника, за да проверите дали клопчалката е добре затворена (фиг. 3).
4. Регулирайте дължината на подбрадника с помощта на системата за регулиране на каишката, за да съответства на размера на главата (фиг. 4).
5. За да позиционирате правилно подбрадника, регулирайте системата за регулиране на каишката напред или назад, докато се позиционират под ушите (Фигура 5).
6. За да сваните каската, освободете подбрадника от каишката, като натиснете мъжки край на катарамата. (Фиг. 6).
7. След като клопчалата е затворена и подбрадникът е затегнат, проверете дали каската не е прекалено стегната. Проверете дали каската е правилно закрепена, като разклатите бързо главата нагоре-надолу и отляво надясно, като каската трябва да остане на място (фиг. 7).

АКСЕСОАРИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Не е позволено да се заменят или модифицират оригиналните компоненти на каската без съгласието на IRUDEK.

Има множество аксесоари, съвместими с модела OREKA II.

1. Q-lk Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Проверете наличността на уебсайта www.irudek.com.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите, като провери дали те не показват признаци на влошаване на качеството, прекомерно износване, корозия, изтъкване, влошаване на качеството поради утравилоответните ленти, пожълтяване и нарушаване употреба. Специално внимание трябва да се обърне на ремъците, шевовете, халките за закрепване, катарамите и елементите за регулиране.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обръщайте специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетиране на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като порязвания, изтъкване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" пада.
- Въздействие на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.
- Важно е всички скрепителни елементи и фитинги да се проверяват редовно.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровините. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заявленията за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактура за продукта.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

Продукти без електрически компоненти: изхвърлете продукта безопасно в кран на полезния му живот. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, доколкото е възможно, за управление на окончата среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, предайте го на отговарящи съберач на отпадъци или се консултирайте с www.irudek.com за правилното му изхвърляне.



ЖИВОТ

Оцененият полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на ултравиолетови лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/ или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Тази система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, ултравиолетови лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИСКВАНИЯ

Преди използването на оборудването трябва да се изготви спасителен план, за да може да се изпълни в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предназначението му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтират. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предложеното приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са се разхлабили случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се изведи от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато упълномощено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предотвратило падане, то трябва да се изведи от употреба.

Нотифициран орган, извършил ЕС изследване на типа: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Франция (номер на нотифицирания орган 2754) и нотифициран орган, участващ във фазата на производствен контрол (модул С2): ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Франция (номер на нотифицирания орган 2754).

ET

MUDELID JA EESKIRJAD

MUDEL	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 klass 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012: Kaitsekiivrid tööstusele (ratifitseeritud AENORi poolt detsembris 2012).

EN 50365:2023: Elektriisolatsioonikiivrid kasutamiseks madalpingeajatistes.

Topeltkolmnurk näitab, et kiiver on elektriisolatsiooniga ja sobib pinge all töötamiseks vastavalt standardile EN 50365.

Elektriliasid klassid on vastavalt standardile värvikoodidega tähistatud, kusjuures klass 0 vastab tööle kuni 1000 V vahelduvvoolul ja 1500 V alalisvoolul.

ÜLDINE

Enne kiivri kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit, kooltage end korralikult, tutvuge kiivriga ja kasutage seda vastutustundlikult. Tegevused, mille puhul on olemas lõõgitrisk, hõlmavad tõsiseid riske, mida käesolevas kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud, kusjuures iga kasutaja vastutab nende riskide juhtimise, oma ohutuse, oma tegevuse ja selle tagajärgede eest, kui ta seda ei võta endale ette või ei mõista käesolevat kasutusjuhendit, siis ärge kasutage varustust.

Kõrgustes teostuemine kujutab endast tõsiist ohtu peale. Kiivri kandmine vähendab oluliselt peaga seotud riske, kuid ei kõrvalda neid täielikult;

Käesolevat kasutusjuhendit, tehnilist andmelehte ja vastavusdeklaratsiooni saate alla laadida veebilehelt www.irudek.com.

KIRJELDUS OREKA II

OREKA II kiiver on klassifitseeritud isikukaitsevahenditeks (PPE) vastavalt ELi määrusele 2016/425.

Seadme suhtes kohaldatakse kontrollimenetlust vastavalt ELi määrusele 2016/425 kui III kategooria isikukaitsevahendi suhtes. Tabelis "Mudelid ja standardid" loetletud standardite sertifitseerimismenetlust ja kontrollimenetlust ning mooduli C2 valikut selle isikukaitsevahendi valmistamiseks on teostanud teavitatud asutus nr ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Prantsusmaa.

OREKA II kiiver on tööstuslik kaitsekiiver, mis kaitseb kukkuvate esemete ja sellest tuleneva ajukahjustuste ja kolujumurrude eest. See on konstrueeritud nii, et kokkupõrke ajal tekkiv energia neeldub väliskesta ja rihmade purunemise või osalise lagunemise teel.

OREKA II kiiver on projekteeritud ja valmistatud vastavalt standardile EN 50365:2023 madalpingerajatistes pinge all töötamiseks, pakkudes täiendavat ohutuskaitset, takistades elektrivoolu läbipääsu kokkupuute või elektrivalguse korral, kui töötatakse pinge all olevate osade kallal või nende läheduses kuni 1500 V alalisvooluga ja 1000 V vahelduvvooluga rajatistes;

Elektriisolatsioonikiivrid võib liigitada A-tüüpi (ainult elektrilöökide kaitse) ja B-tüüpi (kombineeritud mehaanilise ja elektrilise kaitse).

OREKA II kiiver vastab B-tüüpi kiivrile, pakkudes kaitset mehaaniliste löökide ja elektriliste ohtude eest.

NOMENKLATUUR

Osade kirjeldus: 1-korpus, 2-rihmad, 3-esine hiigrihm, 4-reguleeriv lukk, 6- lukustussang, 7-reguleeriv ratas, 8-pesad kuulmiskaitsmete jaoks, 9-pesad lisaseadmete kinnituse adapteri jaoks, 10-lisaseadmete kinnituse pesad, 11-lambid, 12-seljaosa hiigrihm, 14-poolsed reguleerimisseaded.

KASUTUSPIIRANGUD

Kiiver ei pruugi olla võimeline kaitsma löökide eest, mille tugevus ületab kiivri võimeid. Pange tähele, et kiiver ei ole kaitstud kõrgelt, ligal juhul tuleb kiiver pärast märkimisväärset kokkupõrget välja vahetada, isegi kui visualne kontroll ei näita kahjustusi.

Kiivrit tohib kasutada ainult nende tegevuste puhul, mille jaoks see on sertifitseeritud.

Seda kiivrit ei tohi kasutada ainukese kaitsevahendina elektrilohtude eest ja seda tuleb täiendada muude isikukaitsevahenditega, mis vastavad ohule.

Kasutatava lõunarihma avanemistakistus on alla 25 kg (EN 397);

See OREKA II mudel on sertifitseeritud vastavalt standardile EN 50365:2023 (klass 0) kasutamiseks madalpingerajatiste läheduses (kuni 1500 V alalisvoolu ja 1000 V vahelduvvoolu). Halvenemine, sünanemine, mustus, mehaanilised defektid või ebasoodsad ilmastikutingimused võivad vähendada seadme isolatsioonniomadusi.

Värvide, lahustite või liimide kasutamine, mis ei ole veepõhised, ei ole lubatud. Selleks peavad kasutatavad liimid olema veepõhised poliakrüülid ja võimalik kahjustuste varjamise vältimiseks võib kasutada ainult pärast IRUDEKi poolt volitatud töötajate visuaalset kontrolli;

Mis tahes muud liiki märgistus on lubatud ainult seadme mugavuseelemitidel.

OREKA II kiiver on sertifitseeritud kasutamiseks tööstuses väga madalatel temperatuuridel kuni -30 °C (standardi lisaosa).

Kiivrit ei tohi kunagi kasutada temperatuuridel üle 50 °C ja alla -30 °C.

Lubamatute puhastusvahendite kasutamine võib halvendada laevakere dielektrilisi omadusi ja kahjustada selle elektriisolatsioonivõimet.

Tingimusel, mis vähendavad EN 50365 isolatsioonivõimet:2023 hõlmavad pinna saastumist mustuse, rasva või niiskusega, mis võib tekitada juhtivaid radu, vee või hõi hägi olemasolu, mis vähendab elektrikatsetust, mehaanilised kahjustused, nagu lõõgid, praod või kriimustused, mis mõjutavad materjali tervikliikluskus, vanemamine UV-kiirguse, kuumuse või oksüdatsiooni tõttu, mis halvendab selle dielektrilisi omadusi, muudatused või heakskiitmata tarvikute kasutamine, mis viivad sisse elektrit juhtivaid elemente, tuulutusavade või konstruktsiooni muutmine, kasutamine väljaspool ettenähtud pingepiirianguid, ebaõige hooldus agressiivsete toodetega või vale ladustamine ning kokkupuude keemiaalidega, mis kahjustavad isolatsioonimaterjale.

OREKA II kiivriga ei tohi kokku puutuda aineid, mis võivad kahjustada isolatsioonimaterjali või vähendada selle dielektrilisi omadusi, nagu orgaanilised lahustid (atseton, tolueen, ksüleen), süsivesinikud ja nafta derivaadid (bensiin, diisel, õlid), lubasmaud värvid või lakid, mittesobivad liimid, söövitavad keemiatooted (tugevad happed ja alused), agressiivsed või mitteseotud pesuvahendid ning mis tahes ained, mis sisaldavad juhtivaid komponente või muudavad kiivri polümeeri struktuuri.

Kaitse väheneb aja jooksul materjali lagunemise tõttu, mida põhjustavad UV-kiirgus, kuumuse, niiskuse ja loomuliku vananemise tagajärjel, mille tulemuseks on rabedus, mikropragunemine ja isolatsioonivõime vähenemine isegi ilma nähtavate kahjustusteta.

Elektriline isolatsioon väheneb niiskuse, mustuse või saasteainete tõttu, võib kahjustada materjali kahjustumise või vananemise tõttu ning on tõhus ainult ettenähtud pingepiiride piires ja nõuetekohase hoolduse ja ladustamise tingimustes.

USO

Seadmed peavad olema individuaalselt isikule omistatud.

Isikukaitsevahendeid ei tohi kasutada isikud, kelle tervislik seisund võib mõjutada kasutaja ohutust tavakasutuses või hädaolukorras.

Isikukaitsevahendeid tohib kasutada ainult nende ohutuks kasutamiseks koolitatud ja pädev isik.

Kiivrit tuleb hoida töö käigus kasutuses, õigesti reguleeritud ja lõuapaelaga suletud kiivrit.

Mugavuse ja ohutuse tagamiseks on oluline, et kiiver oleks kohandatud iga kasutaja omadustele, kusjuures külgmised reguleerimissõlmed on kõrvade ja lõua otsa vahel, lõuatriip on mugavalt, kuid kindlalt kinnitatud.

See ei tohi paljastada kaelaosa ega takistada perifeerset nähtavust.

Kiivrit reguleeritakse pea ümbermõõdu reguleerimise ratta ja erinevate lukkudega vastavalt pea suurusele.

KIIVRI REGULEERIMINE

Nõuetekohase kaitse tagamiseks tuleb kiiver õigesti reguleerida ja kinnitada pea külge, järgides allpärnevaid samme:

1. Enne paigaldamist keerake reguleerimissüsteemi vastupäeva, kuni see saavutab oma maksimaalse suuruse. Asetage kiiver pähe ja kohandage see vastavalt kasutaja pea suurusele, keerates reguleerimissüsteemi pingutamiseks päripäeva ja lõdvendamiseks vastupäeva (joonis 1).
2. Asetage tagumine osa kaelale ja esiosa otsmikule, reguleerides reguleerimispunktide kõrgust (joonised 2.1 ja 2.2).
3. Hoidke lõunarihmast kinni ja sulgege lukk, lükates luku ühe otsa teise otsa sisse, kuni kuulete lukustusklõpsu, nii et lõunarihm on kinnitatud lõua alla. Tõmmake lõuarihmast, et kontrollida, kas lukk on kindlalt kinni (joonis 3).
4. Reguleerige lõuarihma pikkust rihma reguleerimissüsteemi abil, et see sobiks pea suurusega (joonis 4).
5. Lõuahõõrdme õigeks paigutamiseks reguleerige rihma reguleerimissüsteemi ette- või tahapoole, kuni see asub kõrvade all (joonis 5).
6. Kiivri eemaldamiseks vabastage lõuatõmbe lõuatõmbe küljest, vajutades luku isase otsa. (joonis 6).
7. Kui lukk on suletud ja lõuarihm on pingutatud, kontrollige, et kiiver ei oleks liiga pingul. Kontrollige, et kiiver on õigesti kinnitatud, raputades pead kiiresti üles-alla ja vasakult paremale, kiiver peaks jääma paigale (joonis 7).

TARVIKUD JA VARUOSAD

Kiivri originaalkomponente ei ole lubatud asendada ega muuta ilma IRUDEKi nõusolekuta.

OREKA II mudeliga ühildub hulgaliselt lisaseadmeid.

1. Q-ik adapter
2. MIRA selge
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA kilp
6. MIRA kaitsevõrk Mesh
7. Kaelakaitse Oreka II
8. Hi-Viz kleebised Oreka II

Kontrollida saadavust veebilehel www.irudek.com.

KONTROLLID ENNE KASUTAMIST

Enne kasutamist peab kasutaja teostama selle komponentide visuaalse ja funktsionaalse kontrolli, kontrollides, et need ei ilmutaks kahjustumise, ülemäärase kulumise, korrosiooni, kulumise, UV-kiirguse, lõikumiste ja abrasiivsete ainete märke. Erilist tähelepanu tuleb pöörata rihmadele, õmblustele, kinnitusrõngastele, lukkudele ja reguleerimisosadele.

kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalekalded või kahjustused kasutatavates isikukaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

KONTROLLID KASUTAMISE AJAL

Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohtlikele asjaoludele, mis võivad mõjutada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, eelkõige:

- Igasugused kirjad turvaelementidel.
- Juhuslik kokkupuude teravate servadega.
- Erinevat tüüpi kahjustused, nagu lõiked, hõõrdumine ja/või korrosioon.
- Kiiimeagurite negatiivne mõju.
- Pendel" tüüpi kukkumised.
- Mõju äärmusliket temperatuuridel.
- Mõju pärast kokkupuudet kemikaalidega.
- Elektrijuhtivus.
- On oluline, et kõiki kinnitusdetaile ja liitmikke kontrollitakse korrapäraselt.

GARANTII

Selle toote garantii on 3 aastat, mis piirdub tootmis- ja toorainedefektidega. See ei hõlma kahjustusi, korrosiooni ega kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest või intensiivsest ladustamisest, transpordist või kasutamisest.

Garantiitaotluseks tuleb lisada ostutšeno. Tootmisvea korral kohustub IRUDEK parandama, asendama või tasuma toote eest, kuid mitte ületama toote arve maksumust.

JÄÄTMEKÄITLUS

Tooted ilma elektriliste komponentideta: kõrvaldage toode ohutult selle kasutusaja lõppedes. Eraldage tekstiil-, plast- ja metallmaterjalid võimalikult suures ulatuses keskkonnahoiu eesmärgil.

Elektrilised või elektroonilised tooted / patareidega: Toode sisaldab elektrilisi komponente või patareisid ja seda ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Palun andke see üle volitatud jäätmekogumisettevõttele või konsulteerige nõuetekohase kõrvaldamise kohta aadressil www.irudek.com.



KASULIK ELUIGA

OREKA II kiivri hinnanguline kasutusiga on 12 aastat alates valmistamiskuupäevast (2 aastat ladustamist ja 10 aastat kasutamist).

Toote kasutusiga võivad lühendada järgmised tegurid: intensiivne kasutamine, kokkupuude kemikaalidega, eriti agressiivne keskkond, kokkupuude äärmuslike temperatuuridega, kokkupuude ultraviolettkiirgusega, hõõrdumine, lõiked, tugevad löögid või ebaõige kasutamine, transport ja/või hooldus.

TRANSPORT

Isikukaitsevahendeid tuleb transportida pakendis, mis kaitseb neid niiskuse, mehaaniliste, keemiliste ja/või termiliste kahjustuste eest.

LADUSTAMINE

Isikukaitsevahendeid tuleb hoida lahtises pakendis, kuivas, ventileeritavas kohas, kaitstuna päikesevalguse, ultravioletikiirguse, tolmu, teravate servadega esemete, äärmuslike temperatuuride ja agressiivsete ainete eest.

KOHUSTUSED

Enne seadmete kasutamist tuleb koostada päästeplaan, et seda saaks hädaolukorras rakendada.

Ärge tehke seadmeid mingeid muudatusi ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta.

Seadmeid ei tohi kasutada väljaspool nende piirangulid või muul kui ettenähtud otstarbel.

Seadmete ühilduvuse tagamine süsteemiks kokkupanekul. Tagada, et kõik osad sobivad kavandatud rakendusele. Keelatud on kasutada kaitsesüsteemi, kui üksiku elemendi toimimist mõjutab või häirib teise elemendi toimimist. Kontrollida perioodiliselt komponentide ühendusi ja liitmikke, et vältida juhuslikku lahtiühendamist.

Kui isikukaitsevahendid halvenevad või kui tekib kahtlus nende sobivuse osas ohutuks kasutamiseks, tuleb need viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Seda ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.

Kui kukkumine on peatunud, tuleb seadmed kasutusest kõrvaldada.

Ohutuse tagamiseks on oluline kontrollida enne iga kasutuskorda kasutamist kasutaja jalgade all nõutavat minimaalset vahemaad, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga või muu takistusega kukkumise teel. Üksikasjad nõutava minimaalse vahemaa kohta leiate kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutusjuhendist.

Kui toode müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhised selle riigi keeles, kus seadet kasutatakse.

HOOLDUSJUHISED

Visuaalne ülevaade

Enne kasutamist peab kasutaja teostama visuaalse ja funktsionaalse kontrolli;

Vähemalt iga 12 kuu tagant või kui see on olnud eriliste või erakorraliste tingimuste all, tuleb teostada põhjalik perioodiline kontroll. Kasutajate ohutus sõltub seadme jätkuvast tõhususest ja vastupidavusest.

Tootemärgistuse loetavust tuleb kontrollida.

Märkused kantakse seadmete ülevaatustunnistusele.

kõrvaldama kasutusest kõik defektid, kõrvalekalded või kahjustused kasutatavates isikukaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

Puhastus

Isikukaitsevahendeid tuleb puhastada nii, et need ei avaldaks kahjulikku mõju nende valmistamisel kasutatud materjalidele ega kasutajale. Puhastamisprotseduuri tuleb rangelt järgida. Tekstiil- ja plastmaterjalide (lindid, kõied) puhul tuleb puhastada puuvillase lapiga või harjaga. Ärge kasutage mingeid abrasiivseid materjale. Põhjalikus puhastamiseks peske seadmeid käsitsi temperatuuril 30 °C kuni 40 °C, kasutades neutraalset seepi. Kui seadmed saavad märjaks kas kasutamise või puhastamise tõttu, tuleb need jätta loomulikul teel kuivama, ventileeritavas ja pimedas kohas, eemal otsesest kuumusest ja keemilistest ühenditest.

Kiivri puhastamiseks, hooldamiseks või desinfitseerimiseks võib kasutada ainult aireid, millel ei ole kahjulikku mõju kiivrile ega teadaolevat kahjulikku mõju kasutajale, kui neid kasutatakse vastavalt tootja juhistele ja teabele.

Remont

Seadmeid võib parandada ainult tootja või selleks volitatud isik, järgides tootja poolt sätestatud menetlusi. Remondijuhised esitatakse selle riigi ametlikes keeltes, kus seade kasutusele võetakse.

KONTROLL-LEHT

Kontrollivorm tuleb täita enne seadme esmakordset tarnimist kasutamiseks.

Kogu isikukaitsevahendit puudutav teave (nimi, seerianumber, ostukuupäev ja esimese kasutamise kuupäev, kasutaja nimi, perioodiliste kontrollide ja remonditööde ajalugu ning järgmise perioodilise kontrolli kuupäev) tuleb kanda seadme kontroll-lehele.

Vormi peaks täitma ainult kaitsevahendite eest vastutav isik.

IruCheck .

Rakendus IruCheck võimaldab tõhusalt ja paindlikult kontrollida kukkumise peatamise seadmeid. Selle kasutamine on soovitatav nende seadmete jälgitavuse tagamiseks, asendades kontroll-lehe.

ELi tüübihindamist teostanud teavitatud asutus: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Prantsusmaa (teavitatud asutuse number 2754) ja tootmiskontrolli faasi (moodul C2) kaasatud teavitatud asutus: ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, Prantsusmaa (teavitatud asutuse number 2754).

FR

MODÈLES ET RÈGLEMENTS

MODÈLE	EN397:2012+A1:2012	EN 50365:2023 Classe 0
OREKA II	X	X

EN397:2012+A1:2012 : Casques de protection pour l'industrie (Ratifié par AENOR en décembre 2012).

EN 50365:2023 : Casques isolants pour utilisation dans les installations à basse tension.

Le symbole du double triangle indique que le casque est électriquement isolant et adapté aux travaux sous tension conformément à la norme EN 50365.

Les classes électriques sont codées par couleur conformément à la norme, la classe 0 correspondant à un travail jusqu'à 1000 V en courant alternatif et 1500 V en courant continu.

GÉNÉRALITÉS

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser ce casque, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec lui et utilisez-le de manière responsable. Les activités présentant un risque d'impact comportant des risques graves non décrits dans ce manuel, ou chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de ses actions, s'il ne l'assume pas ou s'il ne comprend pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

La pratique d'activités en hauteur comporte des risques sérieux pour la tête. Le port d'un casque réduit considérablement les risques pour la tête, mais ne les élimine pas complètement ;

Vous pouvez télécharger ce manuel, la fiche technique et la déclaration de conformité sur le site web www.irudek.com.

DESCRIPTION OREKA II

Le casque OREKA II est classé comme EPI (équipement de protection individuelle) conformément au règlement (UE) 2016/425.

Le dispositif est soumis à une procédure de contrôle, conformément au règlement (UE) 2016/425, en tant qu'EPI de catégorie III. La procédure de certification et la procédure de contrôle des normes listées dans le tableau " Modèles et normes " et le choix du module C2 pour la fabrication de cet EPI ont été réalisés par l'Organisme Notifié n° ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France.

Le casque OREKA II est un casque de sécurité industriel destiné à protéger contre les chutes d'objets et les lésions cérébrales et fractures du crâne qui en résultent. Il est construit de manière à ce que l'énergie développée lors d'un impact soit absorbée par la destruction ou la détérioration partielle de la coque extérieure et des sangles.

Le casque OREKA II a été conçu et fabriqué conformément à la norme EN 50365:2023 pour les travaux sous tension dans les installations à basse tension. Il offre une protection supplémentaire en empêchant le passage du courant électrique en cas de contact ou d'arc électrique lors de travaux sur des pièces sous tension ou à proximité de pièces sous tension dans des installations jusqu'à 1500V en courant continu et 1000V en courant alternatif ;

Les casques isolants peuvent être classés en type A (protection électrique uniquement) et en type B (protection mécanique et électrique combinée).

Le casque OREKA II correspond à un casque de type B, offrant une protection contre les impacts mécaniques et les risques électriques.

NOMENCLATURE

Description des pièces : 1-corps, 2-sangles, 3-bandeau avant, 4-boucle de réglage, 6-boucle d'arrêt, 7-roue de réglage, 8-emplacements pour protecteurs auditifs, 9-emplacements pour adaptateur de fixation d'accessoires, 10-emplacements pour fixation d'accessoires, 11-lampes, 12-bandeau dorsal, 14-boucles de réglage latéral.

LIMITATIONS D'UTILISATION

Le casque peut ne pas être en mesure de protéger contre les impacts qui, en raison de leur ampleur, génèrent des forces qui dépassent ses capacités. Veuillez noter que le casque n'est pas une minerve. Dans tous les cas, il doit être remplacé après un impact important, même si un examen visuel ne révèle aucun dommage.

Le casque ne doit être utilisé que pour les activités pour lesquelles il a été certifié.

Ce casque ne doit pas être utilisé comme seul élément de protection contre les risques électriques et doit être complété par d'autres équipements de protection individuelle adaptés au risque.

La jugulaire utilisée a une résistance à l'ouverture inférieure à 25 kg (EN 397) ;

Ce modèle OREKA II est certifié selon la norme EN 50365:2023 (classe 0) pour une utilisation à proximité d'installations à basse tension (jusqu'à 1500V DC et 1000V AC). La détérioration, le vieillissement, la saleté, les défauts mécaniques ou les conditions météorologiques défavorables peuvent réduire les propriétés isolantes de l'appareil.

L'utilisation de peintures, de solvants ou de colles qui ne sont pas à base d'eau n'est pas autorisée. À cet effet, les adhésifs utilisés doivent être polyacryliques à base d'eau et, pour éviter de dissimuler d'éventuels dommages, ils ne peuvent être appliqués qu'après un contrôle visuel effectué par du personnel autorisé par IRUDEK ;

Tout autre type de marquage n'est autorisé que sur les éléments de confort de l'équipement.

Le casque OREKA II a été certifié pour l'industrie à des températures très basses jusqu'à -30°C (exigence supplémentaire de la norme).

Le casque ne doit jamais être exposé à des températures supérieures à 50°C et inférieures à -30°C.

L'utilisation de produits de nettoyage non autorisés peut dégrader les propriétés diélectriques de la coque et compromettre sa capacité d'isolation électrique.

Les conditions qui réduisent les performances d'isolation d'une EN 50365 :2023 comprennent la contamination de la surface par la saleté, la graisse ou l'humidité qui peut générer des chemins conducteurs, la présence d'eau ou de sueur qui diminue la résistance électrique, les dommages mécaniques tels que les coupures, les fissures ou les rayures qui affectent l'intégrité du matériau, le vieillissement dû au rayonnement UV, à la chaleur ou à l'oxydation qui dégrade ses propriétés diélectriques, les modifications ou l'utilisation d'accessoires non approuvés qui introduisent des éléments conducteurs, les altérations des évents ou de la structure, l'utilisation en dehors des limites de tension prévues, un mauvais entretien avec des produits agressifs ou un stockage incorrect, et l'exposition à des produits chimiques qui détériorent les matériaux isolants.

Les substances susceptibles de dégrader le matériau isolant ou de réduire ses propriétés diélectriques, telles que les solvants organiques (acétone, toluène, xylène), les hydrocarbures et dérivés du pétrole (essence, diesel, huiles), les peintures ou vernis non autorisés, les colles non compatibles, les produits chimiques corrosifs (acides forts et bases), les détergents agressifs ou non neutres et toute substance contenant des composants conducteurs ou altérant la structure du polymère du casque sont considérées comme interdites de contact avec le casque OREKA II.

La protection diminue avec le temps en raison de la dégradation du matériau causée par les UV, la chaleur, l'humidité et le vieillissement naturel, ce qui entraîne une fragilité, des microfissures et une perte de capacité d'isolation, même en l'absence de dommages visibles.

L'isolation électrique est réduite par l'humidité, la saleté ou les contaminants, peut être compromise par des dommages ou le vieillissement du matériau, et n'est efficace que dans les limites de tension prévues et dans des conditions d'entretien et de stockage appropriées.

USO

Le matériel doit être attribué individuellement à une personne.

Les équipements de protection individuelle ne doivent pas être utilisés par des personnes dont l'état de santé peut affecter la sécurité de l'utilisateur dans le cadre d'une utilisation normale ou en cas d'urgence.

Les équipements de protection individuelle ne doivent être utilisés que par une personne formée et compétente à leur utilisation en toute sécurité.

Il est nécessaire de maintenir le casque en service, correctement ajusté et avec la jugulaire fermée pendant la durée de l'activité professionnelle.

Pour des raisons de confort et de sécurité, il est important que le casque soit ajusté aux caractéristiques de chaque utilisateur, avec les boucles de réglage latérales entre l'oreille et l'extrémité de la mâchoire, et la jugulaire bien ajustée mais fermement fixée.

Il ne doit pas exposer la nuque ni gêner la vision périphérique.

Le casque se règle à l'aide de la molette de réglage du tour de tête et des différentes boucles en fonction de la taille de la tête.

AJUSTEMENT DU CASQUE

Pour une protection adéquate, le casque doit être correctement ajusté et fixé sur la tête, en suivant les étapes ci-dessous :

1. Avant la mise en place, tournez le système de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne sa taille maximale. Placez le casque sur la tête et ajustez-le à la taille de la tête de l'utilisateur en tournant le système de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer et dans le sens inverse pour desserrer (Fig. 1).
2. Positionner la partie arrière sur la nuque et la partie avant sur le front, en ajustant la hauteur des éléments de réglage (Fig. 21 et 2.2).
3. Tenez la jugulaire et fermez la boucle en insérant une extrémité de la boucle dans l'autre, jusqu'à ce que vous entendiez un clic de verrouillage et que la jugulaire soit fixée sous le menton. Tirez sur la jugulaire pour vérifier que la boucle est bien fermée (Fig. 3).
4. Réglez la longueur de la jugulaire à l'aide du système de réglage situé sur la sangle pour l'adapter à la taille de la tête (Fig 4).
5. Pour positionner correctement la jugulaire, ajustez le système de réglage de la sangle vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit positionnée sous les oreilles (Fig. 5).
6. Pour retirer le casque, dégagez la jugulaire en appuyant sur l'extrémité mâle de la boucle (Fig. 6).
7. Une fois la boucle fermée et la jugulaire serrée, vérifiez que le casque n'est pas excessivement serré. Vérifiez que le casque est correctement fixé en secouant rapidement la tête de haut en bas et de gauche à droite, le casque doit rester en position (Fig. 7).

ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES

Il est interdit de remplacer ou de modifier les composants d'origine du casque sans l'accord d'IRUDEK.

Il existe une multitude d'accessoires compatibles avec le modèle OREKA II.

1. Q-ik Adapter
2. MIRA Clear
3. MIRA Dark
4. MIRA Protector
5. MIRA Shield
6. MIRA Shield Mesh
7. Neck Protector Oreka II
8. Hi-Viz Stickers Oreka II

Consultez le site web www.irudek.com pour connaître les disponibilités.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants, en vérifiant qu'ils ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures et d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTRÔLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidenté avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les raccords soient vérifiés régulièrement.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou remboursser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques: éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.



DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant d'utiliser l'équipement, un plan de sauvetage doit être établi afin de pouvoir l'exécuter en cas d'urgence.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE

Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant l'utilisation ;

Au moins tous les 12 mois ou s'il a été soumis à des conditions spéciales ou extraordinaires, un contrôle périodique approfondi doit être effectué. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés de manière à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (rubans, cordes), nettoyer avec un chiffon ou une brosse en coton. N'utilisez pas de matériau abrasif. Pour un nettoyage en profondeur, lavez l'équipement à la main à une température comprise entre 30ºC et 40ºC en utilisant un savon neutre. Si le matériel est mouillé, que ce soit à cause de l'utilisation ou du nettoyage, il faut le laisser sécher naturellement, dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et des composés chimiques.

Seules les substances qui n'ont pas d'effets nocifs sur le casque ni d'effets indésirables connus sur l'utilisateur doivent être utilisées pour nettoyer, entretenir ou désinfecter le casque lorsqu'elles sont appliquées conformément aux instructions et informations du fabricant.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

Organisme notifié qui a effectué l'examen UE de type : ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France (Organisme notifié numéro 2754) et Organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production (Module C2) : ALIENOR Certification, ZA du Sanital 21, Rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France (Organisme notifié numéro 2754).

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com